

ces no había deseado tener niños, o más bien, deseaba tenerlos, pero no había pensado en la idea de que iba a vivir sin hijos el resto de su vida. No comprende cómo pudo soportar durante un año esa risa de Luis, esa risa demasiado jovial, esa risa patética de hombre que se ha acostumbrado en la risa porque es necesario reír en determinadas ocasiones.

¡Mentira! Eran mentiras su resignación y su serenidad; quería amor, amor, y viajes y locuras, y amor, amor...

—Pero, Brígida, ¿por qué te va a por qué te quedabas?—había preguntado él.

Ahora habría sabido contestarle: «Porque el árbol Luis, el árbol Han o el árbol del cometo».

La habían quitado su intimidad, secreto; se encontraba desnuda en medio de la calle; desnuda junto a un marido viejo que le volvía la espalda para dormir, que no le había dado hijos. No comprendió cómo hasta entonces no había deseado tener hijos, cómo había llegado a conformarse con la idea de que iba a vivir sin hijos toda su vida. No comprendió cómo pudo soportar durante un año esa risa de Luis, esa risa demasiado dulce, esa risa poética de hombre que se adhiere a la vida, esa risa porque era necesario reír en determinadas ocasiones.

¡Mentira! Eran mentiras su resignación y su serenidad; quería amor, amor, vistes y locuras, y amor, amor.

—Pero, Beatriz, ¿por qué te va a dar gusto que quedabas?—había preguntado Luis.

Ahora habría sabido contestarle.

CRONICA LITERARIA

RICARDO LATCHAM

DESDE ESTA BANDA oriental, donde escribo, se siente, como en Buenos Aires, la proximidad de la celebración de los ciento cincuenta años de la independencia argentina. Una historia común, una cultura derivada de idénticos orígenes, provocan reacciones paralelas frente al acontecimiento. En un momento en que se pierden los tesoros autóctonos y un estilo cosmopolita de vida invade las calles de Buenos Aires y Montevideo, se hace más indispensable conservar los restos de un pasado legendario que construyó la mitología criolla. Mientras Argentina arrinconó al gaucho, después transformado en peón de estancia, en Uruguay mantuvo su postura heroica hasta comienzos del Siglo XX. La última guerra civil, terminada en 1904, significó la conclusión del ciclo, tal vez comenzado en 1790, año en que aparece, por vez primera, la palabra gaucho en un documento de la Banda Oriental. La zona gauchesca se prolonga hacia Rio Grande del Sur, donde todavía se emplean términos y dominan costumbres rurales que una sociedad tradicionalista sabe preservar de las injurias del tiempo. En el Uruguay se echa de menos el



paisaje montañoso y se añoran los cerros que enmarcan a los valles chilenos. No posee su campo la grandeza de la pampa y no se descubren los contrastes geológicos de otros países. Pero, en cambio, pronto se puede sentir la intuición de los matices que gradúan las diversas regiones desde la frontera brasileña hasta el estuario rioplatense. No se sabe nunca si se está ante un río o ante un mar —el mar dulce de Solís—, cuya sugerencia apenas se palpa en la proximidad de Punta del Este y sus playas. La mano del hombre es visible en las grandes plantaciones de pinos y eucaliptos que salpican el litoral hasta cerca del límite con Rio Grande. Los viajeros antiguos encontraban desoladas las riberas que vigilaba la curiosidad del pirata, la codicia del contrabandista y la patrulla militar portuguesa. La voluntad civilizadora del hombre se palpa en esta tarea que transformó los carrizales y

Meditación Rioplatense

dunas, convirtiéndolos en parajes de reposo, lindos balnearios y moradas de placer. El indio se disolvió en las patriadas de Artigas hasta desaparecer definitivamente mucho antes de que llegara la gran oleada inmigratoria. Ha poco lo que dejó el charrúa, aparte del mito poético. En cambio, otros sectores indígenas se mezclaron con el blanco, y es posible encontrar sus rasgos entre los paisanos del interior.

Lo concreto es que en el Uruguay moderno jamás se percibe el complejo indígena que constituye problema en tantos pueblos hispanoamericanos. En la Argentina, la pampa, con su extensión sin límites, como paisaje original, y a la vez, como escenario y elemento constitutivo del mito, hizo girar la Estirpe, la Estirpe, frente a la cual está el hombre argentino. En semejante concepto hace radicar Carlos Astrada su deslumbrante teoría del mito gaucho, sustentado en el Martín Fierro. En la pampa se proyecta el ansia totalizador del ser y también las limitaciones del hombre criollo, disminuido ante el paisaje, pero sintiendo, ante él, su propia intimidad. Por estas y otras razones, el poema gauchesco, cuya elegía todavía no se agota, dejó a los argentinos, como herencia, una concepción de la vida, del mundo y de la política, de la estructura y lineamientos esenciales de la comunidad nacional, según la tesis de Astrada, confirmada por otros autores. Aunque el ámbito geográfico del Martín Fierro es argentino, el alcance filosófico de sus inducciones y lecciones alcanza a toda la zona rioplatense. Dentro de su ge-

su misterio cósmico, su extensión y su tremenda y aplastante grandeza. El hombre tiene que enfrentarse al terrible combate con el poder de los elementos y los peligros que ofrece una naturaleza indomada. Como bien dice el protagonista:

Aquí no valen dotes:
sólo vale la experiencia;
aquí verían su inocencia
esos que todo lo saben,
porque esto tiene otra llave
y el gaucho tiene su cencia.

El carácter rioplatense del poema radica en su concepto profundo de los valores primordiales que existen en la vida del gaucho, estado de orientación, maestría ante los obstáculos del campo llame, astucia para afrontar las amenazas, conocimiento de los vientos y de su dirección, familiaridad con el movimiento de las nubes, destreza para distinguir los animales y las aves, facultad instintiva para rumbear por la llanura inacabable. Otros dejaron una visión literaria de la pampa; Hernández penetró en sus raíces y supo dialogar con los seres y cosas que la pueblan.

No se posee, pues, hasta hoy un documento social y humano de la calidad de Martín Fierro para estudiar la psicología rioplatense.

Argentinos y uruguayos poseen rasgos comunes que no es difícil señalar. Pero sus diferencias anímicas resultan más impenetrables. El hombre de Montevideo vive siempre auscultando el pensamiento de Buenos Aires, a pesar de que aquí llegan primero, a veces, las novedades europeas. El bonaerense, en contraste, siempre se siente más en libertad junto a las playas de este humanizado litoral, tan diverso del campo del interior, por cuyos caminos deshabitados escasean las viviendas. El tango, la milonga, el compadrito, el guarango, el matón de barrio, la patota, transformada en lo que la gilda montevideana denomina "infantojuveniles", son tipos frecuentes en ambas orillas. El argentino, a pesar de adversidades políticas y sociales, mantiene su confianza en el porvenir y su atinado cuidado. Dice Carlos Astrada que el argentino no es futurista, sino porvenirista. Para él, agrega, el tiempo se temporaliza desde el futuro, en tanto éste es expectativa vital y existencial de lo que va a encontrarse en gestación, en un proceso henchido siempre de novedad, de realidades inéditas. El hombre que está solo y espera, presentado por Scalabrín Ortiz, puede palmar con el porvenirista diseñado por el autor de El Mito Gaucho.

El uruguayo de la actualidad no se desespera, pero espera. Es un pueblo atento a los hechos y sucesos externos, que siente con frenesí, pero olvida pronto para saltar a otras sensaciones y vivencias. Se habla bastante de la haragancia rioplatense, derivada de un tipo de vida rural y sencillo en que bastaba una tira de carne y el mate para subsistir. La haragancia contemporánea se difunde de burocracia, cuya asunción inspira a los escritores más modernos. El uruguayo ama mucho más la libertad que la comodidad, al revés del argentino, donde la primera se olvidó mientras duraron las vacas gordas de Perón. También en ambos países existe un constante anhelo de progreso. San Martín arribó a las costas rioplatenses, en 1829, fue rechazado en Buenos Aires y acogido con cariño fraternal en Montevideo, donde lo agasajaron y ayudaron. Bertrán, Larrea y Rivera, entre muchos más. Los dos pueblos desconocieron a sus próceres máximos, Artigas y San Martín. El primero padeció un eclipse de varios decenios, murió en el destierro paraguayo. Rivadavia, por su parte, en términos despectivos contra San Martín, que concluyó sus días también lejos de la patria. A una época de olvido e ignorancia sucedió otra de endiosamiento y de histeria patriótica representada por Mitre, Ricardo Rojas, Ramírez y Acevedo.

Argentina se asoció jubilosamente a las ceremonias que hubo en Agraciada para el centenario del desembarco de los Treinta y tres uruguayos encabezados por Lacalleja. En reciprocidad el Uruguay envió una delegación nutrida al sesquicentenario de mayo, que aquí se considera un acontecimiento nacional.

La historia política, social y cultural de ambos pueblos tendrá que ser concebida en un futuro próximo en función de un sentimiento unitario. De este modo se corregirán los errores del pasado y se construirá un destino mejor, que la técnica y el comercio van diseñando en el plano de positivas realizaciones. La pampa argentina y la llanura uruguaya, aunque diversas, poseen rasgos que las unifican psicológicamente: la melancolía del paisaje, las distancias, la soledad, la huraña, la atención a la naturaleza y al mate, la virilidad del descendiente del gaucho, transformado en peón de estancia. Daniel D. Vidari en su notable libro La Vida Rural Uruguaya describe la vida de los tipos laborales que matizan el campo de su tierra, el chasque, el tropero, el boyero, el mayoral, el baqueano, el peón de estancia (pintado por Amorim y otros en la novela nacional), y sus variedades, el domador, el esquilador, el contrabandista, el enlazador, el alambrador (evocado por Dotti); el estanciero criollo y extranjero, el agregado, el puestero, el labrador canario, italiano, uruguayo, europeo no mediterráneo; el peón de chacra y sus variedades, el arrocero, el montañés, el lavandero, la sirvienta de campaña, etc. Son todas expresiones nativas que surgen en la novela y el cuento de una zona donde los matices pronto se encuentran bajo el común denominador de su campaña polarizadora de energía.

Tanto Uruguay como Argentina pasan por dificultades transitorias en que la inflación y campos políticos han desajustado su tradicional sistema de vida. Es posible que no vuelvan más las vacas gordas y que el régimen allende rioplatense padezca profundas modificaciones, pero la vitalidad y el desarrollo institucional, las diferencias reales son menores que las aparentes. El Río de la Plata sigue labrando la fisonomía racial de dos riberas armonizadas y suavizadas por la mano del hombre y donde se siente todavía el impacto de los grandes ríos materiales. El pampero suele arrastrar la adversidad, pero otras veces es signo liberador que a través de las nubes que marginan el cielo oriental, siempre cambiante, pero cargado de sugestiva belleza.

Montevideo, mayo de 1960.

Robbe-Grillet, o el Testigo Ocular

Por HUMBERTO DIAZ-CASANUEVA

sico, aunque sus novelas no lo sean. Robbe-Grillet no quiere saber nada con los elementos tradicionales de la novela: trama, personaje, ambiente, sucesión, análisis psicológico, etc. Quiere reducir la novela a un cero, para trascenderlo e inaugurar un nuevo reino de valores. Por suerte, que predica no puede realizarlo. Digo, por suerte.

Recuerdo que Nicanor Parra, huyendo en las librerías de Roma, encontró el manifiesto de un grupo de jóvenes que comenzaba así: "La pintura nada tiene que ver con el color ni con la forma." El poeta chileno no ocultaba su desconcierto ante una proposición aparentemente absurda. Es verdad que la pintura ha dejado de copiar la realidad figurativa, para tor-



ROBBE-GRILLET

biológicas y ha trabajado mucho en los laboratorios. Tal vez, el uso y abuso del microscopio ha contribuido a que penetra y desgarrar toda una estructura ordenada y racional. Vuelven a imponerse a los jóvenes, aunque detrás de ellos, la sombra inmortal de Dostoyevsky es el telón de fondo.

En su conferencia sobre la nueva novela ha declarado muy simplemente: "Ya nadie cree en la novela tradicional, ésta ya no tiene posibilidad de existir." Y ha añadido: "Es la forma que cuenta y no el contenido." Pero ha dicho aún cosas más graves: "Pienso que el hombre ya no es la clave del mundo, como en el tiempo de Balzac." Se declara sólo "comprometido" con la literatura. Se le acusa de formalismo. Sus novelas no parecen historias de nada, sino de ellas mismas. Pero sería necio decir que son novelas abstractas, puras. Eso sí que nadie discute su talento para obtener una nueva "estructura" novelesca. Me parece árido, pesado, tedioso: una especie de ingeniería para montar escenas; una ciencia rentada y voraz para palpar con suma delicadeza la superficie del mundo, pero es denso, inteligente, con un estilo clásico.

La novela de Robbe-Grillet también es una novela "vacuada". Al igual que aquellos jóvenes pintores, el escritor francés imprime y grita: "Nuestras novelas no tienen por objeto crear personajes ni contar historias." Lo que sucede es que Robbe-Grillet tiene otra concepción del personaje y de la acción. En sus libros hay personajes, aunque los niague, y algo pasa, aunque sea en forma de niague y nebuloso, y sin el ordenamiento temporal acostumbrado. Pasan cosas tremendas, aunque las anécdotas no sean enteramente claras. No sólo en Robbe-Grillet el personaje tiene dificultad en aparecer; se

trata de un escamoteo común a muchos autores modernos. Basta recordar a Samuel Beckett, que ha realizado una obra maestra, con su "Esperando a Godot". Godot no llega jamás, pero se mayores a la espera, que el espectador, que se enfrenta a la obra. (En este sentido, que Kafka es el maestro de esta técnica, que consiste en crear un mundo entre paréntesis, y crear al mismo mayor suspenso.)

"En el laberinto", es una historia de acento kafkiano. Cuando el personaje se aproxima a ocupar una habitación, se trata de encontrar al padre de uno de los personajes, para entregarle un paquete. No hay propósitos, superpone, y la obsesión de que el padre no viene, se repite. Los personajes, el rostro, y lo único que hace es avanzar, con minuciosidad manifiesta, hacia lo que le rodea. No hay nada del sentimiento de los celos; pero la tensión psicológica es permanente.

En "El Miron", Matías, el protagonista, se perfila desde la primera página. Está ahí, pero su existencia es como un ejercicio absoluto de negación: toma una bicicleta, y de casa en casa ofrece su mercancía. Robbe-Grillet lo utiliza como un pretexto para anular y descomponer un mundo en el cual transitamos como un viajero absorto, sonámbulo. Pero su presencia no nos impone pesadamente, como en la novela de Proust, sino que nos libera, pesadilla. El mundo se agazapa en un solo plano, como en la pintura de la proximidad, como en la fotografía de un miopía. Las cosas devoran al hombre. Cuando uno cree que va a suceder algo, el autor se detiene, nos burla, y ciones que rastrean la realidad y la transforman en un conglomerado alucinante, aunque es la realidad cotidiana. Barthes dice que "El Miron" es un libro que sólo puede sostenerse como un ejercicio absoluto de negación. El "yo" de Matías es un sujeto neutro, desprovisto de toda significación psicológica y moral. Parece un automatista. A simple vista, Robbe-Grillet es anti-subjetivo: deja de embarcarse al yo y sale al mundo, quiere reconquistar la inocencia de los niños. Pero no juzguemos tan aprisa. La descripción de un cordel, un canchero, una tuerca, es un modo de restituir la realidad. El autor agranda y desmenuza las cosas a costa del hombre. Ahueca al personaje; lo reprisa, hasta que uno se vacía.

El rompimiento con las formas tradicionales de la novela se verifica en base a las innovaciones creadas por Proust, Joyce y Kafka, que continúan siendo el tridente máximo que penetra y desgarrar toda una estructura ordenada y racional. Vuelven a imponerse a los jóvenes, aunque detrás de ellos, la sombra inmortal de Dostoyevsky es el telón de fondo. Al heredar la conciencia de análisis de los tres grandes revolucionarios mencionados, la "novela de la mirada" quiere anular el dualismo sujeto-objeto o el contraste entre las cosas y la interpretación psíquica que hacemos de ellas. La "nueva novela" recuerda las especulaciones de los fenómenos actuales como Merleau-Ponty, cuya "Fenomenología de la Percepción" es una de las obras capitales de la filosofía de nuestro tiempo. Se trata de describir, por ejemplo, una mueca o un gesto, "sin pensar" en que son síntomas o efectos de un estado interior de la persona. Es decir, se rechaza la referencia introspectiva, se analiza el hecho o la cosa en su estado neutro. Se trata de describir el mundo, y para ello, la operación perceptiva es la mirada. Esto me parece justo. Soy un convencido de que los ojos en el hombre moderno, que analizan y trascienden lo que antes. Cada vez que uno mira más en un tremendo proceso de visualización. Pero lo que capta la mirada de estos jóvenes franceses es bastante problemático, porque el mundo se desmenuza y se fragmenta, como antes. Recuerdan la declaración de Merleau-Ponty: "Nada es más difícil de saber con precisión lo que nosotros vemos..." Percepción, mirada, descripción, con los elementos neutros, pero los novelistas rompen con el modo común de ver las cosas; las quieren ver en estado bruto. Tienen los ojos llenos de rayos X.

Robbe-Grillet reniega de la novela psicológica y naturalista. En su ensayo "Un camino para la novela futura", reconoce que el cine ha tenido una gran influencia al entregarle las imágenes de las cosas, pero que la significación de ellas, la ella desocupada no era sino ausencia o espera; la mano que se posa sobre la espalda, un signo de simpatía; los labios de la ventana, la imposibilidad de salir. Pero en el cine, lo que el espectador esencial es el objeto, "al cual se ha restituido de golpe, su realidad". Nadie puede dejar de desconocer el hecho. El cine ha dado mayor calidad óptica al mundo, y la cámara cinematográfica, más que nuestro ojo, escudriña lo recóndito de la realidad, y concede nueva vida al objeto. Fellini, que acaba de realizar en Italia "La dulce vida", filmó que ha suscitado polémica y escándalo, tiene una mirada genial. Pero la mirada del artista no puede ser nunca idéntica a la realidad. Si se trata de un diseñador de un sentido, el universo para el arte es un hachazo de símbolos, y nada hay que falso y engañador que el "realismo", que pretende describir lo que realmente está trasapado de nuestra intimidad. Robbe-Grillet pregunta la intimidad, pero, ¿hasta qué punto?

Lo que hace Natalia Sarraute, al guiar a Proust, en el análisis de los mismos movimientos intrapsicológicos, repite Robbe-Grillet con las cosas. Atomiza al mundo, que aparece como una explosión de detalles. Con razón dice Matías que "la paradoja de este realismo consiste en arrojarlo en nuestra irrealdad." Porque la "mirada" de Robbe-Grillet destruye la coherencia del mundo.

Se publican ahora tantas novelas, que la inundación no deja tiempo. Tienen los novelistas, a veces, un tema, un motivo determinante. Francisco Parra, que se quebró una pierna, y Guy de Maupassant, "porque me aburre el mundo", no interesa del todo, pero actualmente no se puede escribir una novela sin que el autor no tenga un tema profundo. De repente, surge como Francisco Sagan, tan talentoso como ingenuo, que mezcla y aligera los grandes escritores obtenidos por los grandes pensadores. Y sabe llegar al gran público. A mí me parece trivial, pero he visto los jóvenes que el escritor no sólo escribe, sino que considera las cosas como un problema, una pieza de construcción del alma contemporánea, una tentativa azarosa de buscar nuevas dimensiones para el hombre.

Roma, Mayo de 1960

"El Arbol Siempre Verde", de Manuel Rojas

Por GONZALO DRAGO

MANUEL ROJAS, después de haber enriquecido nuestra literatura como poeta, cuentista y novelista, se nos presenta ahora como ensayista con su último libro "El árbol siempre verde" (Editorial ZIG-ZAG), publicado recientemente.

En un estilo ameno, despojado de retoricismos y metáforas, Manuel Rojas nos participa algunas de sus experiencias literarias. Es este uno de los capítulos más interesantes, a nuestro juicio. Nos dice, entre otras cosas, que ha procurado siempre utilizar un lenguaje sencillo, sin metáforas, de las que dice que se ha despedido "como quien se desprende de algo que lo pone en ridículo o que lo desvaloriza en alguna forma".

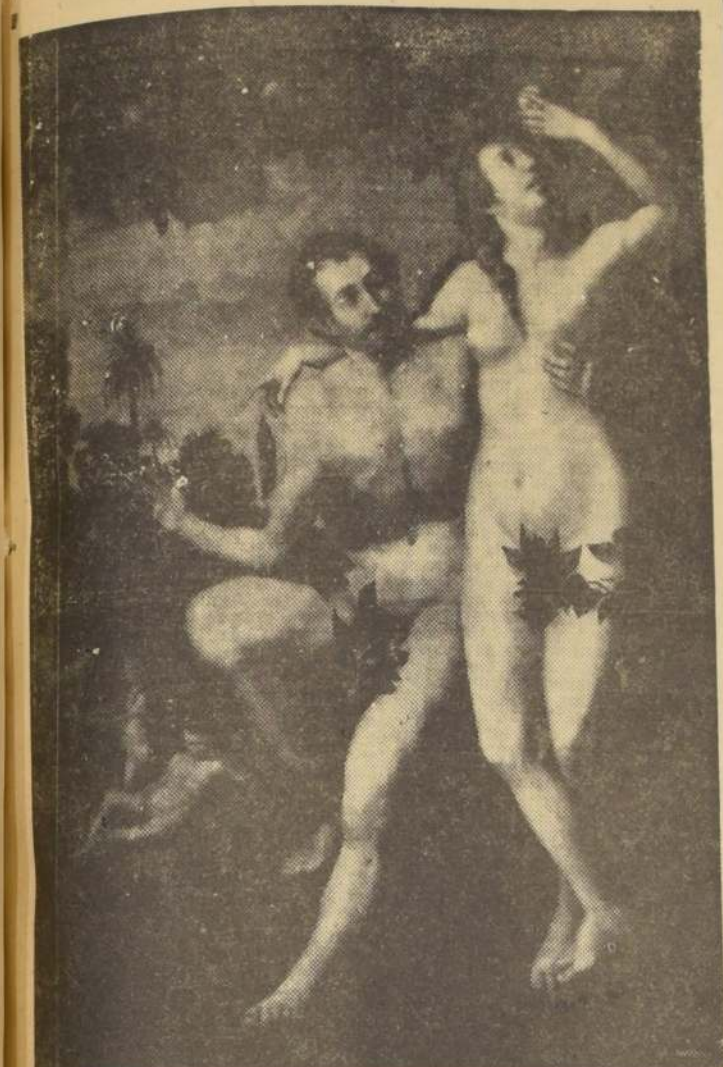
Si bien es cierto que el exceso de metáforas o imágenes deforma, contorsiona y malogra un trozo literario, no es menos verdad que debidamente dosificada otorga categoría y belleza a un cuento, relato novela o prosa poética. No estamos de acuerdo, por lo tanto, con lo manifestado por el célebre autor de "Hijo de Ladrón". Hasta nuestro pueblo, en su jerga plástica y pintoresca, utiliza metáforas o imágenes que sería largo enumerar en un artículo de esta naturaleza.

Al referirse a la personalidad del escritor chileno, el autor de "El vaso de leche" expresa lo siguiente: "En fin, no falta personalidad en la literatura, personalidad de pensamiento, personalidad de espíritu y casi personalidad de expresión" (Pág. 34). No obstante, pensamos que el escritor chileno tiene personalidad. No todos, por supuesto. Pedro Prado, Francisco Coloane, Nicomedes Guzmán, Eduardo Barrios, Olegario Lazo Baeza, y el mismo Manuel Rojas, por nombrar sólo a algunos, revelan en sus obras una definida personalidad que los singulariza en la literatura americana.

"Chile, país vivido", es un trozo de antología, en que nos presenta, con firmes trazos, a tres tipos de chilenos erguidos sobre un trozo de tierra chilena y nutridos por su atmósfera. Dice Rojas: "No sólo he visto a Chile: lo he sentido y lo he vivido. Cada uno de los rasgos y adornos de su fisonomía tiene un color, un movimiento, un olor, casi un sabor, diferente, individual, que conozco y aprecio".

"El árbol siempre verde" es un libro, en suma, que nos muestra una nueva faceta del justamente celebrado autor de "Mejor que el vino". Si bien es cierto que preferimos a Rojas novelista, podemos desconocer que la chilendidad de sus ensayos adquiere universalidad mediante la reciedumbre del estilo o la tierna calidad humana de algunos de sus protagonistas.

MUSEO NACIONAL de Bellas Artes.
Adán y Eva, atribuida a Carracci, pin-
tura incluida en la colección Wittgen-
stein, por préstamo del señor Wenc-
las Gondrak



Nuevo Espíritu Para el Museo Nacional

Por VICTOR CARVACHO

PARQUE FORESTAL es un be-
llo trozo de la ciudad, sobre to-
do en otoño, estación en la cual don
Francisco González, pedía va-
caciones para los barrenderos de las
pajas caldas. Tiene algo de francés,
de italiano, de absolutamente chileno—
de las montañas, altísimas e incompara-
bles que se alzan por el oriente. Pero
el Parque Forestal no es sólo un re-
fugio más. Fuera de su encanto ri-
eterno, posee, detenido, un trozo de
tiempo un fragmento de época. El no-
vecentismo aún permanece en las in-
dicaciones del barroquismo del Mu-
seo Nacional de Bellas Artes. Al en-
trar la sensación cambia. La aguja que
señala la dirección de nuestras reac-
ciones se siente estremecida; algo frío,
arte y dinero local, huyen. Re-
correr las salas, deambular por entre
las hileras de esculturas del hall, es
como venir a caer en un funeral pe-
noso.

El ánimo se encoge. Da pena.
Hay fechas que tienen virtudes. Tal
es la grande, nacional, que se acerca
por septiembre. Es el instante en
que se repare el descuido de medio
año. Porque, salvo algunas donacio-
nes, el Museo Nacional de Bellas Artes
no ha retribuido a los creadores y
donadores, a los que lo alientan
en sus comienzos, con la placa
que perpetúe sus nombres. Y lo in-
merecen.

Se diría que nuestro Museo, en el
momento de nacer no fue criatura
vital, que no sobrevivió ni un segun-
do a la separación de los que
lo alentaron. El estado actual es culpa
de todos nos alcanza.
Los tiempos cambian. El Museo que-
da. Y bien sabemos que con la mu-
danza que opera el tiempo también
se ha destruido todo un arte mu-
seológico. La idea de depósito, de ce-
menterio, ya la aventó ese progreso
de arte de almacenar, conservar,
reintegrar, mostrar, guiar, enseñar, re-
crear e incorporar a la vida las crea-
ciones de todos los tiempos y lugares.
Ahí está para ejemplo, uno de los
más nuevos, el de Houston, obra de
Miss Van Der Rhee. Aquí el exterior
es todo de vidrio y metal, el que pasa
puede verlo enteramente interiormente,
desahoga. Es como una monumental
vitrina, invita por sí solo a mirar de
cerca, placer gratuito, que empieza en
la superficie de las cosas artísticas, y
que por vericuetos, cada vez más fi-
nos, hace entrar en las honduras del
espíritu de los hombres. Las obras de
arte son las depositarias de esos in-
finitos estremecimientos.
La ignorancia es atrevida. Alguien
preguntaba hace poco: ¿Museo Nacio-
nal de Bellas Artes? ¿No me basta re-
fugio? Es un bien para los italianos, que
son ricos en tradición artística. Pero,
¿Chile? No. Está de más. A menos
que nos vistamos con plumas ajenas.

Con o sin tradición, los museos cum-
plen una finalidad educativa. Son
necesarios. Además, ¿quién asegura
que carecemos de obras artísticas?
¿Tradición? Las artes plásticas en Chi-
le constituyen una sorpresa. Reservan
repentinos llenos de interés y curiosi-
dad universal. Tal como suena. Y a la
firmación, hay que agregar la prueba.

La entrega de los pergaminos res-
pectivos se realizó en una sesión so-
lemne, con asistencia de autorida-
des e intelectuales de San Fernando.
En el mismo acto se hizo entre-
gar, también, de un diploma al poe-
ta José Vargas Bañales, autor del
"Himno de San Fernando".

—O—
El grupo "Los afines", de San
Fernando, que ha cumplido diez
años de vida al servicio de la cul-
tura, ha programado para este año
la visita de varios escritores e intel-

Isa de Pascua es territorio de Chi-
le. El valor científico que tiene para
arqueólogos y antropólogos es fasci-
nante. El sabor de lo legendario se
fusiona con el misterio sepulcral en
el tiempo, como para satisfacer a las
fantasías del más exigente. Pero, des-
de hace algún tiempo, el capítulo del
arte primitivo ensancha la visión de
las cosas estéticas. El arte prehistórico
está representado con piezas únicas,
e instituciones científicas más autén-
ticas, en muchos casos, que las que el
Sr. Heyerdahl aprovechó reciente-
mente. ¿Por qué no seleccionar unos
pocos ejemplares, representativos,
y componer una sala completa en
nuestro Museo Nacional?

El único pueblo aborigen que resis-
tió la conquista española en forma
sostenida, gracias a su genio militar,
aún habita en nuestro suelo. Cuando
llegó el europeo era semisalvaje. Con
su contacto aprendió técnicas y mane-
jo de materiales nuevos. Otros, en
parecidas circunstancias, se debilitan.
El araucano no. Desarrolló su poten-
cia creadora. Ahí están las joyas de
plata, de placas macizas y anchas, co-
mo la raza, las esculturas de madera,
las máscaras, las imágenes talladas pa-
ra los cementerios, de las que se des-
taca una fuerza incomparable. Es
otro capítulo del arte primitivo, del
cual somos dueños, y que está alma-
cenado en el fondo de los tesoros his-
tóricos de nuestras colecciones. Nee-
sita su sala en el Museo Nacional. Con
diez o doce obras, basta.

La cultura atacameña es otro caso.
La región inhóspita puso a prueba el
espíritu de supervivencia. El ingenio
artístico de ese pueblo fue único.
La abundancia de formas creadas es
sorprendente. Trazos primitivos tie-
nen ejemplo. Aún recordamos una máscara
funeraria de arcilla policromada, ex-
hibida en el año recién pasado. Su
poder expresivo era extraordinario.
¿La lista puede seguir.

Está también el capítulo del arte pre-
histórico. ¿Por qué no se han traído
trozos de petroglifos, como los del
Lof? ¿Por qué no nuestra caverna de Al-
tamiro o Lascaux. Nuestro museo
aguarda esos tesoros.

La cultura peruana llegó hasta el
Maule. En La Reina y en el cerro El
Plomo, frente a Santiago, se han en-
contrado vestigios. Una selección de
quince a veinte piezas de excepcional
valor artístico, actualmente en el Mu-
seo de Historia Natural, no menoscaba
la abundancia y riqueza de lo que
barían las depositarias de esos in-
finitos estremecimientos.
Se enorgullece de sus bronceos chinos,
de sus vidrios fenicios y romanos, y
de sus piezas de alfarería peruana. La
nuestra es más completa, y con ejem-
plares de superior valía estética.

El arte colonial americano en Chile
abre todo un arco de tesoros. Los pre-
cursores y los artistas del siglo XIX
dan para una sala de selección. Y lle-
gamos al siglo XX. Obando con par-
simonia, se puede mostrar una síntesis
que concluya en lo actual, y aquí,
una pregunta: ¿Dónde está Matta? Da
vergüenza no encontrarlo en ninguna
colección pública.
Y con lo dicho, por ahora basta, que
hay más.

La conferencia se llevará a efec-
to en junio próximo, y versará sobre
un tema científico.
"Los inútiles", el grupo litera-
rio más antiguo de Chile es la única
institución que mantiene una con-
stante actividad cultural y litera-
ria en la capital de O'Higgins, con
el apoyo financiero de la I. Muni-
cipalidad.

LA ESCARCHA

Por RAMON GOMEZ
DE LA SERNA

(Exclusivo para LA NACION)

NO SE SABE cuando se ha tra-
guado. Los que se levantaron
temprano no vieron nada, y
los que se habían acostado después
de la madrugada tampoco habían
visto nada.

Pero he aquí como un malaba-
rismo de la naturaleza, algo dotado
de inmaterialidad y de invisibilidad
hasta que se realiza, hasta que que-
da tendida, cuajada y manifiesta.
La escarcha es más dramática aquí,
donde no se conoce la nieve. Moldea
la realidad del mundo y nos trae re-
cuerdos. Ahora mismo recuerdo la
rampa de aquella calle, en Madrid,
que frecuenté durante muchas ma-
ñanas escarchadas y en la que la rea-
lidad de su cueva era vivísima, y yo
volvía de "la otra casa" a la soledad
creadora de mi "estudio".

Siendo como la nieve, no se ve pa-
sar ni un conito de escarcha por los
cristales, pues es de una elabo-
ración muy sutil, preparada por
todas las refinadas del espacio. Solo
es un poco inoportuna, porque este
ocio helado debía caer en verano, y
así, tan en los comienzos del in-
vierno, ¿qué dicha podría en las
mañanas de este! Sería un postre
exquisito para la tierra; en vez de ser
un cilicio, sería azúcar en vez de ser
sal.

Aquí no se ven esos suelos rústicos,
con hierbas que reciben la es-
carcha en provincias y pueblos. So-
bre esos suelos resulta más verdade-
ra la escarcha y parece que la tie-
rra ha envejecido de pronto, sólo a
través de la noche de intenso frío.
Se intenta una que hizo la noche
antes, pues las hierbas tejidas de
blanco parecen canas ralas, las canas
plateadas y fuertes de los viejecitos
muy curiosos, cuyo color terroso ha-
ce contraste con su pelo.

La escarcha siempre supone una
buena mañana en que el cielo brilla
azul, y en que los árboles se destaca-
rán, gozándose en el espacio, sintien-
do toda su personalidad viva, esco-
ciénse, solamada.

Parce mentira que resistamos a
una vida tan dura, en la que es tan
fatal el contraste entre sus optimis-
mos y sus ferezas—nos decimos al
pisar la escarcha tendida, de tan
aguda repercusión, que el blanco, e
inexplicable de la mañana, asabache
desparpado por haberse roto los
hilos que lo retenían en el cielo.

La escarcha tiene una especie de
sugestión íntima, gracias a la cual,
cuando hay escarcha en el paisaje,
parece que la hay también en el alma.
Copia el espejo interior con más
nitidez que nunca el panorama es-
carchado.

Bajo la gata de la escarcha parece
ser que verificamos nuestra primera
comunidad de invierno, aun siendo to-
davía otoño (esta escarcha otoñal es
de lo más americana que puede uno
imaginarse). La nitidez de la vida,
su idea evidente y evidenciada, al-
quiere una pasmosa intensidad en la
escarcha. Todo se perfila como nunca
en la mañana de la primera es-
carcha, como si la escarcha, como un
elemento fotográfico de gran efica-
cia, hubiese acabado de fijar bien to-
das las siluetas.

Buenos Aires, mayo de 1960.

JOSE MANUEL VERGARA nació el
29 de enero de 1929. Luego de cursar
estudios secundarios en el Saint
George's College, viajó a Europa, don-
de permaneció siete años. Estudió His-
toria del Arte y Estética en la Sorbo-
na (Francia), pintura en el Saint Mar-
tin School of Arts de Londres, y algo
de Periodismo en la Escuela Social
León XIII de Madrid.

Regresó a Chile y a fines de 1956,
con la primera edición de "Daniel y
los leones dorados"—Editorial del
Pacífico—, destacó como novelista pro-
misoro entre los escritores jóvenes.
Recibió, por esta obra, el Premio Ate-
nea de la Universidad de Concepción,
el Mauricio Fabry de la Cámara Chi-
lena del Libro y el Municipal de Nove-
la.

En 1957 fundó la Editorial del Nue-
vo Extremo—sociedad limitada—, que
debutó con "No sólo de pan", novela
del autor ruso V. Dudín.

Esta empresa, que hasta el momento
ha publicado 30 títulos—trece corres-
ponden a escritores chilenos—, distri-
buye las ediciones en Argentina, Urugu-
y y Brasil, por intermedio de la Edi-
torial Boreas; la sociedad editora Sud-
americana se encarga de hacerlos llegar
a México y España. En los países de la
costa del Pacífico y en el Caribe, la Edi-
torial Universitaria de Chile es la dis-
tribuidora de los libros que imprime
Nuevo Extremo.

LABOR DE UNA EDITORIAL.—En
su oficina, agitada, junto a una máqui-
na de escribir, con un vaso de café puro
entre las manos y fumando un cigar-
rillo tras otro, José Manuel Vergara
habló sobre la misión del editor y otros
temas:

—Una editorial se debe a los lec-
tores—dijo. Nuestro deber es publicar
obras que tengan calidad literaria. Antes
que el autor esté el lector y a él debe-
mos servir. Editar un mal libro, sea
por error, es antipatriótico y estúpido.
Una editorial no es un taller literario
de carácter pedagógico ni una Universi-
dad. Hay que publicar obras de cate-
goría y no autores con el deseo... de
enseñarnos a escribir.

Y agregó:

—Si hay alguien que en nuestro país
viva exclusivamente de la venta de sus
libros, yo no lo conozco. Pero, de otro
lado, es imprescindible que el lector
se esfuerce por conquistar el mercado.
Tienen que luchar para merecerlo. Me-
diante la competencia mejorará la li-
teratura nacional. Tal vez Pablo Neruda
y Jorge Irujo, puedan vivir de sus
libros; pero no estoy seguro de ello.

—¿Qué opina sobre el Premio Nacio-
nal de Literatura?

—Me parece que este galardón, que es
un fomento para las bellas letras, está
mal encauzado. En lugar de otorgarse
a un autor deberíamos concederle a una
buena obra, a un libro que tenga vida
literaria propia. Podría suceder, enton-
ces, y es lo ideal, que una producción
obtuviera el premio después de todos
los exámenes, sin reparar en quién la
escribió. La obra debe estar por encima
de su creador.

Si hubiese que elegir un nombre da-
ría, sin titubear, mi voto en favor de
"Coronación", de José Donoso. Es una
novela atractiva, de las que se leen una
y más veces. Espero que el padre de

Una Sola No Bastaría Para Ganar el Premio Nacional de Literatura

Por HERNAN LAVIN CERDA

"Veraneo"—serie de cuentos—llegue un
día, no muy lejano, a publicar algo de
renombre internacional. Posee un co-
nocimiento literario amplísimo y gran-
des cualidades narrativas, que pueden
hacer de él un excelente novelista. Es
un hombre que sabe lo que quiere.

En cuanto a poesía, el autor de "Da-
niel y los leones dorados" mostró su
predilección por Efraín Barquero, verifi-
cador joven que recientemente publicó
"Enjambre".

—Es un enamorado de su arte. Lo tra-
baja a conciencia. Vive en función de
él—afirmó.

Los demás escritores chilenos, del
presente y pasado, no logran atraer a
este novelista. Considera que varios de
ellos son grandes personalidades, los res-
peto a todos, pero no los puede leer.
—En el oficio que desempeño tengo

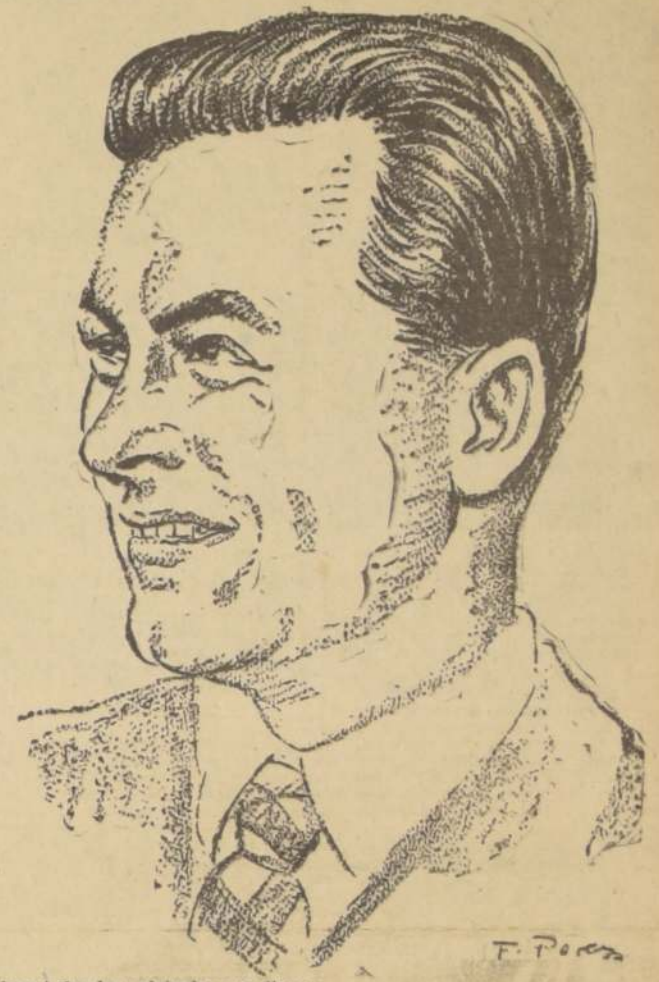
tantas como antes. "Daniel y los leones
dorados" y "Cuatro estaciones", sus
dos novelas, las concibió en una época
de menos ajetreos y responsabilidades.
—Con la ganancia que he obtenido
de la venta de mis obras no alcanzo a
vivir seis meses—aseguró sonriendo.

—¿Cuál de las dos encuentra usted
superior?

—"Cuatro estaciones", sin duda. Es
más sobria, más viril.

—¿Escribir es vivir?

—[No; de ninguna manera escribir
es vivir! ¡Es un error torpe!—
respondió con una exclamación aho-
gada a una nueva pregunta. No
es necesario captar experiencias
previas ni sufrir para escribir un
buen cuento, novela o drama. Danie-
l no vivió en el infierno, en el purgato-
rio, y no conoció el paraíso. Sin em-



JOSE MANUEL VERGARA

que leer todos los originales que llegan
a mis manos. Por mi vista pasan traba-
jos buenos y malos. No es agradable
pero hay que hacerlo. Por eso cuando
dispongo de tiempo para leer como dis-
tracción, no por obligación, me inclino
incomodamente por un Graham Gre-
ene o cualquier buen autor europeo. Pa-
ra mí la lectura es diálogo y no expe-
riencia ciega; tampoco pedagógica. Les
para vivir.

¡Nicomedes Guzmán lo llama por te-
lefono! se oyó una voz desde fuera. Jo-
sé Manuel Vergara pidió permiso y se
retiró de la habitación.

Expresó, luego, que debía hacerse una
selección de buenos lectores para que
eligiera la mejor obra.

—Es el público el que glorifica o hun-
de a un escritor. Y por último, de sus
contribuciones salen los 5.000 escudos
que se entregan al que vence. Creo, re-
pito, que un conjunto de buenos lectores,
y en Chile los hay de sobra, deberían
constituir el jurado.

DOS NOVELAS.— José Manuel
Vergara es un hombre que, a pesar
de sus actividades de editor, siempre
escribe. Pero las facilidades para de-
dicarse a la creación literaria no son

bargo, creó admirablemente su infer-
no, su purgatorio y su paraíso.
José Manuel Vergara dijo que el es-
critor, aunque no salga en toda su vida
de un lejano rancho, busca la expre-
sión de su realidad. Construye con
fuerza y leyes propias. Es una nueva
vivencia personal totalmente indepen-
diente.

Respecto a esto ejemplifico:
—La madera tallada debe ser más
importante y grande que el bosque de
donde salió. Ese es el fin del arte;
construir un mundo distinto y con le-
yes diferentes. En la literatura sucede
exactamente lo mismo.

Las manifestaciones del espíritu, que
pertenecen a la invención artística, son
modos de vivir. El artista vive cuando
está creando su realidad. Entonces,
¿cómo se va a vivir primero, para
luego escribir, esculpir o pintar?

El prosista-editor insistió en sus con-
ceptos y advirtió que sus novelas no las
ha experimentado él, ni nadie. Y que,
quizá, nunca pueda alguien vivirlas
algún día.

¿Cuál es su Candidato para el Premio Nacional de Literatura?

EL MARTES último realizamos el segundo recuento de esta encues-
ta. A fin de que cualquiera persona que lo desee verifique la au-
tentidad de los cupones, éstos son guardados en sobres especiales
que conservaremos hasta cuando el jurado otorgue el Premio Nacio-
nal de Literatura. Repetimos que nuestro propósito es conocer la
opinión del público, que es el que compra y lee las obras de nuestra
intelectualidad. En los reportajes que se publican en este Suplemen-
to, los escritores se responsabilizan de sus declaraciones y no tienen
ninguna relación con nuestro concurso, cuya lista de premios da-
remos a conocer en fecha próxima.

... Los resultados son, hasta ahora, los siguientes:

MARTA BRUNET	15 cupones
PABLO DE ROKIA	12 "
BENJAMIN SUBERCASEAUX	10 "
JORGE INOSTROSA	9 "
OLEGARIO LAZO	7 "
J. GUZMAN CRUCHAGA	6 "
A. ACEVEDO HERNANDEZ	5 "
E. RODRIGUEZ MENDOZA	4 "
DANIEL BELMAR	4 "
JULIO BARRENECHEA	3 "
RAFAEL MALUENDA	3 "
ERNESTO MONTENEGRO	2 "
RAMON LIRA	2 "
EFRAIN BARQUERO	2 "
Cuatro escritores con	1 "
SUBERCASEAUX	

SUBERCASEAUX

Cupón Premio Nacional de Literatura

Opino que el escritor merece reci-
bir el Premio Nacional de Literatura, correspondiente a 1960.

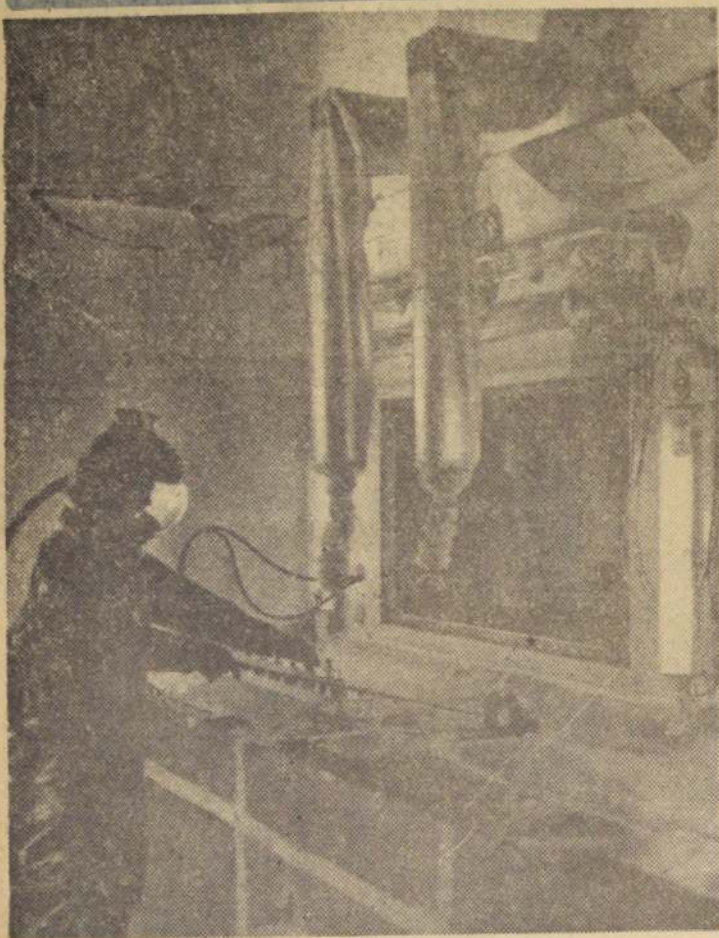
Mi nombre es: Ciudad:

Mi dirección es:

(Recorte y envíe este cupón a "Suplemento Dominical" de LA
NACION, Casilla 81—D, Santiago).

Preparan "Medicina Atómica" para la Guerra Nuclear

La Ciencia al Día
VERSION DEL DR. FERNANDO CASASBELLAS



"MEDICINA ATOMICA"... Estas palabras hacen aparecer, inmediatamente, en nuestros espíritus a la vez la máscara horrible de los irradiados de Hiroshima y los monstruos genéticos que amenazan a las generaciones futuras.

No son cosa de hoy las desfiguraciones y torturas de los agentes físicos: el fuego es responsable, desde decenas de milenios, de espantosos desastres. Pero para el común de los mortales, las radiaciones le representan un peligro suplementario: son invisibles, sin olor y sin sabor. Nada las revela, sino sus efectos. Y éstos son irreversibles, sin vuelta.

Empero, el hombre de ciencia no se impresiona por esto, pues sabe que el universo físico es aparente a nuestros sentidos solamente en ínfima parte. Nos movemos en un mundo sobre el cual nuestra vista, nuestro oído y nuestro tacto poco enseñan: en dos cables aparentemente iguales para nosotros, uno puede ser inofensivo y el otro mortalmente electrificado. Algun día todos conoceremos esta realidad "insensible" y no tendremos más manifestaciones mágicas del átomo, como no tenemos un volcán distante.

Innumerables gentes consideran al

■ EN EL CENTRO Atómico de Harwell, en Inglaterra, un escafandrado superprotector desmonta un mesón de trabajo donde se están realizando investigaciones acerca de las partículas de los núcleos atómicos.

átomo como un flagelo, que, en manos de gobernantes actualmente irresponsables, amenaza de horrible muerte a la humanidad, a los animales y hasta a las plantas de nuestro planeta. Pero mira, indulgentemente al viejo flagelo del alcoholismo, que, en muchos países, causa tantos nacimientos deformes. Y hay riesgos aceptados e inmediatos cuando viajamos en auto o en avión, cuando se practican ciertos deportes y cuando entra un obrero a una mina.

"Radiaciones atómicas". Este término representa demasiadas cosas: a la vez rayos electromagnéticos, como los rayos X y gamma, y rayos corpusculares, es decir, flujos de protones, de electrones, de neutrones. No parece haber nada de común entre fenómenos ondulatorios y trayectorias de proyectiles.

los materiales con carga positiva, negativa o neutra. Sin embargo, desde el punto de vista del organismo humano, sus actividades sobre las células vivas son siempre semejantes. Los unos como los otros actúan ionizando ciertos átomos de las células. Sean electromagnéticas o corpusculares, estas radiaciones llevan energías que afectan a los átomos de los tejidos, causando mal funcionamiento celular: las glándulas no secretan, los nervios no transmiten y los músculos no se contraen. Pueden, incluso, proliferar células anormales y tener el cáncer.

Si la radiación es violenta, como en el caso de una bomba nuclear, sobreviene la muerte. Si es menor, se afecta la médula ósea, que al producirse a unos cientos de millones de células, produce la explosión de un reactor atómico. En esta ocasión, en el Hospital Pierre Curie, de París, se les inyectó en la sangre médula ósea de personas sanas, y en todas se produjo una verdadera resurrección sanguínea que les devolvió la vida.

Hace 3 ó 4 años apenas se podía hablar de medicina atómica. Pero existe actualmente una verdadera terapéutica antirradiación. Los casos agudos se tratan con morfina, oxígeno y transfusiones, mientras se aplican antibióticos que luchan contra una eventual infección por falta de glóbulos blancos defensores.

El agente contaminador puede estar sobre la piel, en forma de una substancia fuertemente radiactiva, digamos cenizas atómicas. En este caso, si después de un lavado vigoroso el contaminador de Geiger detecta intensa radiactividad, no hay que vacilar en arrancar la piel contaminada, sobre todo si se trata de una substancia muy tóxica, como el radium o el plutonio. Siempre hay que evitar la ingestión de la radiación de los radio-elementos dentro del organismo. Aquí intervienen los nuevos "Agentes complejantes", que se combinan con el cuerpo radiactivo formando compuestos inofensivos que son rápidamente eliminados. Citemos entre ellos el Edta, el Bal y los citratos trisódicos.

Si queremos recurrir a un tratamiento preventivo, entramos en el dominio de los "Radioprotectores". Hay que administrarlos, por ejemplo, una hora antes que explote una bomba atómica, pues su protección no dura más de 2 horas. Su acción es universal, tanto sobre animales como plantas y aun materiales inertes, plásticos, cerámicos. (Un medicamento que se aplica a substancias inertes, como el plástico, no puede ser un radioprotector, pues la radiación rompe las cadenas de moléculas largas y el oxígeno atómico se deposita en las grietas, acelerando la degradación de dichas moléculas. Pero como el oxígeno es acaparado por los radio-protectores, las moléculas fracturadas logran renovar sus contactos normales).

En los primeros momentos un radioprotector parece no tener efecto. Si se observan dos ratas irradiadas, una protegida con la droga y la otra sin radioprotector, no se ven los primeros efectos de la radiación. La destrucción de la sangre, la pérdida de peso y la degeneración del hígado y del bazo, se manifiestan idénticos. Pero la rata sin droga se agrava y muere, mientras la radio-protectora va recobrándose y mejora.

El radioprotector más eficaz en los mamíferos es la cisteína, y se administra por la boca a la dosis de medio gramo a un gramo, media hora antes de la irradiación. El efecto se limita a la hora que sigue al bombardeo nuclear. La conferencia de Ginebra añadió hace poco un desolador ejemplo. Incomprendible en un laboratorio del Instituto del Cáncer en la Universidad de Lovaina, el profesor Maisin ha realizado experimentos sorprendentes. Si se irradia a ratas preñadas, los futuros ratones son menos sensibles a las radiaciones que otros no irradiados anteriormente. La interpretación ha sido apasionadamente discutida en Ginebra, pues se trata de un fenómeno que puede tener una especie de vacunación contra las radiaciones.

¿Por Qué Tiene Música "La Opera de Tres Centavos"?

Por ENRIQUE FRANCOIS

LA OPERA de tres centavos o "La ópera de dos centavos", como se llamó en su primera traducción al castellano, ha tenido, que soportar, al igual que toda obra triunfadora, el muy humano intento de disminuir los méritos. Se ha atribuido su éxito a la música que contiene; también se ha dicho que lo debe al hecho de ser un plagio de "La ópera de los mendigos", una versión inglesa de la ópera italiana que por allá en los años en que la música sinfónica estaba a punto de adquirir a Beethoven, tuvo constante suceso y gran programación en Londres. Es cierto que la música tiene parte importante en su éxito y que hay muchos puntos de contacto entre la pieza teatral alemana y su antecesora británica. Pero las diferencias son mucho mayores. El caballero Pepush, com-



■ BERTOLD BRECHT

positor musical de "La ópera de los mendigos", si bien mantuvo en su música el realismo, o sea, el elemento generador de esta clase de espectáculo musical, en vez de las arias y cavatinas destinadas a los cantantes solistas, recurrió a la balada, que con su repetición o cantilena ha sido desde la aurora de los tiempos el gran vehículo de la expresión de la música popular, así, las Canciones de Gesta y el repertorio del Mester de Juglaría. En la "Ópera de tres centavos" se

usa también la balada, pero no porque provenga de la "Ópera de los mendigos", sino por la misma razón que Bertold Brecht, el dramaturgo, en otras oportunidades escribió "pequeñas" para el teatro. En esta obra la balada figura por voluntad del autor teatral, quien estimó seguramente que las formas antiguas y tradicionales le pertenecían por derecho en su modernismo. Además, al situar su héroe en Inglaterra se da el placer picaro y legítimo en un alemán que venía saliendo recién de las tremendas condiciones de vida impuestas por la derrota de la Primera Guerra Mundial, de señalar que en el país vencedor, entonces en la cúspide de su poderío, había también miserables. Debe considerarse, por otra parte, que en los momentos en que el genial Brecht preparaba su obra se anunciaba la aparición del cine sonoro, que a juicio general, auguraba la muerte segura del teatro. Había que recurrir, por consiguiente, a todos los medios para resistir al intruso y, haciendo lo mismo que hoy día hace el cine, a su vez, para luchar contra la televisión, adornó su teatro con música y canciones.

Afortunadamente, el afán de denigrar, si se ha ensañado con la "Ópera de tres centavos", no ha podido nada contra Bertold Brecht. Lo que es muy explicable. En el progreso de la marcha de las cosas las novedades son muy escasas. Es sabido aquello de "nada nuevo bajo el sol". La época moderna, indudablemente, aportó una creación definitiva, la música sinfónica, y luego en el siglo actual, otra no tan definitiva, la resaca del misterio en las entrañas del átomo con números mágicos y todo, y quizás, el trabajo de algunos dramaturgos, en cuyo linaje se sitúa Bertold Brecht. El siglo diecinueve nos legó un curioso tipo de humanidad, formado por caballeros imponentes y pulidos y por damas de cintura de avispa, situados en la capa superior de un mundo sabio, organizado, pacato y dominador. Se sabían todas las respuestas y no había pregunta que no tuviera la que le correspondía. Repentinamente emergió Ibsen, seguido por una línea de continuadores, entre los cuales se cuenta Brecht y que, posiblemente, llegue hoy hasta Tennessee Williams, dedicado a "desmontar" o "desenmascarar" en las tablas a esas brillantes figuras. Los resultados de ese trabajo, una prueba más de la igualdad de los habitantes de este planeta, muestran cómo, bajo las más diversas apariencias, existe la misma, idéntica cantidad de ser humano. Sólo que Brecht fue más allá y tomando en la "Ópera de tres centavos" a los mendigos, o sea, al término humano diametralmente opuesto a aquella humanidad siglo diecinueve, les atribuye sentimientos, pasiones y actividades que no extrañan hoy a nadie y que, al revés, parecen muy naturales, a menos que no se tenga también un temperamento victoriano, "fin de siècle".

A la música de la "Ópera de tres centavos" no la alcanzan las críticas. El pie forzado, pudiera decirse, impuesto por Bertold Brecht al decidirse por las baladas, encontró en el músico Kurt Weill un colaborador comprensivo. Echando mano de la música popular de actualidad, el jazz, entonces más sincopa que jazz entre los europeos, hizo de las baladas unas canciones en que, utilizando su erudición de músico culto, conservó, sin embargo, melodías que interpretan confiadamente el espíritu de la letra que le fuera confiada. Desde la canción "La verdadera historia de Mackie, el cuchillero", hasta el coro final "no os encariéis con el pecado", las canciones y la obra, la ópera, como la llama Brecht, tal vez por la similitud de miras entre su teatro épico y el vuelto del espectáculo total que soñara Wagner, se entreveran en una soberbia interpretación. Resulta atrayente desde todo punto de vista ese grupo de diestros actores que en el Teatro Antonio Varas se entrega, con disciplina y entusiasmo, al papel de marionetas movidos por los hilos, muy visibles, que, en su interacción, animan el espectáculo. Pero, por una de esas paradojas, gracias al arte de todos los participantes en la puesta en marcha de la pieza teatral, adquiere insospechadas dimensiones de humanidad.

LOS DIAS Y LOS LIBROS

El Extraño Caso de Soren Qvist

Por RAMON SENDER

(Exclusivo para LA NACION)

JANET LEWIS es una escritora yanqui que ha demostrado habilidad en la manera de tratar las zonas obscuras de la psicología humana en relación con el sentido moral del mundo. Ese universo moral ¿tiene sentido? ¿Existe alguna clase de universo moral con base lógica?

Tremendas preguntas que Janet Lewis no se atreve a responder; pero cuyos términos hace más dramáticos a través de sus novelas. Incidentalmente, no son novelas, sino casos históricos, al menos los que se refieren a esta trilogía, cuyo tercer volumen, "The Trial of Soren Qvist", es la narración de un hecho sucedido. También los otros dos libros de la trilogía: "La esposa de Martin Guerre" y "El fantasma de Monsieur Scarron".

El caso del ministro protestante Soren Qvist es el siguiente. En 1946 ese sacerdote danés, que había sido ajusticiado veintinueve años antes (condenado por asesinato), seguía siendo considerado en Jutlandia, a pesar de todo, como un ejemplo de virtudes. La gente juraba por él. Era proverbial eso de "tan bueno como Soren Qvist", que se decía aquí y allá cuando alguien quería exaltar la perfección humana. Su condena como asesino y su ejecución en público no querían decir nada en la memoria de la gente.

Es decir, que Soren Qvist, convicto del asesinato de un criado suyo llamado Niels Bruus, era, a pesar de lo dicho, en la opinión popular, un santo. Extraña contradicción.

Pero en 1646 llegó a Jutlandia un mendigo cojo —licenciado de la guerra—, quien se presentó al mismo magistrado que había condenado a Soren Qvist y demostró documentalmente que era Niels Bruus. Es decir, que nadie lo había matado.

Investigaron detenidamente, y con la ayuda de Niels se supo que un enemigo del pastor protestante lo había acusado del asesinato utilizando como prueba el cadáver de un suicida desfigurado y difícil de identificar. Quedaba un turbador misterio. Si el pastor protestante Soren Qvist era inocente, ¿por qué confesó un crimen que no había cometido? En el curso del proceso no se emplearon con el acusado medios violentos. Confesó voluntariamente y sin tormento. El pobre pastor protestante aceptó la sentencia sin protesta, fue al patíbulo, puso la cabeza en el tajo y dio la vida sin la menor lamentación.

Ya hemos dicho antes que la gente

siguió hablando de él como de un hombre de conducta imaculada: "El buen pastor Qvist", decían todos. ¿Será posible que en el inconsciente colectivo haya un sentido inmanente de la verdad al menos en materia moral? No se sabe. En aquel caso lo parecía.

El buen pastor era un hombre de razonable criterio, nada extravagante ni excéntrico, es decir, un hombre normal en todos los sentidos. Mintió en público, ante los magistrados, sabiendo que la mentira le costaba la vida. Y perdió la vida.

Solamente la vida, es decir, que no perdió la buena reputación. Entre los protestantes la necesidad de hallar respuestas a los misterios del "por qué" y del "para qué" de nuestra presencia en la tierra (es decir, respuestas lógicas al margen de la fe), es cosa bastante frecuente. La preocupación del bien y de la responsabilidad ante el dolor humano van unidas a esos problemas. El pastor danés es posible que creyera también que el cuerpo desfigurado del suicida era el de su antiguo criado. Y que se sintiera culpable en su conciencia como muchos nos sentimos cuando muere una persona a quien hemos querido.

Ante el cadáver de nuestra madre, de nuestra esposa o de nuestro hijo todos loamos, y no solo por haberlos perdido, sino por alguna clase de oscuro arrepentimiento. Todos creemos que no hemos sido bastante generosos ni bondadosos con ellos. Todavía los discípulos de Freud nos hablan de esa ambivalencia, según la cual los hombres se alegran (al mismo tiempo que sufren) con la muerte de un ser querido. Se alegran más, cuanto más lo han querido. Y la conciencia de esa alegría les hace sentirse culpables.

Por todas estas razones, ante un muerto que ha vivido en nuestra casa y ha sido amado o estimado por nosotros nos sentimos de un modo u otro responsables. Probablemente el pastor se sintió también culpable de haber maltratado a su criado alguna vez, de haber deseado en algún momento de ira mal reprimida su muerte (lo que equivale en su conciencia a asesinarlo). Esas cosas son posibles y en la conciencia sensible del pastor eran de una inmensa gravedad. O tal vez se sentía culpable de no haber sabido desterrar el crimen del radio de su influencia religiosa.

Por otra parte, no es imposible que el pastor estuviera cansado y asqueado de oír en Jutlandia sus alabanzas. La gente de su parroquia lo

veneraba. La vida del pastor era muy diferente de la vida de Jesús o de sus apóstoles que fueron perseguidos, envilecidos por la calumnia y el vilipendio público y, finalmente, martirizados y muertos.

No es difícil aceptar que el pastor buscara alguna forma de voluntaria expiación.

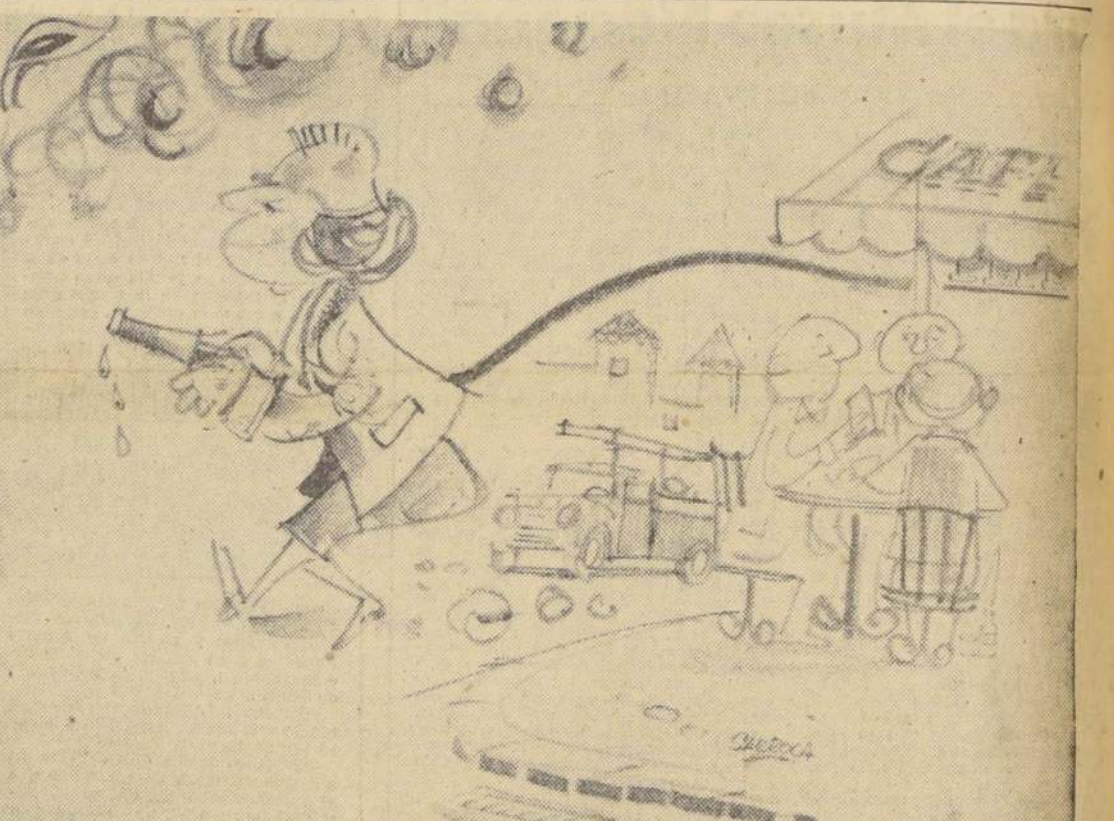
Si esta expiación hubiera sido promovida desde su origen y buscada por Soren Qvist (sin la existencia de un cadáver y de una acusación formal de la justicia), el caso habría tenido un carácter muy diferente. Habría sido sólo una vez acuñado por alguien, el pobre pastor debió pensar: "Dios quiere que pague y expie" y falta de generosidad con el pobre Niels a quien alguien ha matado. O mi torpeza e inhabilidad para educar a mis feligreses y alejar el crimen de mi parroquia".

Debió también pensar: "Dios quiere que yo pierda una reputación de santidad que no he merecido nunca". En fin, buscaba ese pastor protestante lo mismo que busca en la novela de Barrios el hermano menor el fraile franciscano. Algunos miedos de desautorizar la fama de santo que la gente adscribía a su nombre. El fallecido de Barrios se conduce de un modo indecoroso con una muchacha, el escándalo trasciende, y el fraile consigue lo que buscaba. Pero el caso del pastor protestante es muy distinto. Pierde la vida, pero no la reputación.

Decantado y expuesto su cuerpo en la plaza pública la gente siguió poniéndolo por ejemplo a sus hijos. "Tuvo una desgracia —dicen— pero era el hombre mejor del mundo". Una desgracia, es verdad. Y la fama de Soren Qvist se mantiene imaculada.

El pastor sacrificado llevaba el mismo primer nombre que había de llevar dos siglos más tarde Soren Kierkegaard. Para cualquier existencialista moderno que haya leído al autor danés, la conducta de Qvist es perfectamente comprensible. Con su voluntario sacrificio creía tender un puente desde el patíbulo hacia la gran paradoja de lo divino. Paradoja difícil de explicar y, más aún, de comprender, pero que en el alma de un místico del siglo XVII o del XIX era tremenda y podía llevar a no importa dónde. Kierkegaard habría comprendido, quizá.

¿Fue el de Qvist un caso de mistificación? Así y todo, la última palabra de la providencia negando al pastor el envilecimiento que buscaba, al teatista —todavía— una daga, ¿Triunfó el pastor Qvist? ¿O fracasó al ser negado el vértigo público incluso en el patíbulo? Preguntas nada triviales y cuya respuesta, como digo antes, se atreverían a dar los existencialistas. Que nosotros las aceptáramos o no, sería una cuestión a dilucidar.



PARAISO DE LOS HOMBRES

Hay un Pueblo de 1.400 Habitantes, en el que las Mujeres lo Hacen Todo

Por REMY ROLLAND

HAY EN EL DEPARTAMENTO francés de la Meuse, un pueblo de 1.400 habitantes, en el que las mujeres lo hacen todo, mientras los hombres, aliviados de las más enojosas preocupaciones del vivir cotidiano, distraen sus ociosos jugando tranquilamente a las cartas en el conchabado "Café del Comercio". Este paraíso terrenal del pretendido sexo fuerte se llama Cousances-aux-Forges.

Cuando se llega a este pueblo, lo mismo si el viajero accede a él por ferrocarril, que si viene por carretera, es siempre a una mujer a quien a dirigirse. En efecto, el jefe de estación —empleo que ha parecido reservado hasta ahora a un hombre, pues no hay duda de que una energética pida masculina es mucho más indicada para dar la salida a un tren— es madame Marcelle Gardes, una moderna de veintiocho años, alta, delgada, y de una seriedad capaz de hacer palidecer de envidia al más ceñudo de los gendarmes. Dos veces al día, madame Gardes, imbuida de la autoridad que le confiere la importancia de su cargo, de pie en el andén enarenado, ataviada con un sobrio vestido azul y con el pañuelo ligado a la cabeza, da entrada y salida al tren de mercancías de la región. Y ni qué decir tiene que, además, lleva las cuentas, se ocupa de la recepción y la expedición de paquetes y de cuantas funciones son inherentes a su cargo. Su marido, empleado en una fábrica metalúrgica, ha tenido que venir a vivir a la estación, para estar en regla con el artículo del código civil, que prescribe que "los cónyuges deben vivir juntos", ya que madame Gardes no se queda atrás en lo de "ayudarse mutuamente".

Otro tanto puede decirse de los transportes por carretera. También es una mujer quien está al frente del surtidor de gasolina y garage local: madame Diot, una rubia muy bien conservada, a la que el viajero vuelve a encontrar en el único hotel-restaurante de Cousances, el que también es propietario.

Si el viajero tiene la mala suerte de que se le indigesten los manjares que le ha servido madame Diot en su restaurante, o de torcerse un tobillo al subir la escalera para ganar su ha-

bitación, que no espere verse tratado por un barbudo facultativo. Una vez más, es una mujer la que asume en Cousances las funciones de médico. Madame Aubry-Seurin llegó al pueblo en 1940, recién terminados sus estudios. Entonces, era soltera. Su amor por la profesión y por la vida del campo la han hecho fijarse en el lugar, donde, por otra parte, se ha casado con un industrial, propietario

"TRABAJO Y OCIO"

Por JACQUES MARITAIN

MUCHAS CARICATURAS antinorteamericanas en el extranjero, pintan al Tío Sam blandiendo un dólar como símbolo de la civilización americana. Hay más ignorancia que perdición en ese lugar común. En realidad, no es el dinero, es el "trabajo" el que rige la civilización americana.

Todo el mundo trabaja, y trabaja mucho. En este sentido todos son fundamentalmente iguales, como trabajadores (y trabajadores agobiados por hipotecas y sistemas de compras a plazos) que trabajan para ganarse la vida y que, después de cumplir su horario, se ocupan en cualquier tarea: manualidades, trabajos para mejorar la casa o a veces para construirla, como el doctor Butterfield, que tanto lamentar tener que dejar su casa de madera, construida íntegramente por él, con motivo de su designación como presidente de la Universidad de Wesleyan. Y se enorgullecen más de sus "hobbies", que de su trabajo.

de la fábrica de ruedas metálicas más antigua de Francia, Madame Aubry-Seurin hubiera podido formar parte del Consejo Municipal. Pero estima que sus enfermos de las aldeas vecinas, a los que va a visitar conduciendo su "Dauphine", y el cuidado de sus hijos, la ocupan lo suficiente para poder abandonar la política municipal y otras minucias por el estilo en manos de los hombres.

Lo mismo le ocurrirá al viajero si recibe una carta. Inútil que salga a recibir al cartero para invitarle a tomar un vaso en la taberna, y que le cuente la vida y milagros de los vecinos. El "cartero" es madame Gestre, que tal vez tuviera mucho gusto en echar un párrafo con el destinatario de la carta, pero a la que se hace un poco cuesta arriba ofrecer un vaso de vino. Y otras dos mujeres completan los efectivos de la organización postal: madame Mansuy, administradora, y madame Maurice, empleada de la ventanilla. En cuanto a la oficina del servicio postal, que acaba de ser pintada y amueblada de nuevo, se halla siempre coquetamente adornada con flores. Desgraciadamente, el Ministro francés de Finanzas no se ha decidido a ceder su puesto a una mujer, y las celosas funcionarias de esta modesta administración se hacen un pequeño lío de cuentas con los nuevos francos.

Tampoco hay en Cousances estancquero, sino estancuera. Madame Humbol se ocupa de todas las variadas funciones de este cargo: el cobro de los impuestos sobre el alcohol y los licorosos, la venta de viñetas a los automovilistas, etc.

Otra mujer, mademoiselle Sutter, asume la dirección de la Caja de Ahorros, cargo que se nos antoja muy apropiado para una mujer, pues nadie sabe administrar las economías tan acertadamente como las señoras. Sin contar que nadie como ellas para guardar un secreto profesional. Y desgraciadamente, mademoiselle Sutter, está al frente de la Caja de Ahorros, no hay manera de saber cuánto ha ahorrado el vecino el mes pasado, ni de informarse del importe de una herencia, ni precio de venta de una vaca.

La única victoria masculina es la de la representación municipal. El alcalde y los concejales del pueblo son todos hombres. Pero no es realmente manguana el Ayuntamiento, es la

En plena acción coordinan esfuerzos para intensificar ayuda a la Zona Sur

CORRIENTE INCESANTE DE ABASTECIMIENTOS ES ENVIADA AL SUR. — POR AIRE, MAR Y TIERRA SE AUXILIA A LAS POBLACIONES. — ALDEAS AISLADAS ESTAN SIENDO PROVISTAS DESDE EL AIRE. — CENTENARES DE MILES DE KILOGRAMOS DE ALIMENTOS, ROPAS Y MEDICAMENTOS SE ENCUENTRAN EN LA ZONA DEVASTADA. LA DISTRIBUCION SE ORGANIZA POR TODOS LOS MEDIOS Y CADA VEZ MAS RAPIDAMENTE. — UN CENTENAR DE AVIONES FORMA AHORA EL PUENTE SOLIDARIO. — (AMPLIAS INFORMACIONES EN LAS PAGINAS 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 24.)



SUS REGALONES. — Para George Peck, de Dover, Delaware, tripulante de uno de los Globemasters de la Fuerza Aérea de EE. UU., sus regalones son los niños, a quienes atiende pródigamente en el interior de la poderosa aeronave. El mismo se encargó de darles la leche en bien repletas mamaderas. (Foto de Juan Cifuentes).

OPORTUNA AYUDA. — Es la que están recibiendo las poblaciones sureñas afectadas por los sismos y el maremoto. Por aire, mar y tierra se han enviado miles de toneladas de víveres y medicamentos. En el grabado de nuestro reportero gráfico Víctor Rojas vemos cuando se descarga en la ribera del Río Calle Calle, en Valdivia, una partida de carne fresca, que luego será repartida entre los pobladores.



DESOLACION Y RUINAS. — En el grabado de nuestro reportero Víctor Rojas se pueden apreciar en toda su magnitud la desolación y ruinas que trajeron a Corral los sismos y el maremoto. No quedó nada en pie. Las pocas casas que resistieron, por la corriente desde la parte alta del puerto. (Fotografía de Víctor Rojas, enviado especial).

EXPERTOS DE LAS NACIONES UNIDAS AYUDAN TÉCNICA Y ECONOMICAMENTE

Valiosa es la contribución de los especialistas destacados en el país por la NU, OIT, FAO, UNESCO, OMS y Comisión de Energía Atómica. Campañas del Tejido y del Peaje dinamizan la cruzada nacional. Medio millón de litros de combustibles serán gratuitamente distribuidos

Los 47 expertos de las Naciones Unidas destacados en Chile están cooperando activamente, en sus especialidades técnicas, junto a las autoridades nacionales, en labores de emergencia ante el desastre que ha asolado una vasta región del territorio.

Ayer, los peroseros de la NU, OIT, FAO, UNESCO, OMS y el organismo de Energía Atómica, aportaron la suma de 1.325 escudos, y 25 fardos con ropa, frazadas, y estufas, elementos que fueron entregados al Gobierno.

*** CAMPAÑA DEL TEJIDO.**— En adhesión a la cadena de la solidaridad, se ha hecho un llamado a todas las personas poseedoras de máquinas de tejer, a fin de contribuir con toda clase de prendas de lana, para enviar al sur. Aquellas personas que deseen cooperar y necesiten material, pueden pasar por la oficina de Héctor Valenzuela Benítez, calle Rosa Equigüen 813, tercer piso, fono 381135, donde se les proporcionará lana gratuitamente, toda la que necesiten.

*** PENSIONADOS SSS.**— La Asociación Nacional de Pensionados del Servicio de Seguro Social, ley 10.383, acordó autorizar un descuento por planilla, por una sola vez, en la siguiente forma: 300 pesos, los pensionados de vejez e invalidez; 100 pesos, los pensionados de viudez. Estos descuentos no se harán efectivos en las provincias damnificadas.

*** COMUNAS.**— Hoy se efectuará una colecta general en la comuna de La Granja, que estará a cargo de la Cruz Roja, el Cuerpo de Bomberos, las escuelas y las Juntas de Vecinos.

*** PEAJE.**— El lunes, en la comuna de San Miguel, se realizará la "campaña del peaje"; Cruz Roja y Bomberos solicitarán a todos los automovilistas, conductores de camiones, mojonetas, etc., la contribución que deseen aportar.

El Rotary Club de Buin donó 500 frazadas, por un valor de cien escudos. Serán llevadas a Ancud en un camión que habilitará la misma institución.

Una colecta de dinero, alimentos, medicinas y todo elemento útil para los damnificados, se realizó en Lo Espejo, con un resultado que sobrepasó todas las expectativas.

En Quinta Normal se reunieron 600 escudos, en la colecta, además de una enorme cantidad de ropa.

La comuna subdelegación de Rengo se ha movilizó para reunir recursos, haciendo entrega a la Intendencia de Santiago de más de 3 mil escudos en dinero y especies.

*** CERVECEROS.**— Los 18 camiones con que el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDERCO, realizó su "Operación Siderco-Damnificados del Sur", fueron facilitados y manejados por socios del Sindicato Profesional de Distribuidores de la Compañía Cervecerías Unidas. SIDERCO envió ayer una enérgica nota de agradecimiento, a esa organización; destacando su alto espíritu de solidaridad social.

*** TALQUINOS.**— El Centro Social "Talca", está recibiendo desde el primer día una cantidad extraordinaria de donaciones de toda índole. Anoche se hizo el recuento y hoy la directiva hará entrega del dinero y donaciones en especies al Ministerio del Interior.

*** ARTISTAS.**— En el Palacio La Alhambra de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, continúa la recepción de las obras donadas por los artistas plásticos, para efectuar con ellas una exhibición-remate. Ya pasan de cincuenta las obras recibidas, entre cuadros y esculturas. Efectuará la subasta el Martillero Público y de Hacienda, Ramón Eyzaguirre.

*** COMBUSTIBLES.**— La Empresa Nacional de Petróleo ha acordado entregar gratuitamente 400.000 litros de gasolina y 100 mil litros de petróleo Diesel, para que sean empleados en el transporte a la zona sur, de los abastecimientos de emergencia y de los donativos de alimentos, vestuarios y otros elementos indispensables. Las compañías distribuidoras, Copelec y Shell, harán gratuitamente la distribución de estos combustibles, acuerdo al cual han adherido los revendedores. La Jefatura de Transportes y Abastecimientos, a cargo del almirante Manuel Quintana, controlará el uso de estos combustibles. Los cupones correspondientes serán entregados en las oficinas del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, Ministerio de Defensa, 5.º piso, y en las Intendencias de provincia. Los combustibles podrán retirarse en las ciudades de Santiago, Talca, Chillán, Los Angeles y Temuco.

*** ANGOLINOS.**— Los residentes en Santiago, se reunirán mañana, a las 19 horas, en Agustinas 923, oficina 434, para organizar la ayuda a sus coterráneos afectados por los sismos.

*** MORMONES.**— Los seis mil misioneros de la "Misión Andina de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días", están trabajando en todo el mundo, en la recolección de víveres, y alimentos de toda clase. En la sede de Salt Lake City, las bodegas de la Misión están formando un gran stock.

*** ROTARIOS.**— En sesión extraordinaria, el Rotary Club de La Ligua, rindió un emocionado homenaje a la memoria de las víctimas del cataclismo del sur y entre los directores presentes se reunieron 200 escudos.

*** CURTIEMBRES.**— La Asociación de Industriales de Curtidurías y de Calzado, organizó erogaciones entre sus socios, reuniendo 7 mil escudos. Otras empresas de la industria ingresaron a través del Comité constituido por la Colonia Española.

*** CALZADO.**— La Asociación de Industriales del Calzado reunió mil pares de zapatos y ayer los puso a disposición de la Cruz Roja de Chile. Otros 3 mil pares fueron enviados directamente al Ministerio del Interior.

*** HIPÓFIS.**— El directorio del Bienestar Social de la Sociedad Hipódromo Chile acordó un aporte económico de mil escudos y enviar una partida de antibióticos al Servicio Nacional de Salud, que consiste en penicilina, terramicina y com-bióticos.

*** ALUMNOS DE PERIODISMO.**— Un camión cargado con víveres, ropa y medicamentos, donados por los alumnos de las Escuelas de Periodismo y de Sociología de la Universidad de Chile, partió hacia las provincias sureñas. El vehículo va a cargo del presidente del Centro de Estudiantes de Periodismo, Manuel Bravo.

*** AGRICULTORES.**— Productores del agro de todo el país están acudiendo en ayuda de las víctimas, respondiendo al llamado de la Sociedad Nacional de Agricultura. En las intendencias y gobernaciones se está haciendo acopio de productos de toda especie, los que están siendo despachados al sur. De los alrededores de Santiago, los productos se reciben en las bodegas de calle Borja 1251.

*** COLONIA FRANCESA.**— El Comité de Damas de la colonia gala residente formula el siguiente llamado: "Le Comité des Dames de la Colonie Française invite ses membres et tous les français résidents à Santiago a venir en aide aux victimes du tremblement de terre. Les dons en espèces ou en nature, tels que vêtements, couvertures, médicaments, etc., sont reçus au Cercle Français, Avenida Providencia No 755, ou une permanence est assurée chaque jour de 10 à 18 heures. — La présidente, Simone de Goyeneche."

*** EDUCADORES.**— El Consejo Directivo Nacional de la Federación de Educadores designó una comisión de maestros para integrar la Comisión Mixta que trabaja, en unión con los representantes del Ministerio de Educación, en la recolección de dinero, vestuario y alimentos. Esta ayuda está destinada a los maestros y los niños de las provincias damnificadas. Forman la Comisión, Humberto Elgueta, César Escobar, Luis Ossorio y René Rozas. Tendrá a su cargo la tarea de recibir y ubicar los niños una Comisión formada por Aura González, Aura Guzmán y Filomena Ramos.

*** LICEO MANUEL DE SALDAS.**— Los profesores donaron un día de sueldo. Y se acordó, asimismo, un aporte, permanente, de un día de sueldo mensual, que harán los profesores y los apoderados.

*** CATÓLICOS.**— Hasta el día de ayer, la colecta en las iglesias católicas llegaba a 8 mil escudos. Sólo se ha contabilizado la erogación recogida en 50 parroquias. Falta aún el resultado de otras cien, con las que se cree triplicar esa cantidad.

*** GIRL GUIDES.**— El "World Bureau Mundial" de Londres de la Asociación Mundial de Girl Guides y Girls Scouts ofreció toda la ayuda necesaria a su filial de Chile. Se informó en la entidad chilena que algunas guías de la Asociación perdieron la vida en el sur, y otras, todos sus enseres.

*** PELUQUEROS.**— El propietario de los establecimientos de Peluquería Diez, ubicados en Agustinas 978, puso a disposición de las tripulaciones que atienden el puente aéreo sus servicios, ofreciéndoselos gratuitamente.

*** MUJERES.**— El Directorio del Consejo Nacional de Mujeres de Chile hace un llamado a sus socias y ex pensionadas del Hogar Universitario del Consejo a concurrir a una reunión, mañana lunes, en su sede de Monjitas N.º 392, para cooperar en el trabajo que se está efectuando a favor de los damnificados del sur.



FEBRIL ACTIVIDAD.— Es la que están desplegando los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Técnica del Estado. Con mucha voluntad, sin descanso, se han dado a la tarea de sacar las tapas a cientos de tambores, que luego serán estrados para convertirlos en planchas para techo.



APORTE DE QUINTA NORMAL.— Completo éxito alcanzó la colecta de especies efectuada en la comuna de Quinta Normal por los estudiantes de la Escuela de Artes y Oficios. En el grabado, un grupo de alumnos cargan un camión que formó parte de la caravana que salió ayer en ayuda de los damnificados del sur.



CLASIFICAN ROPAS.— Diversas salas de la Escuela de Artes y Oficios se han repletado de ropas, zapatos y elementos útiles para el hogar, donados por los vecinos de la comuna de Quinta Normal, que han querido apoyar con su ayuda a las numerosas familias de las zonas afectadas. En el grabado, estudiantes clasifican el vestuario, para luego empaquetarlo y despacharlo por camión.

Sitios

OCASION, A 50 METROS DE VICUÑA MACKENNA

Sitios con 19.000 mensual y 49.000 de pie. Valor total, 1.190.000, urbanizados

CONSBA SOC. LTDA. CONSTRUCCIONES BARATAS PHILLIPS 40 PZA DE ARMAS

Nuevo director S. A. Implatex

El parlamentario don Jaime Bulnes Sanfuentes ha sido recientemente designado Director de S. A. Implatex, importante centro industrial que en la actualidad agrupa a siete industrias químicas.

El nombramiento del señor Bulnes Sanfuentes ha sido recibido con especial beneplácito en todos los círculos fabriles y comerciales relacionados con la referida industria.

180 toneladas de víveres han llegado a Osorno

Una ciudad que normaliza su actividad. — 3 madra dan a luz durante su traslado a Santiago. — Dramática situación en Purránque. — Osorno entrega víveres a Valdivia y Cautín

OSORNO.— La normalización de abastecimientos y de trabajo que se advierte en toda la ciudad, fue interrumpida brevemente ayer por dos nuevos sismos. El primero se registró a las 18 horas, y el segundo —que sembró cierta alarma—, a las 19.05 horas.

Ya han sido instalados en la ciudad 1.500 damnificados, traídos desde la zona del litoral, y de la Precordillera. Entre damnificados son de Carahue (181), Imperial (836), Pitrufquén (300), Loncoche (120) y otras localidades de la provincia.

La solidaridad nacional e internacional, contabilizada en este caso en víveres, sigue pasando por aire y tierra hacia el sur del país. Solamente a esta ciudad han llegado 180 toneladas de víveres, frazadas, medicamentos y materiales de construcción. Treinta toneladas corresponden a la ayuda recolectada por los estudiantes. Por el Longitudinal han pasado miles de camiones en su labor de profunda solidaridad con los damnificados. De acuerdo con las autoridades de Valdivia, estas 180 toneladas, fueron enviadas a esa ciudad, donde la situación es más crítica. Otra parte fue enviada a los sectores más aislados de la provincia de Cautín.

Aterrizó en el aeródromo de esta capital un avión argentino que descendió en Purránque. Su piloto informó que precisaba con urgencia enviar alimentos a sus pobladores que también vieron destruidas todas sus casas. Como lo único que llevaba era café, se lo ofreció a alguno de los pobladores. Pero se lo rechazaron. "Lo único que quieren, es pan", afirmó el piloto.

Desde Valdivia, pasaron por Osorno, un numeroso grupo que son evacuados a Santiago, por avión. Durante el viaje las mujeres dieron a luz.

En otros medios de transporte fueron trasladados grupos de reos a Osorno, 27 son de la derruida cárcel de Valdivia, y los restantes pertenecen al penal de Pitrufquén y a las cárceles de Castro y Ancud.

Se piensa afirmar que de todas las ciudades devastadas por los elementos, es ésta la que ha normalizado en forma más rápida su actividad reestructuradora. — (Alvear, correspondiente).

Viviendas para las zonas destruidas por los sismos

La FECH propone donar cien casas con los fondos de su colecta. Cámara de la Construcción obsequió otros cien. Plan conjunto, CORFO-Universidad

La construcción de cien casas de emergencia propiciada por la Federación de Estudiantes de Chile, con el dinero reunido en la colecta efectuada el miércoles pasado. Así se informó ayer a LA NACIÓN en la sede de esta institución.

Mañana una comisión de estudiantes de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, entregará a la directiva de la FECH un proyecto, para iniciar los estudios correspondientes.

MAS VIVIENDAS.— Cien casas de emergencia, para ser instaladas en cualquier punto de la zona afectada por los sismos, puso a disposición del Gobierno, la Cámara Chilena de la Construcción. El ofrecimiento fue hecho por los dirigentes de esta institución, al Ministerio del Interior.

Estas viviendas son financiadas con erogaciones voluntarias de los socios de la Cámara. Este primer grupo de casas será embarcado en un buque de la Armada, entre el martes y el miércoles próximo, para que sean remitidas a Valdivia, donde serán instaladas en los sitios que determinen las autoridades.

PLAN DE LA CORFO-UNIVERSIDAD.— La Universidad de Chile ha propuesto a la CORFO la colaboración a las obras de reconstrucción de las zonas afectadas por los sismos y maremotos.

El plan consulta el estudio acabado e integral de todos los problemas regionales, tomados en conjunto, y que podría ser llevado a la práctica por expertos de las dos instituciones, en el terreno económico, con todas sus derivaciones, o sea, transportes, comunicaciones, mercado, distribución, y demás aspectos afines.

Para tal efecto, el gerente general de la CORFO, Humberto Díaz, sostendrá mañana una entrevista con el rector Juan Gómez Millar, en la cual se trazarán los puntos generales de esta colaboración.

Orden en recepción y despachos de ayudas:

Estrictamente se cumplen instrucciones del Gobierno

Así lo comprobó el Intendente-Alcalde en una visita inspectiva a los locales

Se están cumpliendo estrictamente las disposiciones del Gobierno en el sentido de clasificar por especies todos los donativos, que posteriormente son puestos a disposición del Coordinador de Transportes, para su envío a las zonas que los necesitan.

Así lo comprobó ayer el Intendente de Santiago, general (R) Ramón Álvarez Goldschick, durante una visita que hizo a los centros de recepción que mantiene el Ejecutivo para recibir la ayuda a los damnificados.

En INACO se le informó que hasta el momento se habían despachado alrededor de trescientas toneladas en subvenciones. En el Grupo 10, de la FACH, se le dio cuenta de la forma en que opera el puente aéreo, con un despacho diario de 52 aviones.

La Intendencia de la provincia envió una circular en la cual reitera que las donaciones deben centralizarse en los siguientes puntos, que son los únicos indicados por las autoridades para recibir especies y que llevan un control que permite su rápido envío a provincias, conforme a las necesidades de cada región:

INSTITUTO NACIONAL DE COMERCIO: Calle Maipú N.º 22
ASISTENCIA SOCIAL: Calle Dieciocho 552.
CRUZ ROJA: Avda. Santa María 150. Manuel Infante 11 y Regimiento Buin.
SERVICIO NACIONAL DE SALUD: Avenida Matía 644.
CORPORACION DE LA VIVIENDA: Pintor Cicarelli 551.

SIN MOLESTIAS

Hacemos notar a las personas estéticas que sin ocasionar molestias produce el efecto deseado la Duplexina, medicamento vegetal en tabletas que está a la venta en las farmacias de todo el país. Una o dos tabletas de Duplexina después de las principales comidas o por la noche antes de acostarse, en la dosis para combatir la esteticidad, y se trata de un medicamento de precio económico.

Caja de Previsión de los Carabineros de Chile

Pago de pensiones del mes de mayo de 1960

Se comunica a los señores Imponentes de la Institución que el pago de las Pensiones de Retiro y Montepíos, correspondientes al mes de mayo en Santiago, se efectuarán en las siguientes fechas:

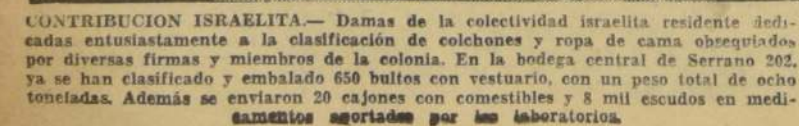
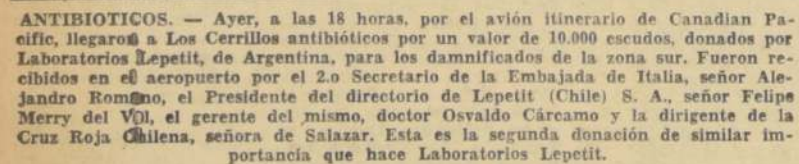
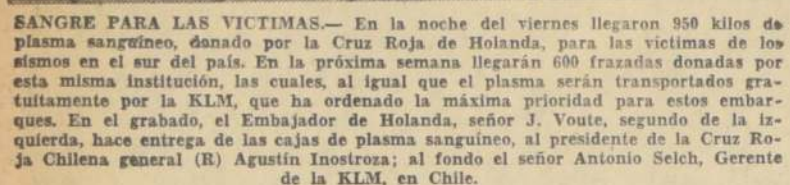
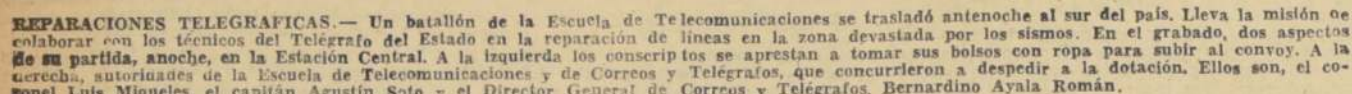
Día JUEVES	2 de junio	Montepíos, Aportes Caja y Fiscales
Día VIERNES	3 de junio	Suboficiales y Personal a Contrata N.ºs 1 al 12.000
Día SABADO	4 de junio	Suboficiales y Personal a Contrata N.ºs 12.001 adelante
Día LUNES	6 de junio	Jefes y Oficiales, Investigaciones, Prisiones, Identificación, Suboficiales Mayores y Pagos con Cheques

HORARIO.— El pago se realizará ininterrumpidamente, de 8 a 16 horas, a excepción del SABADO 4, que será de 8 a 12 horas.

REZAGOS.— Los pagos de REZAGOS se efectuarán los días 13 y 14 de JUNIO, de 13 a 16 horas.

NOTA.— Se comunica a los señores Imponentes que deseen hacer erogaciones en favor de los damnificados de la zona sur del país, que podrán efectuarlas en la Vicepresidencia de la Caja, la que atenderá para este efecto desde el lunes 30 del presente, a partir de las 13 y hasta las 16 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



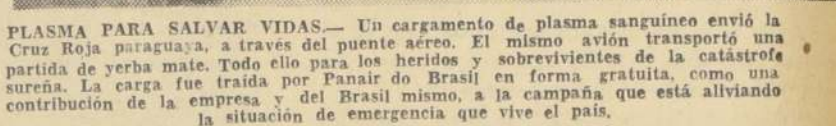
AYUDA TECNICA.— La ayuda técnica ofrecida por el

Control sanitario ha impedido las epidemias

COMUNICACIONES CON PUEBLOS CHICOS.— Asimismo, se dijo anoche que los pueblos que están situados en las cercanías de las ciudades más importantes del sur, están siendo atendidos por camiones y camionetas, con la eficaz cooperación de camiones del Ejército.

PUEBLOS CHICOS.— Asimismo, se dijo anoche que los pueblos que están situados en las cercanías de las ciudades más importantes del sur, están siendo atendidos por camiones y camionetas, con la eficaz cooperación de camiones del Ejército.

INQUETUD POR LA SUERTE DE CORDIALES ANFITRIONES.— Dos damas inglesas, sintieron como suya la tragedia que azotó el sur chileno, cuando la noticia llegó a ellas, ellas a través de la prensa londinense. Nina Cohen y su hermana fueron a pasar una semana en Chile. Estuvieron de paso en Santiago y se dirigieron a Antumalal y Peulla. Durante siete días fueron huéspedes de la cordialidad chilena y a su regreso a la patria se sentían tan ligadas a Chile por la amistad de la gente de esos pueblos como si en vez de un día hubieran vivido allí. La primera pre. Por eso se apresuraron a escribir un artículo sobre la suerte de sus anfitriones y a ofrecer ayuda por el mismo medio y cuya traducción es: "Maruja Ramirez, —La tía de Santiago Chile. —Están bien los amigos de Antumalal y Peulla? ¿Cómo podemos ayudar? Responda a Grosvenor Square 15 Londres WL Nina Cohen".



Se establecerá control Italia y colonia residente

El Ministerio italiano de Salud, ha enviado a Chile 5 quintales de algodón hidrófilo, 20 mil vendajes, 500 paquetes de gasa hidrófila, 7.500 millones de unidades de penicilina, y una cantidad considerable de antibióticos, vacuna antitífica, y otros medicamentos.

En cuanto a la Colonia Italiana, el "Grupo Azienda Italiana" envió 6 mil dólares, y la "Fiora Italiana", de Radio Uruguay, ha reunido la suma de 17.487,21 escudos. Además, han sido entregados 136 sacos de ropa y 102 cajas de alimentos, para ayudar a víctimas de la catástrofe.

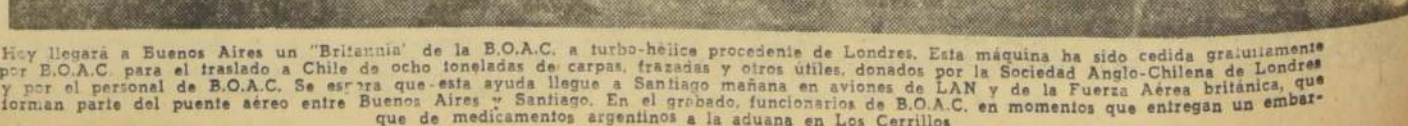
MINISTRO DEL INTERIOR AGRADECIO
COOPERACION DEL P. NACIONAL POPULAR

Dirigentes de este partido le visitaron ayer

El Ministro agradeció el interés y la cooperación prestada por esa colectividad al sugerir diversas ideas, las que él había acogido en su mayoría. Agregó que el Gobierno no había estimado necesario declarar zona de emergencia en las provincias damnificadas, y que las Fuerzas Armadas, de hecho y de común acuerdo con las autoridades civiles, habían adoptado todas las medidas adecuadas.

Los dirigentes reiteraron su tición al Presidente de la Re-
decisión de seguir cooperando pública.

Finalmente, los visitantes se formaron al Ministerio que el Departamento Técnico de ese partido está redactando un proyecto de ley de rehabilitación y auxilio de la zona sur. Este proyecto será dado a conocer a los comités parlamentarios en la reunión de mañana.





HAY QUE SALVAR ALGO QUE SEA. — Muchos mares cruzó el "Canelos". Pero ninguno como el que lo sorprendió cuando estaba anclado frente a Valdivia. Eso es, lo abatió a la mala. Ya tumbado y en difícil posición, los tripulantes retiraron de sus bodegas los víveres acumulados para una travesía que no se hará quizá hasta cuando...

CHILE VIVIO LA SEMANA MAS TRAGICA DE SU HISTORIA

Por JUAN URBANO

Chile acaba de vivir, desde el sábado 21 al viernes 27, la semana más trágica de su historia. Cuatro terremotos que azotaron once provincias; un maremoto, que arrasó con una docena de localidades costeras; la erupción de nueve de los volcanes australes, que provocaron deslizamientos de cerros, y un cenitador de temblores que terminaron la obra demolidora de los sismos y el mar, dejaron cada uno de esos dramáticos siete días. El balance de lo que pasará a llamarse la "Semana Trágica" arroja una cifra aproximada de cinco mil víctimas, centenares de heridos, medio millón de personas sin hogar, doce pueblos desaparecidos y perjuicios superiores a 500 millones de dólares, daños a los que habrá que agregar el desembolso que está haciendo el país para atender a los miles de damnificados. Al "Haber" se suma la espontánea solidaridad nacional y extranjera, y las aplicaciones de planes de reconstrucción destinados a darle una nueva fisonomía a medio centenar de pueblos que estaban quedando al margen del progreso.

La violencia de los sismos de esos días fue calculada como equivalente a la fuerza de un billón de kilovatios, o sea, de acuerdo con la teoría del profesor argentino Roberto Hernández, director del Instituto de Geofísica de Buenos Aires, a la fuerza de un centenar de bombas de hidrógeno, descargadas sobre la zona sur.

LA RECONSTRUCCION

Mientras desde diversos puntos se está abasteciendo la región azotada por los terremotos y salidas de mar y miles de pobladores limpian de escombros las calles y reparan los servicios esenciales destruidos, los vecinos ya están trazando las líneas fundamentales para la reconstrucción de sus ciudades. La Municipalidad de Osorno, reunida ayer en una sala de uno de los grupos escolares, inició el estudio del nuevo plan urbano para la ciudad, y consideró la posibilidad de convertir, cuando los recursos se lo permitan, una de las calles más dañadas, en un nuevo parque, dándole al barrio destruido una ubicación más adecuada y con amplias aceras. En otros pueblos existe idéntica determinación.

SEMANA SISMICA

La "Semana Trágica", que enlutó a centenares de hogares y causó miles de víctimas que aún no devuelve el mar, se inició el sábado 21 de mayo, a las 6.05 horas, con un terremoto que sacudió la zona comprendida entre las provincias de Linares y Malleco. El sismo alcanzó grado 7.5 de la Escala Richter, destruyó centenares de edificios en Parral, Chillán, Concepción, Penco, Talcahuano, Lota, Coronel, Los Angeles, San Carlos, Siquen, Ninhue, Buñes, Yumbay, Quirihue, El Carmen, Tomé, Coelemu, Liriquén, Hualqui, Florida, Santa Juana, Cabrero, San Rosendo, Lebu, Isla Mocha, Isla Santa María, Curanilahue, Canete, Contulmo, Mulchén, Nacimiento, Negrete, Quilco, Santa Bárbara, Laja, Quilco, Los Sauces, Collipulli, Victoria, Curacautín, Galvarino, Renaico y Puren.

Los muertos y desaparecidos pasaron de medio millar.

EL TERREMOTO DEL DOMINGO

Al violento temblor de la mañana del sábado, siguió medio centenar más de menor intensidad, hasta las 14.50 horas del domingo 22. Segundos después vino un violento temblor, que a las 14.38.47 se convirtió en el terremoto más violento de los que hayan azotado esta parte del continente.

El sismo, que fue seguido de un maremoto, que con violentas marejadas azoló el litoral comprendido entre las provincias de Arauco a Chiloé, alcanzó grado 9.2 de la escala Richter. Las víctimas —muertos y desaparecidos— causadas por la acción combinada del terremoto y la salida de mar, pasan de cuatro mil, y los daños son cuantiosos.

El terremoto destruyó la mayoría de los edificios de Osorno, Valdivia, Puerto Varas, Puerto Montt, Ancud, Castro, Lautaro, Galvarino, Perquenco, Loncoche, Villarrica, Pucón, Llanquihue, y San José de la Mariquina, Panguipulli, Los Lagos, Río Bueno, Lago Ranco, San Pablo, Puerto Octay, Río Negro, Frutillar, Calbuco, Achao, Chaitén y Dalcahue.

El maremoto, además de provocar inundaciones de importancia en Valdivia, Puerto Montt, Ancud, Castro, Coronel y Carahue, arrasó con las localidades costeras de Puerto Saavedra, Toltén, Queule, Corral Bajo, Amargosa, Niebla, Mancera, Bahía Mansa, Maulín, Calbuco, Quilén, Carelmapu, Isla Lemuy, Quemchi y San Pedro.

En el interior de las provincias de Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue, se registraron deslizamientos de cerros, que sepultaron en Villarica, Neltume, Lago Ranco, Rihifabue, Puyehue, Rihifabue, Puyehue, Quenuir y Liqueñe, a familias enteras, cuyo número ha sido imposible determinar.

ECO EN EL PACIFICO

El lunes 23, en los momentos en que el país estaba conmovidido por la magnitud de esta verdadera catástrofe, que superó en víctimas y perjuicios al sismo del sábado 21, se tuvo conocimiento de que el maremoto que había azotado las costas chilenas, repercutió en el Pacífico, provocando cuantiosos daños y centenares de víctimas en las costas de Hawaii, del Japón y de Australia. Alcanzó, además, a las costas de California (EE. UU.). Mas de un centenar de caletas de pescadores nipones fueron arrasadas.

Ese día, sin embargo, continuaron los temblores en el territorio nacional; el primero de ellos tuvo su epicentro en Ancud y alcanzó grado 6, y en la noche un nuevo temblor, ahora de grado siete, sacudió, a las 20.53 horas, la zona central, sur y austral.

MARTES 24

El martes 24 se inició una violenta actividad volcánica, y grandes fumarolas de ocho a diez mil metros cubrieron el cielo, conjuntamente con grandes nubes de cenizas que, posteriormente, fueron a caer en el territorio patagónico argentino.

Ese día, a las 14.30 horas, en las márgenes del lago Rihifabue, hizo su aparición un nuevo volcán, y a las 18.20 un tercer terremoto sacudió la zona austral. Su epicentro fue calculado en Quinchao y alcanzó grado 7 de la Escala Richter.

MIÉRCOLES 25

El miércoles 25 continuó con mayor intensidad la actividad volcánica, y desde el Puyehue se desprendió una masa de lava ardiendo, que cubrió sus laderas.

A las 4.35 horas, se registró el cuarto terremoto, que se sintió, con diferentes escalas de intensidad, desde Chiloé a la Isla Grande, de Tierra del Fuego. El sismo alcanzó grado 7.2 de la escala internacional, y su epicentro estuvo en la inhospita Península de Taitao.

JUEVES 26

Tanto la actividad volcánica como la sísmica tendieron este día —jueves 26— a disminuir en forma apreciable. Los temblores fueron ya más espaciados y al despejarse la atmósfera del humo y ceniza volcánicos, se pudo comprobar que siete volcanes continuaban en actividad, pero en forma más moderada.

A las 3.54.44 horas se registró este día un nuevo sacudón, que alcanzó grado 6. Su epicentro se calculó en Angol.

VIERNES 27

Una nueva serie de temblores, de mayor violencia que los de los dos días anteriores, cerró la semana. Se sintieron desde Atica a Navarino. El más violento fue anotado por el Instituto Sismológico a las 7.29 horas. Al mediodía fue seguido por otros, y a las 23.06.50, un nuevo temblor, de grado 6.2, con epicentro en Taitao, fue sentido en toda la zona austral.

El viernes, la marea, como consecuencia de los nuevos temblores, alcanzó niveles estimados como "anormales", y encalló faluchos en Talcahuano, e inundó dos poblaciones, de Cabrerías y SONAVELA, en las márgenes del río Valdivia.

Corresponsales de todo el mundo llegan a Santiago

Decenas de corresponsales extranjeros, representando a diarios, revistas y radioemisoras y la televisión de Sudamérica, Estados Unidos y Europa se están concentrando en la capital para cubrir las informaciones relacionadas con la catástrofe que ha desolado el sur de Chile.

A fin de que estos colegas sean atendidos debidamente en toda consulta profesional o de otra índole, el Ministerio del Interior encomendó tal misión al director de la Escuela de Periodismo, Ramón Cortés y al director de LA NACION, Marcos Chamudis, quienes están a su disposición en el Hotel Carrera y en nuestro diario.

Entre otros, corresponsales, han llegado a Santiago: Hervey Rosenhouse, de "Time", Lee Hall, del "Life", Frank Schurich, del "Life", John May, del "Daily News", de Washington; Atherton James, de United Press International, de Washington; Eduardo Colombo, de Argentina; un representante de "O'Cruiere", de Río de Janeiro; y otro de "Figaro", de París.

Recuerde que el invierno es demasiado duro para muchos. Necesitamos mucha ropa de lana para criaturas de 5 a 12 años de edad. Ud. las tiene ¿verdad? Envíelas al Hogar de Cristo. Alonso Ovalle 1479.

Personal del casino de Textil Maipo nos entregó 12 escudos

Fondos recibidos por LA NACION: \$ 4.511,97

El concesionario y el personal del casino de la "Industria Textil Maipo Hilos Cadena", llegaron ayer hasta nuestras oficinas y nos hicieron entrega de 12 mil pesos, como donación para los damnificados de las provincias suras. "Este modesto aporte —nos dijeron— esperamos que sirva para auxiliar a nuestros hermanos del sur, a quienes es necesario ayudar en estos instantes de tantas angustias."

Con el aporte a que hacemos mención precedentemente, los fondos recibidos por LA NACION ascienden en el momento a un total de 4 millones 511 mil 970 pesos.

NOMINA

La nómina completa de los erogantes, es la siguiente:
Alegria Chaitén De... \$ 2.000,00
Hilandería Nacional... 500,00
Max y Haidi Rind... 1,00
Sra. Antonia Lira, calle Carahue 1205... 1,00
Audición del "Abuelo Carlos", casilla 244... 1,00
Sr. Bernardo Escobar, Catedral 2092... 0,60
Club de Rayuela Puyehue, Chacabuco, de Conchalí... 5,00
Sindicato Ind. Serdieros Carlos Lura... 33,70
Sr. Carlos y Cia. Ltda. Soc. Prod. Quilichil... 100,00
Filomeno A. Lizana Pina... 5,00
Carnel 008767, de Villarrica... 2,00
Sindicato Ind. Hilandería Nacional... 100,00
Odeón... 21,50
Círculo de Periodistas de Santiago... 100,00
Sindicato de Choferes Linea Avda. Matia... 20,00
Ramón del Valle S. R. M. S. carnet N.º 17432... 1,20
Armando Valdes... 10,00
Jose Gallegos y se... 3,00
Hugo Barrera Hidalgo... 3,00
Personal fábrica Raul Galdames... 21,50
Personal Salón de Belleza Bianche... 41,00
Personal de Cocina, Bar y Restaurant... 60,00
Personal Organización K a p e a... 930,72
Círculo de Seguros Sin. Ind. Fca. de Puertas y Ventanas Fenix... 30,90
Personal Obreros y Empleados de la Industria Lanex, Francisco Sacan... 1,00
Arturo Bustamante... 1,00
Maria Candia de Bustamante... 4,50
Hector Soto... 5,00
Madariaga Carni... 2,00
G. Villalpama... 1,50
Mario Robles... 5,00
Oscar Pino Sáez... 5,00
Emilia Jimenez... 5,00
Fonsella... 1,00
Humberto Godoy... 1,00
Francisco Guerrero N... 1,00
Ricardo Guerrero N. Vicente Romero... 5,00

Ministro de Finanzas viaja hoy al Sur

Hoy viaja a Valdivia el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, acompañado del presidente del Banco del Estado y un grupo de altos funcionarios, con el objeto de imponerse de los daños sufridos por la industria, la economía y el comercio de la zona. Asimismo, estudiarán en el terreno las medidas concretas para normalizar la marcha económica de la región, a la mayor brevedad posible.

Gobierno agradece donación de Alemania

El Ministro del Interior envió la siguiente comunicación al Embajador de Alemania en Santiago:
"El Presidente de la República me ha encargado expresar a Vuestra Excelencia, su profunda gratitud por la generosa donación de un millón de marcos alemanes destinados a los damnificados por la catástrofe que afectó a varias provincias del territorio de la República, así como por el ofrecimiento de otras medidas de ayuda que el Gobierno Federal intenta realizar.
Sin que sea posible disminuir la magnitud de la tragedia, es reconfortante comprobar el sentido de solidaridad de los países tradicionalmente amigos de Chile, como la República que Vuestra Excelencia representa, que sus habitantes reciben conmovidos.
Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración."

LOTERIA DE CONCEPCION

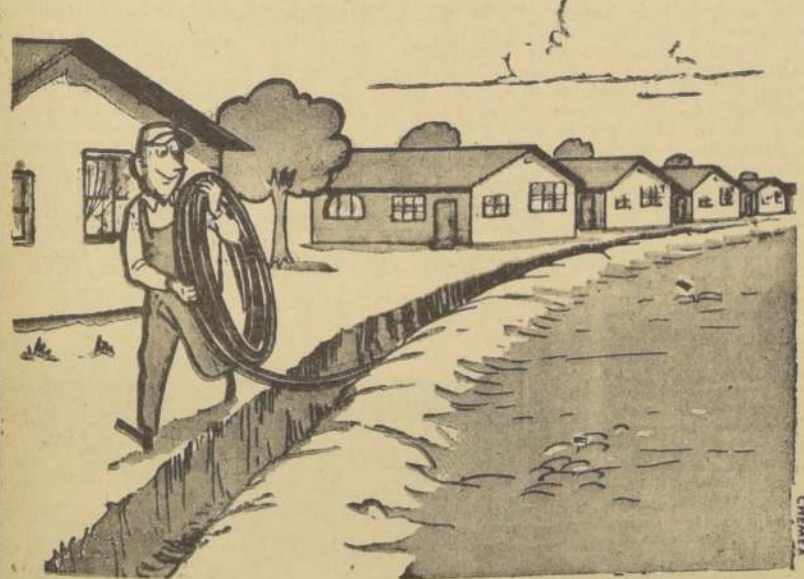
La Subgerencia de la Lotería, ante las noticias propagadas en orden a que los premios del próximo sorteo se destinarán a ayudar a los damnificados por la catástrofe del sur, se hace un deber en manifestar que dichas informaciones carecen totalmente de verdad, ya que el reparto de los premios de la institución se encuentra regido por Ley de la República, de modo tal, que el próximo sorteo con un premio mayor de \$ 150.000.— se efectuará el domingo 5 de julio, y sus premios se pagarán a las personas que los hayan obtenido en la misma forma que se ha hecho hasta ahora. Igual cosa sucederá con todos los sorteos futuros. Esta Subgerencia desea, además, aclarar que el sorteo N.º 845 fue postergado desde el domingo 22 al jueves 26, en que se llevó a efecto, exclusivamente por consideraciones de tipo humano, ya que no existía inconveniente material alguno para efectuarlo en la fecha que correspondía, pero se estimó inconveniente efectuar el sorteo en los momentos dramáticos que vivía la ciudad de Concepción.

SANTIAGO, 27 de mayo de 1960.

LUIS RIBALTA P.

LA CAÑERIA DE PLASTICO

TAMBIEN ES IDEAL EN EMERGENCIAS



Esta cañería de polietileno semi-rígida para agua fría, posee todas las ventajas para instalaciones rápidas

PORQUE:

- Es 8 veces más liviana que el metal
- Se provee en rollos de 100 ó 200 metros
- Puede colocarse sobre o bajo tierra
- Fácil de instalar por economía de uniones
- Es insipida, inodora y atóxica
- Inquebrable y acepta curvas de radio mínimo

Aprobada por el Ministerio de Obras Públicas, según decreto D.O.S. N.º 1989, 2/9/59

LIADDAH, HIJOS Y CIA.

PLASTICOS - COBRE

VICTOR MANUEL 1672 TELEFONO 50340 SANTIAGO

Mejoral BAJA LA FIEBRE rápidamente

Está científicamente comprobado que Mejoral baja rápidamente la fiebre de los resfriados, la bronquitis o la gripa, y alivia los síntomas que la acompañan, como el dolor de cabeza y el malestar general. Compruébelo usted: Mejoral baja la fiebre con rapidez y seguridad.

A los dos segundos después de haberse tomado, Mejoral comienza a producir efecto



Tome... lo mejor... Tome



Mejoral

Dolores - Fiebre - Resfriados

Chile agradece la generosa ayuda de los Estados Unidos

El Presidente Jorge Alessandri envió un cable al Presidente de los Estados Unidos, Dwight Eisenhower, agradeciéndole profundamente su mensaje de condolencia y la ayuda que ya ha suministrado a nuestro país.

El siguiente es el texto de dicho cable:

"Deseo hacer llegar a Vuestra Excelencia la expresión de mi profundo agradecimiento por sus palabras de sincero pesar y espontánea y generosa ayuda del Gobierno y pueblo de los Estados Unidos, con motivo de los movimientos sísmicos que han afectado gravemente una extensa zona del país, y que constituyen un inmenso auxilio y un significativo acto de solidaridad que aprecio en todo su alto valor.

Instituto de Hemoderivados donó plasma gamaglobulina

El presidente de Laboratorio Recalcine, de Santiago, Nicolás Weinstein, se impuso durante su viaje por Europa, de la catástrofe que asoló a Chile. Para prestar su colaboración, obtuvo una importante donación de plasma-gamaglobulina, del Instituto de Hemoderivados, de Viena.

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

GESTOS QUE ENALTECEN

Un enaltecido gesto han tenido diversos negocios céntricos con los personales sanitarios extranjeros que han llegado a Santiago. En varios de ellos se han negado a recibir el importe de lo que han consumido.

"Ustedes están haciendo mucho más por nuestra patria que lo que vale un almuerzo", le dijo un dueño de una fuente de soda a un grupo de enfermeras norteamericanas que habían almorzado en su negocio.

APORTE CHINO
El vapor chino "Unión Pionero", que llegó a Valparaíso desde el norte, donó, luego de una colecta de sus tripulantes, 7 sacos repletos de ropas y 27 mil pesos. Esta ropa y este dinero se lo dieron a la COMACH, para que esta central gremial marítima les envíe al sur. Los chinos, traen mucha ropa, pues en cada viaje venden ternos, chaquetas y pantalones usados norteamericanos, que les compran los estibadores y tripulantes.

Esta vez, prefirieron donar el negocio a las víctimas del sur.

HABILITAN AERODROMO
Obreros campesinos de la provincia de O'Higgins contribuyeron voluntariamente con su trabajo personal para habilitar una pista de aterrizaje, a fin de despachar directamente productos agrícolas a la zona austral.

Cabe señalar que los agricultores de O'Higgins se han impuesto la tarea de abastecer con alimentos, verduras, cereales y fruta a esa región avaluada esta operación.

Temuco, cabeza de puente de la ayuda a la Zona Sur

TEMUCO, 28. CORRESPONSAL (Por teléfono).— El aeropuerto de Temuco se ha convertido en cabeza de puente en el auxilio que desde Santiago se envía más al sur, es decir, hacia Valdivia, Puerto Montt y Ancud.

Tal es así que diariamente los aviones de todo tipo y nacionalidad llegan y salen, en un febril movimiento, en un promedio de 150 viajes por día.

Este aeropuerto se ha convertido en una especie de "almacén", donde algunos aviones de Santiago dejan sus mercaderías, las que son embarcadas en otros más pequeños, que las distribuyen en zonas donde máquinas aéreas de gran tamaño no podrían hacerlo.

Esto ha hecho que sean numerosos los temucos que durante todo el día permanecen mirando el espectáculo que proporciona el ir y venir de aviones. La febril actividad del personal de la Base Aérea, que ha debido ser reforzado, es parte también del espectáculo de los vecinos del lugar.

La ciudad, mientras tanto, ha vuelto totalmente a la normalidad. El comercio, la industria, los bancos y, en general, todas las actividades de la ciudad, han reanudado sus labores, mientras personal de la Municipalidad ha procedido a demoler aquellas casas que puedan ser un perjuicio para los propios habitantes.

Temuco fue un oasis de tranquilidad, en medio de esa zona arrasada por los más fuertes terremotos que la historia tenga registrado.

Se informó, asimismo, que la situación en la región costera de Puerto Saavedra, Tolten y Quehue, continúa siendo incierta. Toda esa zona, situada a las orillas mismas del Pacífico, fue prácticamente arrasada por las olas gigantes que azotaron esa parte del litoral.

Ha llamado la atención el novedoso y práctico arreglo de algunas vitrinas pertenecientes a grandes tiendas de Santiago. Siguiendo una política de economía en los precios, estos escaparates muestran una gran cantidad de artículos necesarios para el hogar, como es el caso de la vitrina que ha-

más enojado, con toda clase de elementos de menaje, cocina, útiles de repostería y otros, que ofrece en su campaña de "los grandes días de la economía" la conocida Casa García, de Avenida Bernardo O'Higgins con Avenida España.

En el Instituto de Hemoderivados, de Viena, se comunicó la donación de plasma-gamaglobulina, que fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la



SIN COMENTARIOS.— Así quedó una de las calles de Valdivia.

POR TIERRA, MAR Y AIRE, LAS FF. AA. AUXILIAN A PROVINCIAS DESTRUIDAS

Las tres ramas de las Fuerzas Armadas, Ejército, Marina y Aviación, han continuado en su labor de coordinar la acción en beneficio de la población civil de las zonas devastadas por el sismo.

En la zona minera de Coronel y Lota, la dotación del crucero "O'Higgins" de la Armada, continuó ayer la demolición de los edificios que quedaron en mal estado. En esta faena están trabajando 350 hombres divididos en equipos, de los cuales 175 están destacados en Lota Alto, 100 en Lota Bajo, y el resto, en diferentes localidades mineras.

El aeródromo de Hualpencillo, ha tenido inusitada actividad en Concepción, principalmente por la llegada y salida de aviones FACH y LAN que llevan y traen víveres, medicamentos y pasajeros de las zonas afectadas.

El Gobierno designó Comandante de Fuerzas Militares Conjuntas en todas las provincias destruidas por el terremoto. Las designaciones de los Comandantes de Fuerzas Armadas, no altera las atribuciones administrativas ni judiciales de los respectivos comandantes de división o zonas navales y sólo están destinadas a restablecer los servicios de utilidad pública, operaciones de limpieza y remoción de escombros, transporte y distribución de socorros a las provincias que los solicitan.

DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES.— La ENAP donó 400.000 litros de gasolina y 100.000 litros de petróleo diesel, que serán distribuidos mediante cupones. Los entregarán las oficinas del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, Ministerio de Defensa, 5.º piso, y las Intendencias de provincia. Este combustible sólo se utilizará para transportar al sur abastecimientos de emergencia y donativos de alimentos, vestuario y otras especies. El control lo ejercerá la Jefatura de Transportes y Abastecimientos, a cargo del Almirante Manuel Quintana. Podrá retirarse combustible en Santiago, Chillán, Los Angeles y Temuco. Las compañías distribuidoras COPEC, ESSO y SHELL, distribuirán combustibles sin costo. A esta acción han adherido los reventadores.

CUERPO MILITAR DEL TRABAJO.— Hoy zarpa de Valparaíso, el transporte Angamos, de la Armada Nacional. Lleva a bordo 100 hombres del Cuerpo Militar del Trabajo, con destino a Ancud para cooperar en la remoción de escombros, arreglo de caminos y construcciones de emergencia. Van preiniciados de todo el equipo necesario para esta clase de trabajo. El personal es de la guarnición de Puente Alto y Quillota, y va cargo del capitán Ricardo Palma.

LABOR DE LAS FF. AA.— La autoridad militar de cada guarnición se encuentra ahora asesorando a las autoridades civiles en la planificación y ejecución de medidas tendientes a normalizar la situación, mantener el orden y auxiliar a la población más necesitada.

El ejército tiene a su cargo el transporte e instalación de familias en los refugios instalados en locales fiscales. Los elementos de auxilio se reciben en locales fiscales y se entregan a las familias necesitadas. Este servicio controla la llegada de todos los transportes aéreos y terrestres mediante comisiones destacadas en aeródromos y caminos de acceso a las diversas ciudades del sur.

MOVIMIENTO DE BARCOS.— El patrullero Lautaro de la Armada Nacional, zarpará desde Punta Arenas a Puerto Montt, conduciendo ayuda recolectada en la zona austral. El buque antártico Piloto Pardo, que se encontraba efectuando su recorrido anual ha acelerado sus trabajos para incorporarse a la labor de emergencia. Zarpará en las próximas horas a Valparaíso para cargar víveres, elementos de construcción y auxilio médico. Dada la capacidad que tiene este buque para operar helicópteros, será valiosa ayuda para la región insular.

El crucero Prat, partirá hacia Castro conduciendo auxilio para ese puerto seriamente dañado. La barcaza Isaza, que actualmente opera en Corral, servirá de enlace entre ese puerto y el puerto fluvial de Valdivia, trasladando auxilios para esa ciudad.

El destructor Castilla de la Armada del Perú, sigue viaje a Corral y Ancud, transportando 12 toneladas de azúcar, 2.000 frascos, 200 kilos de té, 2 toneladas de café, 1.000 galones de gasolina, y 20 toneladas de medicinas.

El transporte Pinto, trasladó desde Ancud a Puerto Montt, 120 personas que estaban aisladas del continente. Entregó 300 valijas de correspondencia en Puerto Montt, y dejó instalado un equipo generador en la Intendencia preparado para la revisión y reparación de las instalaciones eléctricas de los edificios públicos. En su viaje a Castro, conduce 50 personas residentes en esa localidad y 8 periodistas.

El vapor Andino zarpó ayer de Valparaíso, a la provincia de Concepción, conduciendo víveres y auxilios en general. El vapor Tocopilla zarpó a Lebu conduciendo 1.000 planchas de pizarra, 81 cajones de clavos, 75 toneladas de harina, 50 toneladas de azúcar, 5 toneladas de leche en polvo, y 40 quintales de lentejas.

OPERACIONES EN TALCAHUANO.— La labor de Fuerzas Armadas en Talcahuano se ha organizado en grupos que prestan sus servicios a la población en los diferentes rubros. Así se han designado grupos de ubicación, para instalar a familias sin techo; grupo alimentación y ropas que distribuye los víveres y ropa de acuerdo a las necesidades de cada ciudad; grupo demolición que se abaja los edificios que significan peligro para la población; grupo El Morro, que reparará las casas de las familias refugiadas en El Morro; grupo Rocuant, que reforta los feluchos y remodeladores; y grupo Rocuant y grupo Hualpencillo, que carga y descarga aprovisionamiento aéreo.

Aseguran abastecimiento de Puerto Montt y Ancud

Se hace necesario habilitar puente sobre el Maullín para transportar producción azucarera de IANSA

PUERTO MONTT.— (Corresponsal).— Un detallado informe sobre la situación en la provincia de Llanquihue y sobre el funcionamiento del "puente aéreo" que une a esta ciudad con Santiago y Temuco, entregó Carabineros a la Intendencia.

En este informe se señala que reina tranquilidad en toda la región y que han sido sepultadas todas las víctimas provocadas en sitios aislados por los sismos, salida de mar, y de truenos de cerros. Agrega que el abastecimiento de víveres y combustible está asegurado y que se irán formulando los pedidos a medida que las circunstancias lo exijan.

La luz eléctrica fue conectada el viernes con Pílmapiñ y desde entonces hay suficiente energía, con las limitaciones del caso, para atender las exigencias locales.

La planta Azucarera de IANSA, en la Estación Llanquihue, reanuda sus actividades a mediados de la semana próxima y se están nivelando las maquinarias que fueron removidas por los remezones.

La red de control de agua potable se encuentra funcionando con planta gravitacional y la planta principal impulsadora y estanca principal de almacenamiento de agua están destruidos totalmente y será necesario construirlos de nuevo.

PUENTE AEREO

Agrega el informe que el "puente aéreo" entre Santiago y Puerto Montt trabaja normalmente y que el puente entre Puerto Montt y Ancud y Castro en la Isla Grande de Chilo, está siendo atendido por aviones DC-3 de la FACH y Línea Aérea Nacional y helicópteros, máquinas estas últimas destinadas a lugares de difícil aterrizaje.

Se solicitarán más medios para su mejor funcionamiento entre Ancud y Castro, ya que el ferrocarril que une a ambas localidades se encuentra corriendo en varios tramos, a lo que se agrega la destrucción de los puentes.

Finalmente se informó que desde mañana estará habilitada en forma provisoria la red caminera provincial. Pero para poder transportar al norte la producción de IANSA se hace necesario que se habilite un puente provisional sobre el río Maullín que reemplace al que fue destruido por la crecida reciente.

HABLAN LAS AUTORIDADES DEL SUR:
Reconstrucción, una tarea fundamental e inmediata

El abastecimiento y la atención sanitaria están prácticamente resueltos

"La reconstrucción es el problema que debe encararse de inmediato, ya que el abastecimiento, la atención sanitaria y la reparación de los medios de comunicación, está siendo resuelto con acierto", criterio. Así lo manifestaron ayer, en entrevistas radiales, las autoridades provinciales y comunales de Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Ancud.

El Intendente de Concepción, Inmanuel Holger, manifestó su opinión en este sentido, luego de una visita a los albergues, donde se alojan los damnificados. Igual opinión emitieron los ediles de la capital penquista, quienes designaron una comisión, formada por los regidores Mario Thompson, José Manáez y Alejandro Rodríguez, para que impulsen una campaña destinada a obtener la construcción de viviendas para damnificados.

Por su parte, el rector de la Universidad de Concepción, David Stuchlik, en reuniones del Consejo y con la colaboración de los departamentos técnicos de dicho plantel superior está resolviendo el plan destinado a construir los nuevos edificios para las Escuelas Universitarias, que reemplazarán a los destruidos por los sismos.

El Intendente de Malleco, Carlos Jarpa, luego de expresar que la mayor parte de las casas de Angol están inhabilitadas manifestó que sólo un plan inmediato de reconstrucción, permitirá dar techo a los centenares de damnificados de su zona, y a la vez, restablecer las comunicaciones, mediante la construcción de nuevos caminos.

El Intendente subrogado de Cautín, Fernando Le-Bert, el Alcalde de Temuco, Francisco Krause, ciudad donde se ha centralizado el auxilio a las ciudades arrasadas por el terremoto y las salidas de mar, expresaron que un plan de reconstrucción, permitirá ir a la normalización de las actividades en la zona.

En Osorno, donde más de 400 edificios de propiedad privada fueron destruidos, y el resto se encuentra dañado en un ochenta por ciento, sus autoridades se expresaron en el mismo sentido.

"Osorno —dijo el Alcalde— debe ser totalmente reconstruido, de acuerdo a nuevos planes".

Declaraciones similares; formularon las autoridades de las provincias de Valdivia y Llanquihue, las que están preparando los informes que sobre la destrucción causada por el sismo, elevan a la consideración del Gobierno.

150 niños hospedarán los obreros de Cristalerías

Un pequeño sindicato industrial de la provincia de Santiago también se ha sumado a la espontánea colaboración que están brindando diversos gremios del país en orden a cooperar, en parte, a mitigar el dolor que sufren los miles de damnificados de las zonas afectadas por el reciente terremoto. Corresponde al Sindicato Industrial "Cristalerías Chile".

Ayer dirigió una carta a víveres, razón por la que pide Luis Octavio Reyes, alto personal del Ministerio del Interior, ofreciendo plazas para 150 niños que han quedado desamparados en Lota y Coronel. Agrega que cuenta con una casa con 45 piezas en el cepción de todo ofrecimiento de ayuda para la población damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

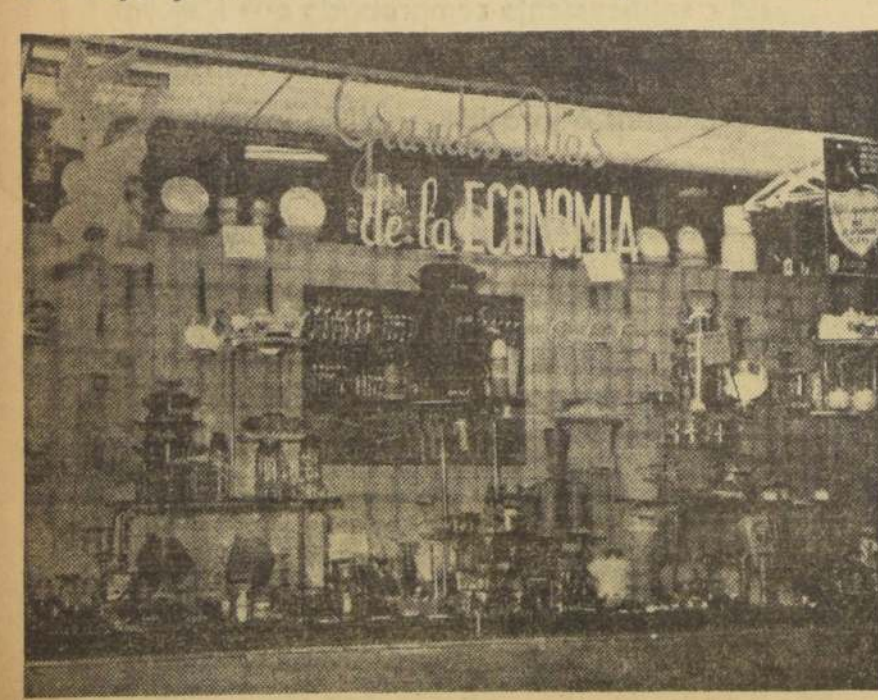
En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

En la nota, señaló que sólo damnificada del sur y extremo posee 23 colchones y algunos sur de la República.

Menaje y novedades económicas para el hogar



Ha llamado la atención el novedoso y práctico arreglo de algunas vitrinas pertenecientes a grandes tiendas de Santiago. Siguiendo una política de economía en los precios, estos escaparates muestran una gran cantidad de artículos necesarios para el hogar, como es el caso de la vitrina que ha-

más enojado, con toda clase de elementos de menaje, cocina, útiles de repostería y otros, que ofrece en su campaña de "los grandes días de la economía" la conocida Casa García, de Avenida Bernardo O'Higgins con Avenida España.

En el Instituto de Hemoderivados, de Viena, se comunicó la donación de plasma-gamaglobulina, que fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

El despacho de esta importantísima donación, fue comunicada cablegráficamente al Director de LA NACION, Marcos Chamúdes, pidiéndole, la

Heridos y enfermos del Sur hospitalizados en Santiago

El Servicio Nacional de Salud ha distribuido en los distintos hospitales de Santiago a los siguientes heridos:

HOSPITAL DEL TORAX.— Zoraida Soto Ríos, de 25 años, casada, de Alto Palena, Chilo; Santiago Kusmanic Yanovic, de 78 años, casado, de Puerto Varas; María Ines Martínez Castro, de 23 años, casada, del fundo Osunaguaba, Osorno; y Francisco Coello Monsalve, de 63 años de edad, Puerto Varas.

HOSPITAL JOSE JOAQUIN AGUIRRE.— Carmen Martínez Díaz, 32 años, soltera, procedente de Mal Paso s/n, Corral, pierna derecha herida; Alejandro Guerrero Barrientos, 35 años de edad, Las Animas, Cau-Cau, Valdivia; Miguel Ángel Nieto, de 69 años de edad, Punta de Nidos s/n, Valdivia; Selem Ojeda Velásquez, de 19 años, Carrión s/n, Ancud; Juan Nicanor Pavez Díaz, Curacao, Acha; Félix Mansilla Zúñiga, 72 años, Puerto Varas; Américo Bizama Núñez, 31 años, de Lebu, Concepción, fractura húmero y rodilla izquierda; Heróina Lara Lara, de 35 años, Coronel, Concepción, fractura columna.

HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS.— José Velásquez Torres, 36 años, Población Mirasol, Puerto Montt, quemaduras; Rosa Fuentes Soto, 26 años, soltera, de Lota 230, Puerto Montt; Lucrécia Elgueta Pérez, casada, Chorrillos 151, Puerto Montt; Edilio Igor Paredes, 33 años, soltero, de Valdivia; Andrés Velásquez, adulto, de Puerto Montt; Erasmo Montalva Silva, adulto, de Concepción, y Ana Weber Tapia, adulta, de Valdivia.

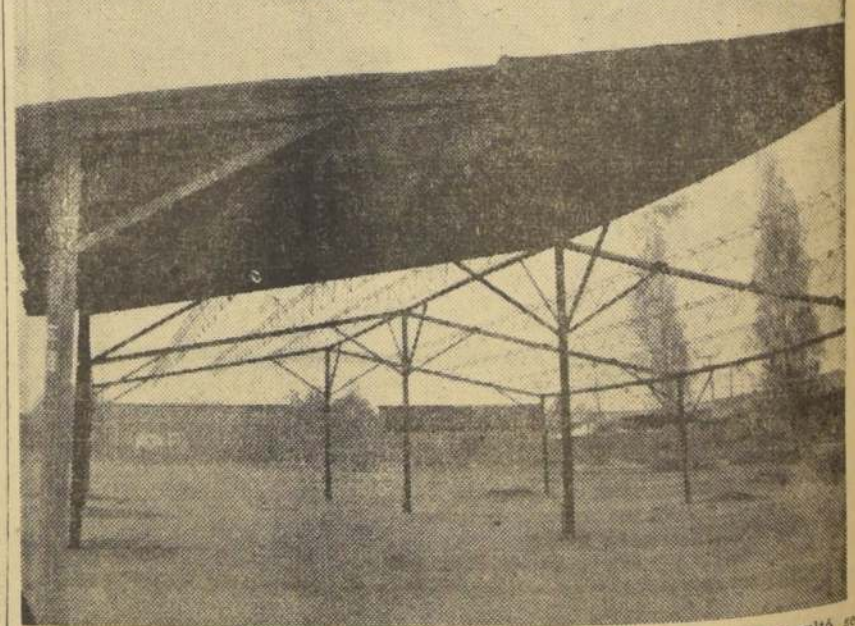
HOSPITAL ROBERTO DEL RÍO.— Eduardo Véjar Carmona, diez meses, de Concepción, bronconeumonía; José Miguel Villarreal, de 7 años, procedente de Valdivia. Este niño fue internado el 25 de este mes, sin conocerse su apellido, y se publicó en la lista del día 27.

EN EL INSTITUTO TRAUMATOLOGICO.— Teófilo Bueno Alarcón, de 25 años, de Panguipulli, Lanco.

SE ENCUENTRAN EN EL DOMICILIO DE SUS PARIENTES: Carmen Bernal Torres, 32 años, casada, procedente de Castro, Chilo; Marina Escalona Daz, 32 años, casada, y Pasi Valenzuela Escalona, de 4 años, ambas de Carampangá 436, de Valdivia; Otilia Monsalve Coronado, de 30 años, casada, de Picarte 1096, Valdivia; y María Zambrano Hernández, de 4 años de edad, de Valdivia, en Bio-Bio 1150, Santiago.

Fue trasladado desde el Hospital Barros Luco al Hospital González Cortés, Julio Felembek Schultz, de 33 años, de Concepción.

Hospitales desarmables para zona damnificada



Dos estructuras metálicas de acero para montar dos hospitales de emergencia en la zona damnificada fueron entregadas ayer por ASIMET a las autoridades encargadas de centralizar la ayuda para las provincias afectadas.

Estos hospitales desarmables, a los que ASIMET ha dotado de techo metálico y de paredes de lona impermeable, tienen una capacidad de sesenta camas cada uno, y serán transportados en camiones con destino a Valdivia; en esta ciudad serán armados y habilitados por las autoridades sanitarias en unas pocas horas. Estos hospitales de campaña fueron destinados a esa ciudad en atención a que el edificio del Hospital Regional resultó seriamente dañado por el sismo y debió ser evacuado.

Estas estructuras metálicas —que representan el tipo más adecuado para construcciones de emergencia, en razón de su fácil transporte y de su rápido y sencillo montaje— fueron fabricadas por Acero Industrial Sot Ltda., empresa afiliada a la Asociación de Industrias Metalúrgicas. La firma donó el acero y demás elementos empleados en las estructuras, mientras que sus técnicos y obreros trabajaron gratuitamente, sin remuneración alguna, en su fabricación.

CORRIENTE INAGOTABLE DE AYUDA SOLIDARIA LLEGA DEL EXTRANJERO

Fundaciones Guggenheim donaron 50 mil dólares — Cardenal Spellman entregó 25 mil dólares a Caritas. — Todos los países de América y Europa se agregan a la lista de generosas ayudas.

La gratitud de Chile hacia los países amigos que han tendido su mano para aliviar la desgracia que afecta a la zona del sur, no podrá tener límites, así como la magnitud de la ayuda recibida no podrá ser todo lo imaginable. Día a día, siguen llegando nuevos aportes en mercaderías, alimentos, medicinas, materiales de construcción y dinero.

Según las informaciones recibidas ayer de los diversos países, se han formalizado los siguientes ofrecimientos:

ARGENTINA. La Embajada informó que fue despachado un tren expreso hacia Chile con 15 vagones cargados de diversos efectos de auxilio para los damnificados del sur. El detalle de este cargamento es: 5 vagones con comestibles de la Corporación Argentina de Carnes; 1 vagón con objetos recibidos en la Embajada de Chile en Buenos Aires; 1 vagón, con sabanas, frazadas, yerba mate y otros productos de la Unión Industrial Argentina; 4 vagones con aceites comestibles adquiridos por el Gobierno argentino; 4 vagones con productos provenientes de suscripción pública.

Un avión bonanza de la Gobernación de Río Negro salió hacia Puerto Montt con las condiciones atmosféricas lo permiten, un nuevo viaje de transporte iniciará un servicio hacia Puerto Montt. El Consulado de Chile en Bariloche ha enviado, hasta el momento, la cantidad de 315 escudos, recolectados entre los pobladores de esa región. El Comité de Ayuda de Bariloche reanuda el envío de los productos de nuestra patria el ingreso procedente de los espectáculos teatrales de mañana, como asimismo el producto de la subasta de cuadros de la exposición de la señora Barilari, recientemente inaugurada. En la ciudad de Bariloche se están colocando alancas para la recolección de fondos. Se informa que el Hospital de dicha localidad ofrece recibir cien heridos, que podrían ser transportados por avión de Aerolíneas Argentinas. Como acto de solidaridad, con ocasión del Sesquicentenario argentino, se dirigirá a Punta Arenas el Gobernador de Río Gallegos, a fin de hacer una donación de 300.000 nacionales para los damnificados.

NAVES ARGENTINAS. Además los Ministros Junji y Nóbila de Comercio y Salud Pública de Argentina que recientemente estuvieron en Santiago, comunicaron que un barco con 40 toneladas de harina de trigo, saldrá con destino a Valparaíso, conduciendo, también, 500 toneladas de aceite comestible, donado todo por la Junta Nacional de Granos.

Finalmente, se informó que por ayer u hoy, debía zarpar con rumbo a Puerto Montt un barco de la Armada, "Bahía Buen Suceso", con ropas, mantas, colchones, chapas para edificación y otros implementos.

CARDENAL SPELLMAN. El Cardenal Primado de Estados Unidos, Monseñor Spellman, envió sus expresiones de pesar y "profunda adhesión y preocupación por los sufrimientos del pobre pueblo de Chile", junto con poner a disposición de los Servicios Católicos de Asistencia Norteamericana la suma de 25 mil dólares, para comprar materiales más urgentes para los damnificados de Chile.

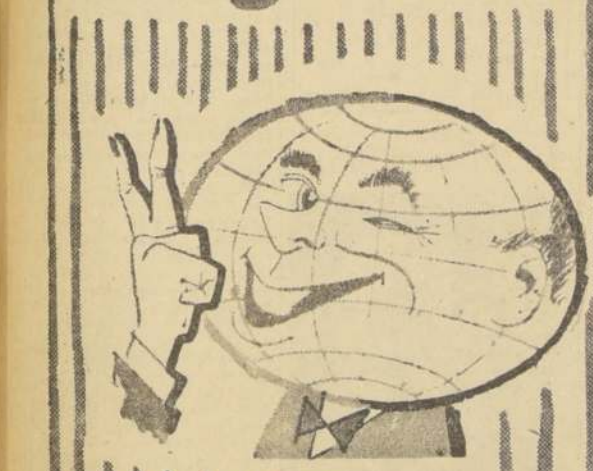
ALEMANIA. La Cruz Roja alemana ha donado 100.000 marcos. El Ministerio de Relaciones Exteriores hará entrega de dos cuotas de 50.000 marcos cada una. El Presidente Lübke, el Canciller Adenauer y el señor Gerstenmaier, presidente del Bundestag, han auspiciado un mensaje al pueblo alemán en que se solicita su colaboración para acudir en ayuda de nuestro país. La firma Braun Melsungen, de Frankfurtmain, ha donado 50 kilos de plasma sanguíneo y 100 kilos de dextrosa. Excelentísimo señor Presidente:

Tengo el honor de comunicar a Vuestra Excelencia que el Gobierno de la República Federal de Alemania ha decidido entregar al Gobierno de la República de Chile, 900.000 marcos alemanes más en ayuda de los damnificados del sur de Chile, de manera que la suma total de la donación del Gobierno alemán asciende a un millón de marcos alemanes.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.

(Fdo.) HANS STRACK

no hay primera sin segunda



2 VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS

Siga... Siga juntando los Cupones

Tres Montes y envíelos a "Tres Montes" Valparaíso, antes del 30 de Julio.

TRAS EL SELLO "TRES MONTES" HAY 70 AÑOS DE PRESTIGIO

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Dirección de Obras Sanitarias

AGUA POTABLE DE IQUIQUE. — Se solicitan propuestas públicas para el suministro de la siguiente maquinaria, destinada a los sonajeros de Hispania del Servicio de Agua Potable de Iquique:

4 Grupos motor eléctrico — bomba centrífuga de pozo profundo con motor sumergido.

Bases y antecedentes se podrán retirar a partir del día 28 de mayo de 10.30 a 12.30, en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.º piso.

La propuesta pública se efectuará el día 24 de junio a las 11 horas.

AGUA POTABLE DE IQUIQUE. — Se solicitan propuestas públicas, por el suministro de las siguientes maquinarias:

Planta N.º 1. — 3 Grupos motor eléctrico — bomba centrífuga de 105 lts seg., a 50 mts.

Planta N.º 2. — 3 Grupos motor eléctrico — bomba centrífuga de 105 lts seg., a 143 mts.

1 Grupo motor Diesel — bomba centrífuga de 60 lts seg., a 140 mts.

Bases y antecedentes se podrán retirar desde el 28 de mayo de 10.30 a 12.30, en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.º piso.

La Propuesta Pública se efectuará el día 15 de julio a las 11 horas.

Llámanse a inscripción especial de contratistas para la ejecución de las obras de agua potable de La Serena, Acueducto PUNTA DE PIEDRAS, La Serena.

Presupuesto aproximado de las obras por ejecuta, de \$ 230.000.—

Las bases para la inscripción especial estarán a disposición de los interesados, desde el 30 de mayo. El cierre de la inscripción será el 15 de junio próximo, a las 12.30 horas.

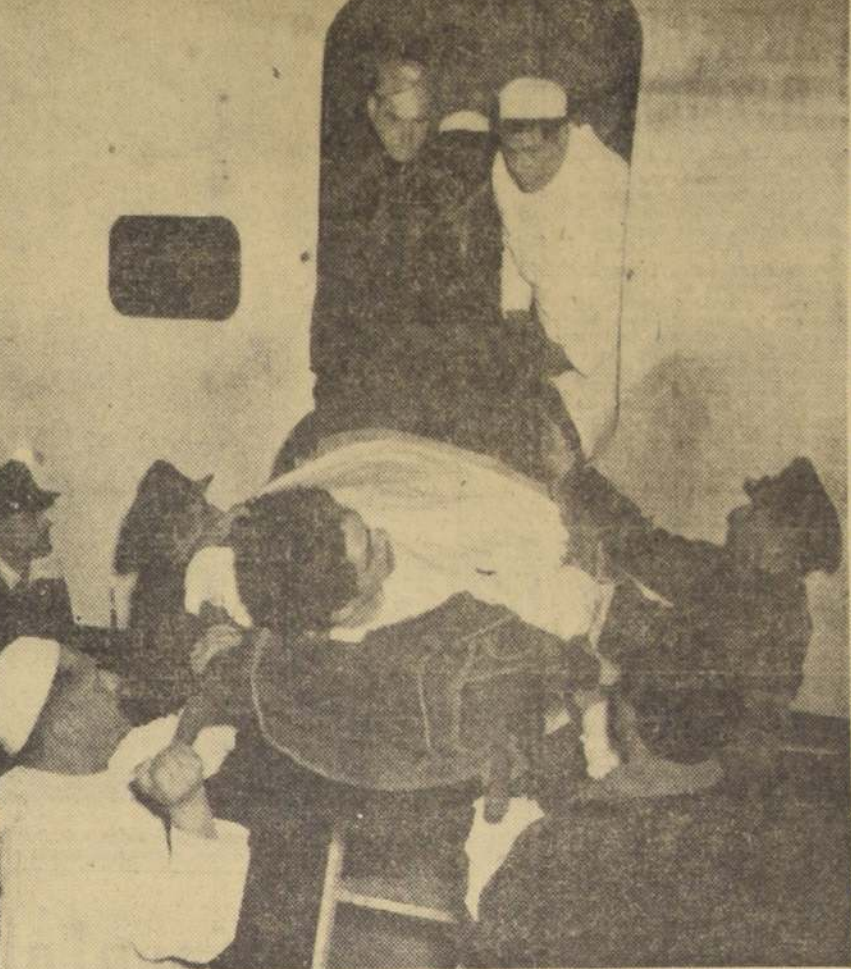
Dirección de Pavimentación Urbana

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de aceras de hormigón cemento en diversas calles de la comuna de Lanco, con un presupuesto oficial en \$ 5.502.28.

APERTURA: Alcaldía de LANCO, el martes 31 de mayo de 1960, a las 16 horas.

CATEGORÍA: Cualquiera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de Valparaíso.



UN HERIDO DE PUERTO MONTT. — Un nuevo herido llega a Los Cerrillos, José Berrios, residía en el sector comercial de Puerto Montt, cuando el terremoto abatió la hermosa ciudad sureña. Recibió fracturas múltiples y contusiones. Lo trajo uno de los aviones del eficaz puente aéreo establecido por los norteamericanos, siendo inmediatamente hospitalizado.

Crucero aéreo jamás visto en Chile se desplaza hacia el Sur

Un movimiento de aviones jamás registrado anteriormente en el país se produjo ayer, cuando el "Puente Solidario Internacional", con un centenar de aparatos en vuelo, comenzó virtualmente la capacidad de la Base 10 de la Fuerza Aérea, en Los Cerrillos. El Comando de Operaciones absorbió con eficiencia y exactitud, poco común, este voluminoso tráfico.

EL PUENTE DE AYUDA AL SUR. Más de noventa aparatos cubrieron durante el día de ayer, los socorros que se envían a las provincias sureñas, aisladas por los movimientos tectónicos y ferroviarios. Aviones FACH, LAN, norteamericanos, ingleses, uruguayos, peruanos, argentinos, colombianos, venezolanos, y cubanos. Desde las primeras horas de la mañana, se comenzó a despegar de los pájaros mecánicos al sur llevando medicamentación, vestuario, productos alimenticios, etcétera.

Los hospitales móviles que fueron traídos al país por los gigantes C-124 Globemasters, de USA, fueron trasladados al sur, por tierra, en las últimas horas de la tarde, por el aire, para ser armados por personal especializado en los lugares de destino: Concepción, Valdivia y Puerto Montt. Estos mismos aviones, de retorno a Santiago, conducen a las familias o huérfanos, que son evacuados de las diversas zonas del sismo.

AVIONES EXTRANJEROS LLEGADOS AYER. Quince máquinas Globemasters C-124, pertenecientes al Servicio Militar de Transporte Aéreo de USA, llegaron ayer a Santiago. Estos voluminosos aviones, procedentes de las bases aéreas en Dover, estado de Delaware, y Charles de Gaulle, en Francia, están destinados al Sur, como portadores de 12 helicópteros —serán armados en Chile— destinados a evacuar a las víctimas que actualmente se encuentran en lugares aislados, hasta donde, por encontrarse intransitable las vías de acceso, resulta imposible auxilios. Los dos aviones de la Fuerza Aérea de Gran Bretaña, también llegaron ayer, con ayuda para los damnificados. El avión que se anunció desde Bolivia, después del Altiplano, y en las últimas horas de la tarde aterrizó en Cerro Moreno (Antofagasta), donde pernoctó. A las 4.30 hora sde hoy, según se anunció, continuará en vuelo directo a nuestra capital. Esta máquina también transporta ayuda. Y para ser mas efectivo aun el sentimiento fraterno de estos países hacia la desgracia que aflige a Chile, todas estas máquinas quedarán incorporadas al "Puente Solidario Internacional", bajo el comando único de la FACH.

LOS HOSPITALES MOVILES. Los hospitales móviles, norteamericanos —especialmente construidos para ser instalados en zonas de desastre— poseen cada uno, 172 toneladas de equipo médico, incluso 3 máquinas de Rayos X, tres salas de operaciones, centrales telefónicas, asenta, carpas, de todos tamaños, camas de campaña y colchones inflables, de goma. Como accesorios cuentan con camiones cisternas, para agua, unidades de purificación de agua, ambulancias, duchas, sistemas eléctricos con generadores, calefacción, lavanderías, ropa de cama, tréncos, y toda clase de antibióticos en suero.

CON LOS EVACUADOS. Poco después del mediodía comenzaron a retornar los aviones del "Puente Solidario", desde la zona afectada. Entre la Base 10, de la FACH

y el aeropuerto de Los Cerrillos, fueron más de 400 las personas evacuadas desde Castro, Aneud, Puerto Montt y Valdivia. De este número, 230 mas o menos, son niños. Los menores, sea que vengan solos o con familiares, son recibidos por Comisiones que se encargan de la ubicación en las guarderías a cargo de la Cruz Roja, Servicio Nacional de Salud, entidades religiosas, estatales, o de la FECH. Personas pertenecientes a dichos grupos los reciben en la Base 10 y en Los Cerrillos. Igualmente, menores o adultos, son empadronados por funcionarios de los Servicios de Investigaciones, a objeto de registrar los lugares de residencia en la capital.

CARGA TRANSPORTADA AL SUR. Aun cuando no fue posible obtener con exactitud la cantidad de carga trasladada a la zona del sismo, en Chile, bien informados ésta se estimó en más de 200.000 libras (más de 100 toneladas).

Esta cantidad, sumada a las de los días anteriores, arroja un total de más de 500.000 libras (más de 250 toneladas), aerotransportada y repartida conforme a las necesidades de

cada hogar afectado por la tragedia, en los pueblos aislados por la furia de la naturaleza.

ESCENAS EN LOS CERRILLOS

Una abigarrada muchedumbre —superior a otros días— repleta las tribunas con acceso visual a la zona del aeropuerto de Los Cerrillos. En su mayoría familiares de los evacuados. Otros, simples curiosos. Las escenas de llantos y abrazos prolongados, con los seres queridos, es lo común. La nota amarga la ponen menores y adultos que a nadie tienen en la capital. Son los trasplantados. Casi siempre —al ser interrogados por el cronista— responden en idéntica forma, con respecto al punto geográfico en que tenían sus hogares. Sonos de Chile, señor o bien de Puerto Montt. Pero no de las capitales. Son de los alejados o sectores muy rurales. ¿Cuál es tu nombre? preguntamos a un niño de tez morena y reluciente, Luis Cárdenas, es la

nerviosa respuesta. El cronista vuelve a interrogar. ¿Habías volado antes? —No, señor. —¿Te gustó? —Sí, señor, pero a veces se mueve más que un bote. —Y, ahora —dirige su mano hacia un bennas— es el que preguntaba. ¿Y ese tan grande también vuela? Y dejamos a este niño de las tierras del Caleuque y del terrible Nancupel, porque una dama de la Cruz Roja lo precisa. Ahora es un adulto e niega a darnos su nombre —al que inquirimos algo "sobre lo que vivió" esa tarde del domingo 23 de mayo último, en Ancud y más precisamente en Pudeito. En nerviosa respuesta, exclama: "No quisiera volver a vivir esa cosa; tampoco se la deso a nadie". Su vista parece extrañada. Presentimos que en su retina —como un film— está reviviendo el convulsivo e interminable movimiento que sacudió a Chile. Ha transcurrido un día más de arduo trabajo para el "Puente Solidario Internacional", y lo que es más notable, sin registrar ningún traspás mecánico o de hombre.

Charles de Gaulle envió cable de condolencias

"Profundamente conmovido por las noticias del terremoto que ha afectado a Chile, envío a V.E. mis más vivas condolencias y me asocio al duelo de las familias damnificadas por esta catástrofe", manifiesta Charles de Gaulle, en un cable enviado ayer al Presidente Alessandri.

El Palacio de la Moneda, han continuado llegando innumerables comunicaciones de Gobiernos e instituciones extranjeras, expresando el pesar y la solidaridad por la catástrofe que azuela nuestro país.

Asimismo, diversos organismos nacionales han recibido comunicaciones de solidaridad de organismos similares de otras naciones. Los agricultores del Uruguay y de Argentina, hicieron llegar cables a los agricultores chilenos en los que se asocian al dolor y ponen de manifiesto su solidaridad.

El presidente de la Asociación de Amistad Chino Latinoamericana, Chu Tu Nan, envió un cable fechado en Pekín, al Instituto Cultural Chileno Chino, en el que manifiesta su pesar y confían en que el pueblo chileno vencerá la catástrofe y reconstruirá sus hogares y restablecerá su vida pacífica.

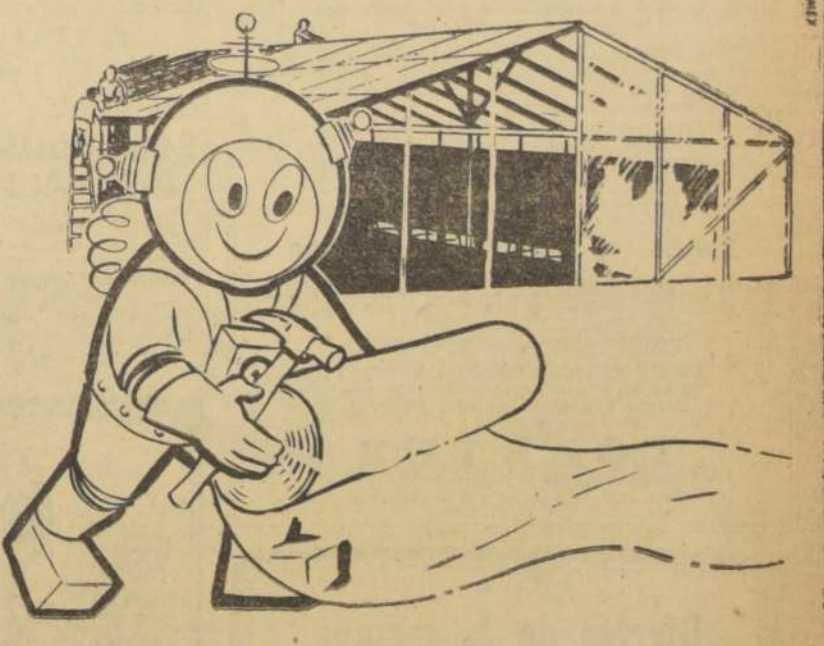
CONDOLENCIAS A CARABINEROS

El General Director de Carabineros, Arturo Quirolo Fernández, ha seguido recibiendo condolencias ante la catástrofe que aflige a Chile de jefes policiales de países amigos.

El último de estos comunicados fue remitido por Gonzalo Lambert Lemus, Coronel de Carabineros de Quito, Ecuador, y expresa: "Lo acompaño con pesar y espero que con fraternidad superaremos las fuerzas desastadas de la naturaleza."

FLEXTENE Como cubierta de emergencia

PARA CASAS, ALBERGUES, GALPONES Y EDIFICIOS PREVISIONALES



La película de Polietileno, es la solución ideal por su protección absoluta contra la humedad, viento, lluvia y frío, por ser impermeable y aislante.

FLEXTENE es sumamente fácil de instalar, pues basta extenderlo.

5. m2. pueden cubrirse con 5 kilos aproximado de mjm 0,10 mm. a un costo de \$ 2.400.— kilo.

LIADDAD, HIJOS Y CIA. PLASTICOS - COBRE VICTOR MANUEL 1672 TELEFONO 50340 SANTIAGO

GRAN Mundo

POR E.B.V.

Matrimonio Lira Montes -
Aspillaga Herrera.



Señorita XIMENA ASPILLAGA HERRERA, cuyo matrimonio con el señor Jorge Lira Montes será bendecido hoy, a las 18.15 horas, en la Iglesia de los Padres Franceses, pondrá las bendiciones el Excmo. señor Obispo de Linares, Monseñor Augusto Salinas Fuenzalida. Serán padrinos, por parte de la novia, don Manuel Aspillaga Sotomayor y señora Violeta Herrera de Aspillaga; por parte del novio, don Jorge Lira Pinto y señora Sofía Montes de Lira. Testigos, por parte de la novia, señora Elena Aristegui de Herrera, don J. Oscar Herrera Frederick, don Pedro Aspillaga Sotomayor, señora Alicia Herrera de Mac Gill, señora María Marfil de Aspillaga, don Oscar Herrera Aristegui, don Carlos Aspillaga Sotomayor, don Alfredo Herrera Aristegui, don Manuel Aspillaga Herrera, don Mario Aspillaga Herrera, don Sergio Rodríguez Garcés, don Felipe Larraín Fernández, don Cornelio Saavedra Humeres, don Manuel Marín Fernández, don Nicolás González Benavente, don Gonzalo Aspillaga Herrera, don Cristóbal Aspillaga Herrera, señorita Blanca Correa Bulnes, señorita Paulina Urrutia Baeza y señorita Patricia Salinas Acuña. Testigos, por parte del novio, don Jorge Lira Orrego, don Pedro Lira Orrego, don Felipe Lazo Jarque, don Hernán Montes Cotapos, don Rafael Vial Correa, don Eduardo Ruiz-Tagle Vieyra, don César Montes Cotapos, don Jorge Tagle Vergara, don Sergio Montes Cotapos, señora Victoria Viel de Lira, don Jaime Lira Montes, don Sergio Lira Montes, don Germán Infante Balmaceda, don Luis Hernán Lira Montes, don Juan Alberto Decombe V., don Joaquín Errázuriz V., don Enrique Reyes L., don Javier Ruiz-Tagle Montes, don José Moreno Aguirre, don Alfonso Valdés V., don Eduardo Vial Urrejola y don Juan Augusto Domínguez Larraín.

NOTA.— Como un homenaje de solidaridad con las víctimas del terremoto, se nos encarga avisar que se ha suspendido el coctel después de la ceremonia religiosa.

Parte matrimonial.

"Javier Bustamante Aspillaga y Clemenencia Garrido de

Matrimonio.

Ayer, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, se llevó a efecto el matrimonio del señor Felipe Martínez Fernández con la señorita Carmen Sáenz Villalreal Montaña.

Residencia.

El señor Jorge Lira Pinto, señora Sofía Montes de Lira y familia, han trasladado su residencia a Avda. José Miguel Infante 85.

En la diplomacia

Procedente de Buenos Aires llegará mañana a Santiago, a las 16 horas, por Aerolíneas Argentinas, el Encargado de Negocios s. i. de Jordania en Chile, señor Kemal Homoud.

Matrimonio concertado



Hoy quedará concertado el matrimonio de la Srta. Mercedes Mercedes con el Sr. Hernán Villavicencio Guerra. Harán la visita de estilo el Sr. Manuel Villavicencio Campos y Srta. Clarisa Guerra de Villavicencio. Bendecirán las argollas el R. P. Dominicano, Manuel Acuña Fonseca.



Días de la ECONOMIA

El más extraordinario ACONTECIMIENTO COMERCIAL

EN CASA GARCIA

SASTRERIA



ELEGANTES SOBRETODOS. CONFECCIONADOS EN TWEED 100% LANA. DIVERSOS TONOS.

\$ 22.980.-

SOBRETODOS CONFECCIONADOS EN FINISIMO CASIMIR DE PURA LANA. MODELO CRUZADO.

\$ 26.780.-

CHAQUETONES CONFECCIONADOS EN CASIMIR FANTASIA Y GAMUZA.

\$ 24.950.-

VESTONES DE SPORT CONFECCIONADOS EN TWEED DIFERENTES TONOS.

\$ 19.950.-

PANTALONES CONFECCIONADOS EN FRANELA GRIS, MARRON, ETC.

\$ 7.600.-

PANTALONES CONFECCIONADOS EN CASIMIR PEINADO, COLOR GRIS MARENGO.

\$ 12.500.-

CAMISERIA

PAÑUELOS BLANCOS PARA NIÑOS. CON DOBLADILLO.

\$ 139.-

TIRANTES PARA NIÑOS. VARIEDAD DE COLORES

\$ 295.-

CAMISITAS CHITECO CERRADAS. DE PUNTO. CON MEDIA MANGA. REGALAMOS A

\$ 690.-

SLIPS CHITECO PARA CABALLEROS EN FINO PUNTO. TALLAS 44, 48 Y 52

\$ 780.-

SOQUETES STRECH PARA CABALLEROS. DE LA ACREDITADA MARCA MONARCH. VARIEDAD DE COLORES

\$ 790.-

SLIPS Y CAMISITAS SPORT STRECH PARA CABALLEROS. DE LA ACREDITADA MARCA LABAN

\$ 1.390.-



BLANCO

FRAZADAS DE PURA LANA. CALIDAD SUPERIOR EN COLORES ROSA, CELESTE Y CASCARA CON RIBETES DE SEDA EN LAS CABECERAS. DE 1.60 x 2.10. A \$ 9.850 Y DE 1.50 x 2 A

\$ 8.750.-

SABANAS CREA BLANCA "HIRMAS" EN ONDAS FESTONEADAS. DE 1.80 x 2.70 M. A \$ 4.390.- Y DE 1.60 x 2.60 M. A

\$ 3.580.-

FUNDAS CREA BLANCA "HIRMAS" EN FESTONEADAS ONDAS. 1 1/2 PLAZA A \$ 1.095. Y DE 1 PLAZA A

\$ 895.-

FRAZADAS DE LANA GRIS CON GUARDAS BLANCAS ABRIGADORAS. 1 1/2 PLAZA A \$ 3.650 Y DE 1 PLAZA A

\$ 2.690.-

SABANAS CREA BLANCA "HIRMAS". BASTAS DE MUSELINA LISTADA. EN COLORES. DE 1.80 x 2.70 A \$ 4.900 Y DE 1.60 x 2.60 M. A

\$ 4.380.-

FUNDAS RICA CREA BLANCA "HIRMAS". BASTAS DE MUSELINA LISTADA. EN COLORES. 1 1/2 PLAZA A \$ 1.420 Y DE 1 PLAZA A

\$ 1.195.-



TOALLAS HIGIENICAS AFELPADAS. CALIDAD SUPERIOR BLANCA Y COLORES

\$ 148.-

TOALLAS AFELPADAS FINA CALIDAD. EN COLORES A RAYAS VERTICALES. DE 0.47 x 0.95 M.

\$ 995.-

TOALLAS AFELPADAS EN INTENSOS COLORES. DE CALIDAD SUPERIOR. DE 0.50 x 0.95 M.

\$ 1.100.-

TOALLAS AFELPADAS. EN TEJIDO JACQUARD. NOVEDAD EN COLORES. DE 0.50 x 1 M.

\$ 1.290.-

TOALLAS AFELPADAS EN TEJIDO JACQUARD. DE INTENSOS COLORES. GRAN FANTASIA. DE 0.55 x 1.10 M.

\$ 1.800.-

TOALLAS AFELPADAS DE RISO ENCRISPADO EN INTENSOS COLORES. CON GUARDAS DE FANTASIA. DE 0.60 x 1.20 M.

\$ 2.950.-

CUBRECAMAS CHENILLE TIPO AMERICANO. EN COLORES UNIDOS. HERMOSOS DIBUJOS AL CENTRO. 1 1/2 PLAZA A \$ 8.750 Y DE 1 PLAZA A

\$ 7.900.-

MENAJE

TAZAS para té marfil opal con platillo, cju.

\$ 255.-

VASOS para vino, modelo francés facetado, cju.

\$ 115.-

CUCHARAS para mesa, alpaca Mademsa N.º 1, precio extraordinario, cju.

\$ 295.-

CUCHARITAS para té alpaca pulida garantizada cju.

\$ 145.-

CUCHILLOS para papas acero inoxidable, inglés

\$ 450.-

COPAS para agua modelo Carolina, pie alto cristal óptico, cju.

\$ 290.-

BATERIA ENLOZADA PORCENTHAL

la porcelana de su cocina



PORCENTHAL. hacen de cada pieza una verdadera obra de arte. acero esmaltado al titanio, con mango y asas de Baquelita. El juego compuesto de 2 cacerolas, 1 espumadera, 1 sartén, 1 cacerola con mango, 1 cucharón, 1 tetera, 1 colador y 1 budinera; las 9 piezas

\$ 29.800.-



COMPRE EN NUESTRA CASAYOTE A GANAR \$ 5.000.000.- EN EL TOZO DE LA SUERTE

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR... CASA GARCIA ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos Casilla 3229



Compre con tranquilidad, estamos constantemente a su servicio y a su disposición.

INSTITUTO CHILENO NOR-AMERICANO DE CULTURA... El "Colorado Ski Club"...

PARTE MATRIMONIAL.— Miguel Valenzuela Donoso y Miguel Ferrari de Valenzuela, participan a Ud. el matrimonio de su hija Rosa...

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES, EL GOLF.— El 3 de junio próximo es el día onomástico del querido Padre Morand, nuestro Cura Párroco.

Todos los años, sus feligreses y amigos le festejan con una comida fraternal en su parroquia y le ayudan a sus diferentes obras sociales.

Este año, debido al sufrimiento de todos los chilenos, el cataclismo del sur y especialmente por nuestros hermanos de Lota, donde el Padre Morand fue Cura Párroco durante 33 años, además fundador de la Escuela Parroquial, con más de 1.500 alumnos, solicitamos que la parroquia y regales se le entregue para ayudar a sus queridos hijos.

Esperamos que sus feligreses y amigos respondan generosamente a este llamado, que es el mejor homenaje que se puede brindar a nuestro querido Padre Morand. Acción Católica y amigos de la Parroquia.

SU DESTINO

¿Quiéres conocer vuestro destino? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tendrás alguna desilusión amorosa o alguna? ¿Saber por qué nuestros negocios van mal? Consulta, de 10 a 12 y de 14 a 20 horas.

Esta es el medio de superar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos. Santo Domingo 1897

Ultima Edición corregida y aumentada con numerosas ilustraciones. EN VENTA EN LIBRERIA REGINA ORRIGO Marlene 260 - 2.º piso - Tel. 33700

Guide su Hígado tomando Té Monte Santo sabor muy agradable en la mañana... en el almuerzo... en la comida... tome Ud. Té Monte Santo Pídale en su Farmacia

ORDINA MAQUINAS DE COSER SYLVANIA LA MAS BARATA EN PLAZA ATENCION MECANICA Y REPARACIONES FACILIDADES DE PAGO Alameda 2981

DINERO Tenemos partidas de dinero desde \$ 500.000 hasta 50.000.000 de pesos para agricultores, industriales y comerciantes. Se exigen excelentes informes bancarios. Comisión e interés legales. Consorcio Comercial de Chile ALAMEDA 370 - Oficina 704

GRAN DEPOSITO DE LANA LANA JAZMIN LINDOS COLORES OVILLO DE 40 Grs. \$ 290 Madejon LANA DE 3-4 y 6 HEBRAS MADEJON 40 Grs. \$ 270 Madejon LANA REAL COLORES DE MODA \$ 160 Madejon LANA GRUESA 100% LANA \$ 5.200 kilo LANA ALPACA GRUESA \$ 6.300 kilo ...y no olvide... Casa Samur PUENTE 540 LOCAL 1044 interior

"CODECAR" INAUGURARA HOY EL MAS MODERNO MATADERO DEL PAIS

Establecimiento modelo en sus aspectos arquitectónico, técnico y sanitario, abre sus puertas en calle Sierra Bella 2808. Obra de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías, "CODECAR", propietaria del nuevo matadero

CODECAR es la sigla de "Cooperativa de Dueños de Carnicerías", integrada por 140 establecimientos que, como el nombre lo indica, aportaron recursos a fin de dar forma a una obra de magnitud que da solución integral al problema de nuestra capital en cuanto a carnes, sus precios y distribución.

Organizada CODECAR con personalidad jurídica, acordada el 21 de septiembre de 1948, en diciembre del mismo año se iniciaba sus faenas de matanza.

El matadero de CODECAR es un establecimiento moderno. Hoy será entregado al servicio de la ciudad el moderno Matadero de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías (CODECAR). Se había proyectado para el acto inaugural un hermoso programa, cuyo costo ascendía a más de un millón de pesos.

El directorio de CODECAR, sensible al dolor que afecta a los habitantes de la zona sur del país, decidió suspender los dichos festejos, donando el valor íntegro de los mismos a beneficio de los damnificados. Además, se adoptó el acuerdo de concurrir con erogaciones espontáneas de todos los asociados y es así como desde ya camiones de la Sociedad están recolectando especies y víveres entre los socios cooperados.

Como informamos, este moderno Matadero está situado en Sierra Bella al llegar a San Joaquín, barrio muy populoso, extraordinariamente industrial, al que este establecimiento modelo de matanza viene a dar un gran realce comercial.

El Matadero tiene una amplia fachada por su frente a

a plataformas de descarga que conducen a mangas en dirección a los corrales para vacunos. Desde éstos, en donde las reses reciben, especialmente en verano, ducha o lluvia refrescante, que va preparando carnes en este matadero, pasan a oreo por más de doce horas después del beneficio.

EL "BRETE DE PUNTEO" DA COMIENZO AL TRABAJO MECANICO

En el Matadero de CODECAR toda la faena es mecánica o automática. En la gran Sala de Matanza, grandes techos, colocados sobre rieles que van por lo alto, permiten la manipulación mecánica de la carne que se está beneficiando hacia ambos lados, según sean las necesidades. Allí mismo se halla el Laboratorio de Veterinaria, y en salas contiguas operan la Sección Subproductos, para cabezas y patas, y la Sala de Decomiso, donde se envían las carnes rechazadas por el veterinario.

La faena comienza cuando el animal sale del corral y por una manga es inducido al "brete de punteo". Allí el matarife agarda que el vacuno sea totalmente estrechado en el reducido marco del brete, y le da el puntazo a mano que causa la inconsciencia. Cayendo el bovino sobre la plataforma del brete, éste cede, hundándose, hasta tomar el nivel del talud. Por el talud la res se escurre hacia la Sala de Matanza por debajo de una puerta lateral del brete, que automáticamente se abre por efecto de la caída misma.

EL TRABAJO DE LOS TECHOS

Rápidamente, los matarifes provistos de albos uniformes y botas de agua, que se renuevan en cada matanza, actúan encadenando las patas traseras, levantando al animal, que queda colgando en el aire, y entonces facilita la operación del rápido desangre. A continuación se desuella la cabeza y finalmente se desprende del cuerpo, ya que el trabajo siguiente es el desollamiento de la res.

Los operarios abren el vientre, a fin de retirar las vísceras, que serán colocadas poco después en grandes mesas de metal, y de ahí serán pasadas a la Sala de Subproductos, a través de un ventanal intermedio.

La matanza se efectúa con una pistola eléctrica, comprada en Alemania, que evita todo sufrimiento a la res. Colocado ya el cuerpo del animal para

el desangre, el líquido se escurre hacia las sangreras (canales que tienen un desagüe con flecos de plástico para recibir el producto). Desde el techado de desangre la res es trasladada a otro techado, a fin de colocarla en unos "cates" con rodamiento, en donde los matarifes proceden a desollarla. En esta operación vimos trabajar una máquina española marca "Perco", pero fuimos informados de que habían sido encargadas otras a Francia y Alemania, a fin de comparar los resultados en la práctica.

La máquina desolladora es como un disco dentado que va separando el cuero del cuerpo, y tiene un mango que sirve para el manejo. El cuero sigue a la Sección Subproductos. Los otros subproductos, colocados sobre unas bandejas, permiten ir haciendo el "despance", es decir, ir extrayendo todas las vísceras, que el veterinario va, a su vez, examinando.



Gerente del Matadero "CODECAR", Sr. Modesto Hernández.

La Sala de Subproductos está completamente aislada de la Sala de Matanza, y allí es donde se procede al desecho de tripas y corazonas. A este respecto, podemos informar que viajó especialmente a Chile, desde Argentina, un técnico, a fin de enseñar el manejo de

aserrado del vacuno recién beneficiado. Una vez lavada minuciosamente, esta mitad sigue avanzando hasta la "sala de oreo", en que permanecerá por espacio de 12 horas, o más, tiempo exigido por el reglamento. En la limpieza de estas carnes no intervienen trapos, manos o manipuladores que pudieran contaminarlas.

Impresiona muy bien el alineamiento de las reses en la Sala de Oreo. Por los rieles se han ido colocando en filas compactas, y en el blanco recinto esperan el día siguiente, en que vendrán los camiones de reparto a embarcar la carne a los establecimientos asociados, por "cuartos", que es la unidad en que finalmente es cortado cada animal.

HIGIENE ABSOLUTA DEL MATADERO

El Matadero CODECAR con-

la máquina lavadora de mondongos (guais) y otros aspectos técnicos del establecimiento.

Limpia los tripales, éstos suben por un teje, en unos capachos, hasta un entrepiso en que se da término a la elaboración total. Los tripales tienen uso quirúrgico e industrial en caigut, embudidos, etcétera. Una vez terminada la elaboración de tripales, pasan las grasas en rama a la Grasería.

En la Grasería están dos grandes autoclaves para la grasa comestible y el sebo industrial y cámaras decantadoras de borras y grasas conforme a las exigencias sanitarias. Para casos de emergencia se cuenta con un estanque con agua fría de prevención. Existen

además, cámaras de protección y de decantación. Las de prevención son para los casos de emergencia por accidentes en las lavas de los autoclaves.

Mientras que por el pavimento en carritos especiales, van las "grasas en rama" a la grasería por un tubo que cruza el muro desde la sala de subproductos a la grasería viajan otras grasas a un estanque con agua, donde son lavadas. Una correa sin fin mueve unos capachos que vacían la grasa en la boca de los autoclaves, evitando nuevamente toda intervención extraña en el manejo. Desde el autoclave para grasas comestibles por 3 tubos diversos se va clasificando el producto hasta llegar a determinar lo que deberá ingresar al tubo de sebo industrial. La borra sale por la parte baja del autoclave para grasa comestible.

La Grasería tiene una puerta grande que generalmente está cerrada y únicamente se utiliza, cuando ocurren congestiones en el pasillo interior por el que se produce el tráfico de grasa envasada u otros productos, a las rampas de embarque, situadas inmediatamente al exterior.

EN CONSTRUCCION LA SECCION CERDOS Y CORDEROS

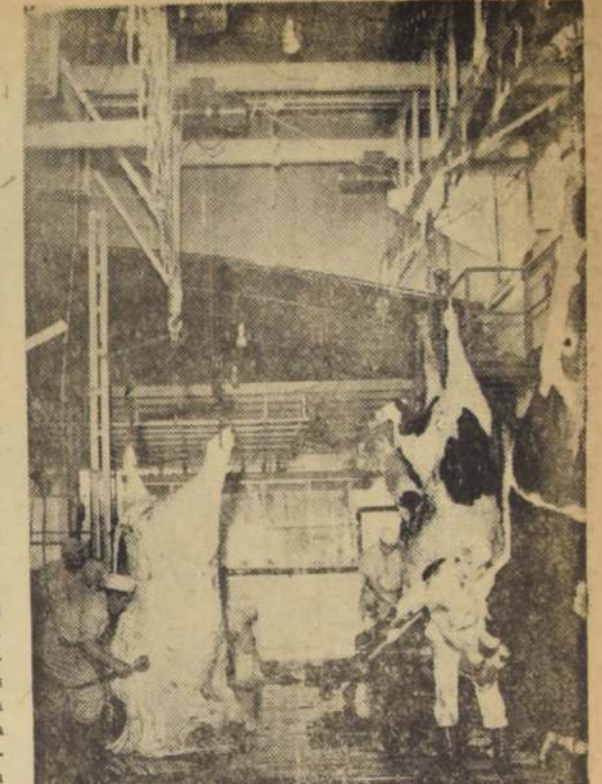
Encima del recinto destinado a los corrales de vacunos, se ha terminado el pavimento de la Sección Corderos y Cerdos, que ocupará un espacio bastante amplio, y al cual tendrán acceso los camiones de acarreo de las reses por unos muelles de desembarque ubicados al costado "quinta de la Sección". En breve se construirá el techo de este departamento con el cual estará completo el Matadero CODECAR. Las maquinarias precisas han sido compradas en Argentina. En el interior del Departamento estarán los corrales de corderos y porcinos. Otras instalaciones valiosas con que cuenta este matadero son las bodegas que están situadas al oriente. Son 4, y en ellas estará la curtiembre del establecimiento.

Por todo lo expuesto, el recinto industrial con que cuenta nuestra capital desde hoy 29, marca una etapa decisiva en la historia del abastecimiento de carnes, incluyendo favorablemente en los precios y en la distribución de este vital producto a todos los barrios.

MODERNO FRIGORIFICO

Anexo al pabellón de grasería se inicia en breve la edificación del frigorífico del Matadero, con capacidad para 200 animales y que dispondrá de 6 cámaras de enfriamiento, cámaras de mantenimiento, de congelación de alimentos (verduras, huevos, pescado y mariscos).

Se elaborará hielo también para utilizarlo en la Sección Embudidos y en esta forma habrá un total aprovechamiento de cada res que sea beneficiada.

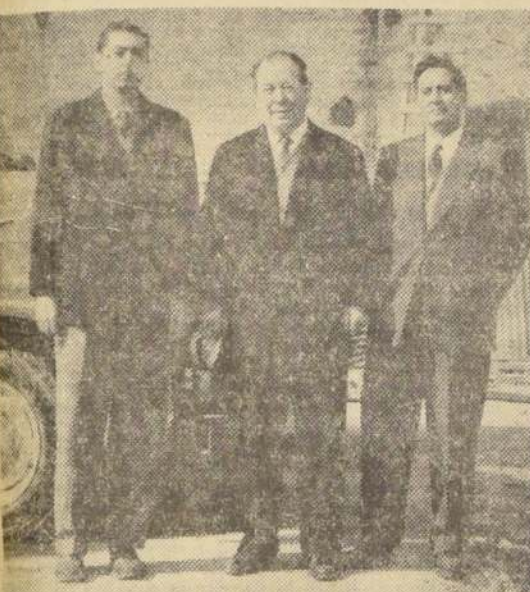


Scena que se desarrolla en cada día de matanza en el nuevo Matadero de CODECAR, ubicado en Sierra Bella 2808, al llegar a San Joaquín. Los matarifes, accionando los "techos", cuelgan las reses de los rieles que circundan la techumbre del flamante recinto y proceden a desollar los vacunos recién beneficiados.



Aquí podemos ver en plena labor la "sierra eléctrica", que permite partir en dos mitades cada animal beneficiado para su mejor manipuleo. Los "techos" llevan la carne hasta la sección oreo, en que permanecerá por espacio de doce horas o más.

Comisión de Contrucción



La Comisión de Construcción del Matadero fue integrada por los señores Modesto Hernández Soto, gerente del Matadero; a la izquierda, don Julio Subayke, y a la derecha, el secretario, señor Victoriano Lombera.

"Resolvimos el matadero cuando advertimos que se provocaba la escasez artificial de carnes"

Dijo el gerente del nuevo establecimiento de "CODECAR", señor Modesto Hernández, a nuestro diario

Entrevistamos al señor Modesto Hernández, gerente del matadero de CODECAR, quien gentilmente nos mostró las distintas dependencias del mismo, y finalmente nos hizo declaraciones relativas a la forma en que se originó la fundación de tan importante centro de abasto de carnes para la ciudad.

"Este matadero —comienza diciéndonos— fue diseñado por el ingeniero D. Vicente Pernicini y construido por el ingeniero, don Nicolás Gessi y el contratista señor Julio Palestro.

"Como lo dejamos establecido en declaración anterior, nos organizamos en 1948 a raíz de obtener nuestra personalidad jurídica, y para un total de 400 socios, en el Matadero Municipal nos asignaron 20 reses. Luego alcanzamos a 40, 80 y 150. Hasta alcanzar una matanza de 235 por día de matanza, gracias a una tesorería labor, y a que íbamos beneficiando la cuota de aquellos abastecedores suspendidos o que fallaban.

"Este matadero nació debido a que durante mucho tiempo se produjo, o se creó una escasez artificial de carne en Santiago de parte de los industriales. A tal extremo llegó esta situación, que hubo barrios enteros que carecían del producto hasta por 3



Desde los corrales los animales que van a ser beneficiados son guiados al baño, previo al "brete de punteo". Luego las carnes serán minuciosamente lavadas en duchas en la sala de matanza antes de pasar al oreo.

LAS RESES PASAN A LA SALA DE OREO

Partidas en dos cada res, las mitades desfilan por un pasadizo en que actúan duchas murales que lavan completamente la carne de aserrín que pudieran haber quedado en el

Nómina de carnicerías asociadas a CODECAR y sus direcciones

La siguiente es la lista completa de las carnicerías y sus dueños, asociadas a CODECAR, y dirección de los establecimientos en los diversos barrios de la ciudad:

- Acuña, Miguel, Mons. Eyzaguirre 118; Acuña, Liana, San Luis 1609; Amador, Víctor, Manuel Montt 33; Avram, Moisés, Seminario 301; Beltrán, Bruno y Joaquín, Irarrazaval 5180; Berger, Ladislao, Brasil 109; Bertolone, Francisco, Libertad 106; Briceño, Alfredo, Salsipuedes 741; Caballero, Agustín, Mercado Matadero 45; Cacho, José de, Mercado Central 81; Castro, Eduardo, Recoleta 2160; Castro, Eduardo, Bado 1718; Cavallone, Gustavo, J. M. Infante 1073; Ciudad, Carlos, Subercaseaux 5184; Cavallone, Federico, Irarrazaval 1161; Colaninno, Martín, La Cañada 6730; Contreras, Hipólito, Bilbao 3825; Cornejo, José, Carnot 958; Cornejo, Germán, Einstein 1212; Cuvitancovic, Martín, San Gabriel 3702; Cordero, Emma, Campos de Deportes 140; Cortés, Máximo, Carrera 399; Costa, Eduardo, Vicuña Mackenna esq. Marín Chulí, Fermin, San Pablo 2088; Emperanza, Rafael, Copiapó 1406; Erceg, Zuanic, Pedro, Lastarria 186; Escalante, Anselmo, Rosas 2809; Escudero, Manuel, Hufrinos 2699; Espinoza, Rodolfo, Ricardo, Cumming 1250; Escarate, María, Manuel Montt 732; Fam, Alfredo, Domingo 565; Fregonara, Guido, Santo Domingo 1215; Flores, Luis, Manuel Montt 2191; Farkas, Arón, Providencia 1321; Godavich, Guillermo, Rancagua 0108; Hernández, Agustín, Carrascal 3096; Hernández, Modesto, Recoleta 2202; Hernández, Modesto, Club Hípico 3305; Hip, Wong, Víctor, Granete Bustos 235; Ibáñez, José, Nueva de Maté 1301; Ivelic, Marcos, Santa Filomena 305; Lavagnino, Víctor, Rosas 2000; León, Enrique, Mapocho 2298; Lombera, Victoriano, Independencia 2399; López, Graciela, Santa Rosa 599; Maldonado, Manuel, Romero 2823; Maldonado, Pedro, San Luis 1355; Manríquez, Bernabé, Eyzaguirre 331; Marchant, Adriana, San Pablo 1221; Méndez, Pedro, Ruiz Tagle 837; Mastrolorenzo, Fco., Arcadia 1399; Montan, Juan, Bellavista 0390; Moras, José, Saiz 2121; Morla, Lorenzo, San Pablo 1599; Muñoz, Juan, Avda. Viel 1901; Muñoz, Juan, Avda. Mirado 1902; Muñoz, Oscar, Diagonal Oriente 4727; Martorell, Bartolomé, Meitenes Norte 156; Navarro, Alberto, Diez de Julio 469; Núñez, Rafael, Providencia 1987; Orellana, Víctor, Vega Pontente; Orellana, Manuel, Carmelo 2280; Orejas, Félix, Avda. Italia 1280; Ormezo, Victoria, Zañartu 2412; Pavez, Ramón, Egaña 505; Paz, Nilo, Callejón Lo Ovalle 1411; Paz, Guillermo, Montreal 4560; Pezoa, Cleofas, Venturino Lavalle 642; Prado e Hijo, AV. Berlín 1006; Radmilovic, Antonio, Mercado Providencia 17; Ramírez, Domingo, Irarrazaval 1220; Rebollo, Eusebio, Diez de Julio 1330 (nueva); Reyes, Eustolia, León Tolstoy 3228; Rodríguez, Arturo, Avda. Matilla 863; Rosende, Víctor, Madrid 1335; Salgado, José A., Sierra Bella 1898; Sabaj, Andrés, Irarrazaval 5680; Salinas, Segundo, Avda. Frayonúa 1267; Salgado, Froilán, Carmen 497; Salvo, Pedro S., General Velásquez 401; Samorí, Rafael, Santa Isabel 0285; Sepúlveda, Carlos, Carmen 99; Subayke, Julio 20, San Isidro 174; Suwayke, Dodero, Julio, Antofagasta 3016; Torres, Juan, Pesca 19495; Torres, Juan, Blanco Encalada 1921; Valde-negro, Exequiel, Avenida Larraín, Parcela 10; Varela, Gregorio, Mercado Matadero 447; Vera, Antonio, Nueva de Maté 2821; Vassallo, Dino, Bilbao 610; Vergara, Claudina, Vega Municipal 435; Vera, Francisco, Simón Bolívar 3702; Villarreal, Romulo, Amapolas 3969; Yakosovic, Pedro, Pularima 292; Zubizar, Guillermo, Tacornal 501; Zubia, Jorge, San Francisco 702; Zavala, Marilén, Santa Elena 999.

Consejo de Administración



El presidente del Consejo de Administración, don Antonio Vera C., rodeado de los señores consejeros: vice, don Julio Subayke C.; don Victoriano Lombera; el gerente, señor Modesto Hernández; don Esteban Lavagnino T.; don Víctor Orellana F.; suplentes, don Enrique León F., don Juan Torres G., don Alberto Navarro y don Víctor Aris.

FROM THE

Con 10 hombres, Rangers empató 1 a 1 con Audax

Un partido donde hubo jugadores que se empeñaron en jugar para el contrario.— Goles de Angel Labruna y Raúl Aguilera.— Expulsado Antolín Sepúlveda



VETERANO GUAPO: Attilio Cremaschi entra para cabecear por sobre Torres, pero Fernández aleja con golpe de puño. Los arqueros fueron la nota alta de un match pobre.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PUBLICO: 6.122 personas.
RECAUDACION: \$ mil 978,65 escudos.
ARBITRO: Lorenzo Cantillana.
AUDAX ITALIANO (1): Fernández, Tori, Torres y Escobar; Jiménez y Cortés; Toledo Loyola, Cáceres, Yanisotto y Aguilera.
RANGERS (1): Behrens; Romero, Bello y Matus; Catalán y A. Sepúlveda; Acuña, Cremaschi, H. Gutiérrez, Labruna y J. Sepúlveda.
PRIMER TIEMPO: 11' gol de Aguilera, que recogió, sólo frente al arco, un centro bajo de Toledo.
13' gol de Labruna, luego de una sucesión de jugadas en el área, provocadas por un tiro de Cremaschi. El remate alto de izquierda, de Labruna, fue de notable oportunismo y precisión.
SEGUNDO TIEMPO: 1' expulsado A. Sepúlveda por infracción contra Yanisotto.

PUDO GANAR CUALQUIERA
Audax Italiano y Rangers, empataron uno a uno en un partido que pudieron ganar los dos. Ocasiones para conquistar nuevos goles tuvieron ambos, aunque sin aprovecharlas. A las delanteras les faltó coordinación, una orientación más clara y definida. Estas deficiencias se advirtieron más en el quinteto verde, tal vez, porque atacó con mayor persistencia y fue más lo que arriesgó.

El partido tuvo una característica negativa saliente: la pelota fue muy mal tratada. Muy pocos, de los 22 hombres que estuvieron en la cancha, lograron dominarla. Las defensas, sobre todo, la rifaron a cada rato, mandándola a cualquier parte antes que apoyar a un compañero. Fue por ello mismo que sin hacer mucho ni adquirir un perfil de calidad total las figuras de Angel Labruna y Attilio Cremaschi, veteranos hábiles y de mucha sapiencia, crecieron y estuvieron muy por encima del nivel mediocre que caracterizó a hombres y equipos. En esto de jugar bien la pelota, de dominarla y no dejarse dominar por ella, alcanzaron a mostrar algo también. Acuña, en las mismas filas ataqueras, en tanto que al frente por momentos se advirtió una tendencia a jugar fútbol por parte de Cortés, Loyola, Toledo y Yanisotto. Los demás parecían estar irritados, molestos con la pelota, porque anduvieron tratándola a los golpes levantándola a puntapié limpio, en lugar de bajarla y proyectar el pase.

PARTIDO OFACO
Se comprenderá que con jugadores tan divorciados con la pelota y entre sí, no se podía ver un buen partido. Fútbol sólo se vio en esos momentos en que Labruna y Cremaschi dialogaron entre ellos, o cuando, en el campo contrario, Loyola y Toledo entre sí, o Yanisotto con Aguilera, establecieron contacto.

El apoyo casi no existió. Más en Audax, porque Cortés usó su velocidad y pase largo para buscar a los punteros o proyectando el avance a través de los insiders. El propio Mario Torres, tuvo momentos en que bajó la pelota y buscó a sus compañeros. En contraste muy notorio, en la defensa de Rangers no hubo nadie que canalizara el esfuerzo y correr incansable de toda su gente. Pelota que caía por ahí, o salía proyectada cual un cohete espacial, o iba a para a los pies de un contrario, como si quisieran la jugaban sufrían de daltónismo.

EMPATE EQUITATIVO
El empate fue justo. Equitativo. Y más valioso para Rangers, que jugó en calidad de visitante y todavía con 10 hombres todo el segundo tiempo. El juez Cantillana expulsó a Antolín Sepúlveda cuando éste cometió una falta común contra Yanisotto. A partir de allí el árbitro se descontroló, perdió el hilo del match, y no dejó equivocación por cometer.

Lo mejor del partido fueron los dos arqueros. Fernández y Behrens entretuvieron al público con sus tapadas. Espectacular, de piroetas increíbles y muy seguras, el de Audax. Serio, muy sobrio, toda una garantía el de Rangers. Muy buenos arqueros los dos.

Audax, tiene que arreglar su delantera. Falta un conductor y un realizador. Un hombre de juego más sólido y efectivo. El paraguayo Cáceres, estuvo muy fuera de onda. Rangers, tiene problemas en su defensa, no la extrema que cumple con su misión, pero sí la línea de halves. Ayer, Catalán y Sepúlveda jugaron para el equipo contrario.

RAUL H. LEFFE



GOL DE AGUILERA: Iban corridos 11 minutos cuando Toledo metió una pelota por el centro hacia Aguilera. El puntero izquierdo de Audax quedó solo entre Bello y Romero y disparó sin demora, abriendo la cuenta.

FERRO DIO LA OCASION: PRIMEROS PUNTOS PARA MAGALLANES

UNA VICTORIA COMODA 4 x 2, SACO A LOS ALBICELESTES DEL ULTIMO LUGAR.— DISCRETO PRELIMINAR DE AYER EN SANTA LAURA (Por ALFREDO OLIVARES)

CANCHA: Estadio de Santa Laura. ASISTENCIA: Socios de Magallanes, 282, y de Ferro, 450. **ARBITRO:** Danor Morales. **EQUIPOS:** Magallanes (4 goles): José Morales; Molina, Pizarro y Carrasco; Zúñiga y Ledesma; Castro, Orellana, Borello, Cabrera y Vivanco. Ferro (2 goles): Coloma; Manterola, Díaz y Cabrera; Ramírez y Ramos; Valdés, López, Fuentes Rodríguez y Villegas.

IMPROVISACION Y DESORDEN

Ferro (bádminton) modificó su formación defensiva, y de nuevo estuvo expuesto a la efectividad del contendiente. Magallanes aprovechó cabalmente el desorden de la defensa aurinegra, y desde el primer minuto llegó con cierta holgura a las líneas posteriores de Ferro. Borello se encargó de liquidar con ajustados golpes de cabeza dos buenas posiciones, que influyó primordialmente en el ritmo de juego.

JUEGO DE CONTROL

Magallanes pasó a conservar el balón, y correspondió a Ferro la iniciativa. Lamentablemente, la delantera aurinegra no tiene capacidad de realización para levantar un encuentro, y las acciones no tuvieron ni calidad ni colorido. Sin embargo, el dinamismo del puntero Villegas dio el tanto de descuento, tras el cual se advirtió cierto relajamiento en

la formación defensiva albiceleste. El joven arquero Morales, de buenas condiciones, pero falto de orden, contagió a sus zagueros, y por las frecuentes vacilaciones albicelestes se introdujeron los ataques aurinegros, hasta obtener Fuentes el tanto de igualdad.

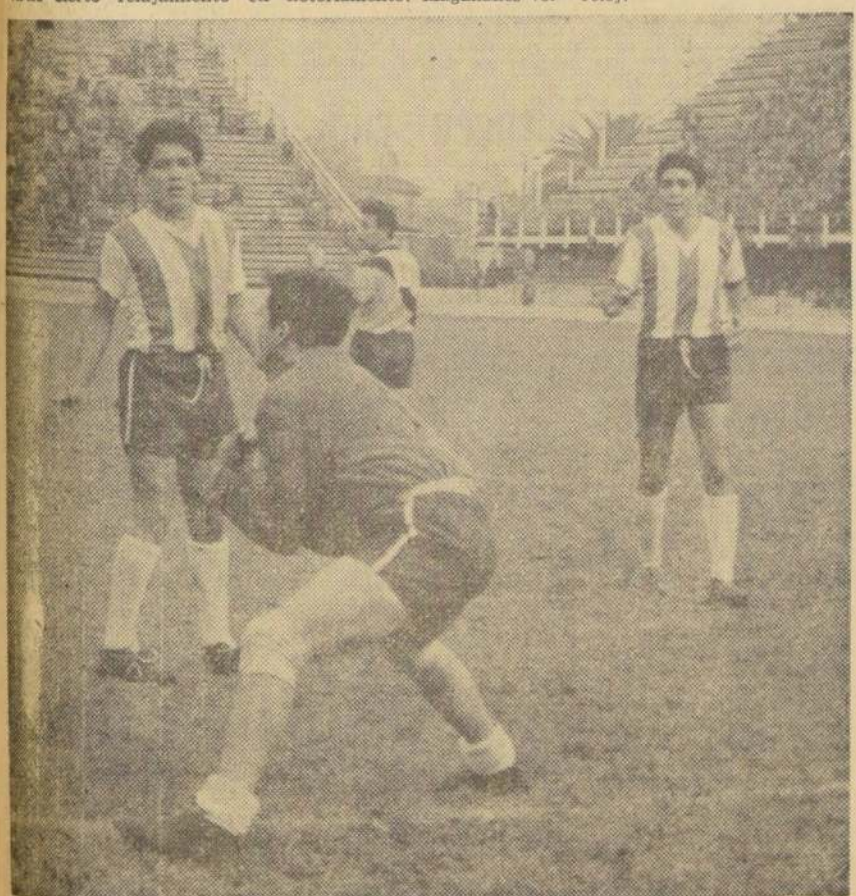
TRAS EL EMPATE MEJORO EL PARTIDO

Allí vivió el partido sus mejores momentos, que no pasaron de discreto nivel. Magallanes mostró su mayor envergadura y obligó a Ferro a continuas modificaciones en su defensa, alcanzando su mejor rendimiento con Avelino Díaz como mediozaguero retrasado. Al finalizar el período, Castro puso de nuevo en ventaja a Magallanes, aprovechando una falla de Coloma, y a poco de comenzar el segundo, Vivanco empujó con golpe de cabeza una pelota alta que había impulsado ya Cabrera. La expresiva anotación, 4x2, selló la suerte del encuentro, que bajó notoriamente. Magallanes vol-

ESTERIL ATAQUE

vió a su juego de control del balón, pases laterales y "dribbling", sin ritmo ni fibra, buscando en su ayuda el transcurso del tiempo. Se sucedieron varias brusquedades, y la expulsión de Molina no trajo variaciones.

El espectáculo bajó más aún en los minutos finales, y las cifras, justificadas en el primer tiempo, castigaron más a Ferro, por su ineficacia ofensiva y su improvisada defensa, que premiaron a Magallanes, que se limitó a aprovechar las ocasiones que brindó el rival y, después, a dejar correr el reloj.



UNA SALIDA.— El joven arquero Morales se mostró inestable en la valla albiceleste. Tuvo salidas arriesgadas y felices, como la que muestra el grabado. Zúñiga pone a cubierto de posibles entradas a su compañero, en tanto que Pizarro le traspasa desde más atrás. Rodríguez, el desordenado entrela ferroviario, ha quedado fuera de acción.

DONACION PARA DAMNIFICADOS

No 25 de los cronistas deportivos de Rancagua

El Circulo de Cronistas Deportivos de Rancagua eligió recientemente la siguiente mesa directiva: presidente, Luis Oñate; vicepresidente, Fernando Lucero; secretario, Sergio Bobadilla; tesoro, Luis H. Budín y director, Carlos Peña.

DONACION

Una vez constituido el directorio acordó donar 25 escudos para los damnificados del Sur. Esta donación le fue entregada al Intendente de Rancagua.

DIRIGENTES DEL FUTBOL PERUANO LLEGAN HOY

Hoy llegan a Santiago los dirigentes del fútbol peruano, señores Dávila, Cruzado y González, quienes se anticipan al arribo del equipo Universitario, campeón de Perú, que estará mañana en Santiago para enfrentar el próximo miércoles, en el Estadio Playa Ancha, de Valparaíso, al Combinado Wanderers-Everton, a beneficio de los damnificados.

URUGUAY-CHILE, PARTIDO Y REVANCHA

También a beneficio de los damnificados el miércoles se enfrentarán en el Estadio Nacional, los Seleccionados de Chile y Uruguay, rivales que sostendrán la revancha el próximo domingo en Montevideo. El equipo chileno entrenará el martes en el Estadio Independencia, para luego concentrarse. Viajará el viernes a Montevideo para la revancha con los uruguayos.

LOCOMOCION GRATIS

Gracias a una gestión de Santiago Morning, el miércoles habrá locomoción gratis al Estadio Nacional. Partirá desde las Estaciones Central y Mapocho, y de Avenida Matta-San Ignacio, de 13.30 horas en adelante.

POSITIVAS REBAJAS EN TODOS SUS MODELOS. AMPLIAMENTE CONOCIDOS POR SU BUEN GUSTO Y CALIDAD. SEA DE LAS PRIMERAS EN APROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD.

Donna

Pasaje Matte, Local 355

LIQUIDA

SIEMPRE **Donna** PARA CALZAR ELEGANTE

CONSECUENCIAS DEL SISMO:

Medicina venció a Físico: 50-46

Carabineros necesitó de un complementario para vencer al recién ascendido Leyes. Segunda jornada del torneo oficial de Universidad de Chile

Tres partidos ofreció ayer en Famaes, la segunda jornada del Campeonato Oficial de Fútbol de la Universidad de Chile. Ante numeroso público, dos partidos resultaron de intenso acorralamiento, con buen padrón técnico y con estrocho y emocionante final.

PRORROGARON LEYES Y CARABINEROS.— El primer encuentro tuvo inesperado final. Leyes, campeón de Apertura del Ascenso, promovido a División de Honor en atención a su buena campaña, presentó lucha hasta el final a la

poderosa formación de Carabineros. El primer tiempo, dio ventajas a los vencedores, 19x16, y al final del segundo período, llegaron igualados a 40. En los 5 minutos de complemento para definir, se registró cuantiosa anotación. Ganó Carabineros, más homogéneo, con plantel más numeroso y con mejor estado físico, 50x46.

NORMAL, FACIL.— El segundo partido dio lugar a un cómodo triunfo de Escuela Normal, que ya en la primera etapa superaba a Constructores Civiles, 30x14. El triunfo de los normalistas no tuvo dificultades, en cómodo acorralamiento vencieron 67 puntos a 34, por su mayor calidad individual, su velocidad y estado físico.

CAYO EL CAMPEON.— Físico perdió su primer partido. Las ausencias de Gallardo y Urduna, que debieron viajar al sur a acompañar a sus familiares afectados por los terremotos, y de Holness, que visitó su patria, Panamá, influyeron en el rendimiento del cuadro campeón. A pesar de estas ausencias y la derrota, Físico dejó buena impresión y consiguió ventajas en el primer período de 25 a 23.

En el segundo, en refresco de desarrollo, debieron abandonar por límite de faltas, Carrasco, Solo y Flores, y allí se hizo ver la falta de sus puntaleros ausentes. Medicina perdió a Solimano, Díaz y Palacios, y otros tres, Beovic, Ljubetic y Bronffmann, quedaron al borde de la eliminación; pero mantuvieron su rendimiento y ganaron la etapa 27x21, y el partido, 50x46, certificando su eficacia en todas las alternativas del disputado y refresco encuentro.

RUGBY:

Su "clásico" disputan hoy universitarios

Los primeros equipos de las Universidades de Chile y Católica, tendrán a su cargo el partido final del Campeonato Oficial de Rugby de la "Asociación Santiaguina", que debe jugarse esta tarde en la cancha del Country Club, de Las Arañas con Avda. Ossa.

Se trata del "clásico", que en nada entorpecerá la ubicación de los cuadros mejor clasificados, ya que ambas universidades llevan un puntaje muy bajo. No obstante, para ellos es de cierto modo, importante, por cuanto ninguno querrá quedarse de colista. La Universidad de Chile es la más interesada en ganar el encuentro final, para librarse de esa incómoda posición.

SORPRESA EN TENIS ESCOLAR:

GERARDO LENZ DERROTO A HUMBERTO BECERRA

En tres sets: 3-6, 8-6 y 7-5

Gerardo Lenz, promisorio tenista del Colegio Alemán, dio ayer una gran sorpresa en la etapa semifinal del torneo escolar, al derrotar al jugador N.º 1 del Saint George, seleccionador nacional para la Copa Patino, Humberto Becerra, por 3-6, 8-6 y 7-5.

Fue éste el mejor encuentro de la tarde, de tenis escolar, en la que se registraron los siguientes resultados generales:

Infantil, Sagrado Corazón 3 — Liceo Lastarria "B" 0. Martín Bernat venció a Marcelo Caracci, 6/1 y 6/1; Cristian Rodríguez a Rodrigo Córdova, 6/3 y 6/3; y Patricio Ureta a Jorge Nudman, 1/6, 6/3 y 7/5. Juvenil, Sagrado Corazón 3 — Liceo Lastarria "A" 0. Verbe Divino, L. Federico Gildemeister derrotó a Juan Alcázar, 7/5, 4/6 y 6/4; Juan C. Rivera a Alvaro Cristi, 6/1 y 6/1; Gildemeister-Rivera a Alcázar, 6/3, 2/6 y 6/1; Becerra, Walter Eber, 6/1 y 6/1; Green, 4/6, 6/0 y 7/5; Waldo Green a Sergio Becerra, 6/1 y 9/7. Superior, Liceo Lastarria por W. O. a Sagrados Corazones; Saint George, 2 — Colegio Alemán, 1 (suspendido).

Motociclismo en Ñuñoa pro damnificados del Sur

Interesante programa desde las 14 horas, junto al Estadio Nacional

A las 14 horas se iniciará en Ñuñoa un interesante programa de motociclismo, organizado por la Municipalidad de esa comuna, con la cooperación de Green Cross Santiago Moto Club y Audax Italiano, con el objeto de reunir fondos pro damnificados del sur.

Figuras destacadas del emotivo deporte intervendrán en sus respectivas categorías, luchando en el Circuito Avenida Grecia, Pedro de Valdivia y Esqueleto Fernández. Es decir al costado mismo del Estadio Nacional, donde el Cuerpo de Bomberos recibirá las erogaciones de los aficionados.

PROGRAMA

El programa consulta pruebas, para motocicletas de 125 cms. 3 y de 150; motos de 125 cc; de 175 cc (mecánica industrial) y de 350 cc.

Se cerrará el espectáculo con una carrera para motos Sidecar, que hace tiempo no se realiza, y debe brindar alternativas de mucho interés.

UN IMPERMEABLE MODERNO Para el HOMBRE MODERNO

Fabricado con la Garantía de la Marca "LA CANADIENNE" SIMBOLO DE CALIDAD

- IMPERMEABLES PARA DAMAS,
- CASACAS IMPERMEABLES FORRO PIEL ROYAL MOUTON.
- PANTALON CON TELA VULCANIZADA

ABIERTO DE 9 A 1 TARDE: 3 A 8

— GRAN SURTIDO EN CASACAS, LODEN, ESCOCES, PARA DAMAS, NIÑOS Y CABALLEROS.

"LA CANADIENNE" MR

VICUÑA MACKENNA 171 VICUÑA MACKENNA 171



EN BUENOS AIRES.— A pesar de la oposición de Martínez, Ruiz logra cabecear sobre la valla de Peñarol, pero sin consecuencia para Maldana, que terminará por quedarse con la pelota. (Foto enviada por Juan Mora Araujo, via LAN).

PEÑAROL - SAN LORENZO:

HOY SE JUEGA EL MATCH DEFINITIVO

EMPATARON EN BUENOS AIRES Y EN MONTEVIDEO, Y ESTA TERCERA VEZ VOLVERAN A JUGAR EN EL ESTADIO CENTENARIO, PORQUE AQUI HABRA MEJOR RECAUDACION

POBRE REVANCHA

Esta tarde se jugará en el Estadio Centenario el partido decisivo semifinal entre Peñarol y San Lorenzo de Almagro, cuyo vencedor debe encontrarse con el ganador del partido entre Millonarios, de Colombia, y Olimpia, de Paraguay.

Juan Mora y Araujo, nuestro corresponsal en Buenos Aires, nos ha enviado una nota comentando los dos partidos jugados hasta el momento:

BUENOS AIRES.— (Gentileza de LAN).— Tres horas de juego no les alcanzaron a San Lorenzo y Peñarol para definir el encuentro semifinal del torneo de los campeones de Sudamérica. De buen juego en Montevideo, de mal juego en Buenos Aires. El partido que disputaron en el Estadio Centenario, merece esa calificación. No fue un cotejo brillante; pero alcanzó un nivel de bondad al menos aproximado a la condición de campeones de sus protagonistas. Se hizo fútbol abierto, franco y limpio, en el que la tendencia a construir lo propio, por lo menos, equilibraba en cada uno la tendencia a destruir lo ajeno. Una sola nota desagradable tuvo el encuentro: el foul violento y aleve de Hugo a Cubillos, fuertemente y alevosamente, de lo contrario, el uruguayo habría quedado, seguramente, sin poder emplear una pierna durante mucho tiempo. Hugo, desde luego, fue expulsado del campo, y eso puede haber influido en el desenlace, pues San Lorenzo se vio reducido a 10 hombres, precisamente en los momentos en que estaba ejerciendo la hegemonía de las acciones.

Con todo, el empate parecía favorecer al conjunto sanlorense, ya que la revancha se jugará en Montevideo, el campeón de la AFA no pudo cristalizar la ventaja del localismo en la revancha, resultó también en un draw sin goles.

No repitieron los campeones de ambas orillas del Plata en el segundo cotejo. Muy inferior, técnicamente, al anterior, sumó a la inoperancia de las delanteras, la excesiva desatención de las defensas para emplear cualquier clase de recursos en la contención de los adversarios. A la marcación de cada uno, cada uno también respondió yendo al choque frontal, fello de destreza e intención. De ambas vanguardias, la sanlorense fue la más activa, aunque siempre lejos, muy lejos del ataque vigoroso, pujante y eficaz que fuera el año pasado. Salvador—todo un valor y el mejor hombre de Peñarol y del campo—, se encargó de Oscar Rossi, y William Martínez, de Sanfilippo, y eso bastó para neutralizar totalmente a la delantera azul-grana.

Jugarán ahora un tercer encuentro, que leña realizarse en cancha neutral; pero, seguramente, por razones de recaudación (el encuentro en Montevideo arrojó un jugoso bordereaux), ambos clubes se pusieron de acuerdo para que el mismo tenga nuevamente por escenario al Estadio Centenario. Cosas de nuestro fútbol. En Europa, seguramente, nadie habría sacrificado chance por los pesos.

No podemos dejar de pensar en el Real Madrid, ganador notable de la Copa Europa. Se dice que muy probablemente el vencedor en el torneo sudamericano se enfrentará con el viejo mundo. Si el otro finalista: Olimpia, de Asunción, o Millonarios, de Bogotá, no posee qualites muy superiores a los asignables a Peñarol y San Lorenzo, no se puede menos que asignarle chance sumamente precaria al que le toque enfrentarse con el Real. (JUAN MORA Y ARAUJO).

RAZONES DE PESOS

Jugarán ahora un tercer encuentro, que leña realizarse en cancha neutral; pero, seguramente, por razones de recaudación (el encuentro en Montevideo arrojó un jugoso bordereaux), ambos clubes se pusieron de acuerdo para que el mismo tenga nuevamente por escenario al Estadio Centenario. Cosas de nuestro fútbol. En Europa, seguramente, nadie habría sacrificado chance por los pesos.

No podemos dejar de pensar en el Real Madrid, ganador notable de la Copa Europa. Se dice que muy probablemente el vencedor en el torneo sudamericano se enfrentará con el viejo mundo. Si el otro finalista: Olimpia, de Asunción, o Millonarios, de Bogotá, no posee qualites muy superiores a los asignables a Peñarol y San Lorenzo, no se puede menos que asignarle chance sumamente precaria al que le toque enfrentarse con el Real. (JUAN MORA Y ARAUJO).

GIRO D'ITALIA:

Nencini venció en duodécima etapa

Segundo se clasificó el belga Rik van Looy

SESTRI LEVANTE (Italia), 28 (UPI).— El ciclista italiano Gastone Nencini ganó hoy la duodécima etapa de la vuelta a Italia.

La camiseta amarilla, sin embargo, continuó en posesión del belga José Hovenars. Nencini hizo los 171 kilómetros de la etapa, en la cual había numerosas cuestas, en 4 hrs. 45 minutos y 39 segundos. Su velocidad media fue de 35.916 kilómetros por hora.

El vencedor entró al frente de un pelotón de 10 corredores, todos los cuales anotaron el mismo tiempo. Los otros nueve fueron, por el orden de entrada, los siguientes: 2. — Rik Van Looy, (Bélgica); 3. — Aurelio Cestari, (Italia); 4. — Imorio Massignan, (Italia); 5. — Ed Delberghe, (Francia); 6. — Guido Carlesi, (Italia); 7. — Arnaldo Pambianco, (Italia); 8. — Giancarlo Manzoni, (Italia); 9. — Carlo Brugnami, (Italia); 10. — J. Andriessens, (Bélgica).

GOLF:

60 PAREJAS ACTUARAN EN TORNEO "COPA SUR"

Competencia para reunir fondos a las víctimas de la Zona Sur

Más de 60 parejas tomarán parte en la competencia extra oficial de golf, que con la denominación de "Copa Sur" se llevará a efecto hoy en la cancha de Los Leones. Esta competencia es organizada para ayudar a los damnificados de la zona sur del país, para cuyo efecto se cobrará la suma de 10 escudos por pareja. Se previene a jugadores libres que deseen actuar en esta competencia, a 18 hoyos, se sirvan inscribirse en el Club Los Leones, teléfono 480017, a fin de colaborar en esta cruzada nacional de cooperación.

COPA INAUGURACION

Se cumplió la rueda semifinal de la "Copa Inauguración", cuyos resultados fueron los siguientes: Camilo Pizarro y Claudio Levine vencieron a

Carlos Silva y Guillermo Court, por 1 a 11.

Montero y Joaquín Harnes, ganaron por 5 y 4 a Armando y Jaime Chellev. La etapa final entre las parejas vencedoras se disputará el 19 de junio.

Fabrica de Calzado

Vende directamente al público Calzado para Caballeros y Niños, tipo GOOD YEAR, empuñados hechos a mano.

N.º 27 al 30, \$ 4.850 — N.º 31 al 34, \$ 5.550 — N.º 35 al 38, \$ 6.450 — N.º 39 al 44, \$ 7.500.

Fábrica: GENERAL GANA 922 (entre A. Pral y Chilco) Sábado abierto todo el día.

¡¡MOTONETISTAS!!

LA FABRICA DE CASACAS

"LA CANADIENNE"

LES OFRECE: Casacas impermeables forradas de piel royal mouton — Casacas leñador escoces dibujo exclusivo — Pantalones impermeables forrados Impermeables con tela vulcanizada. Tenemos lindos modelos para damas y caballeros.

EL MAS GRANDE SURTIDO DE CASACAS EN: VICUÑA MACKENNA 171

DEPORTE en los Barrios Gremios e Industrias DONDE JUEGA SU CLUB?

OSORNO DEFENSOR.— Con tres equipos se enfrenta esta tarde, al club Juventud Príncipe de Gales de Ñuñoa. Los partidos se llevarán a efecto en la cancha de la Población San José, desde las 14 horas.

DEPORTIVO SAMITIER.— Con seis equipos juega hoy por la sexta fecha de la Asociación Parque Cousiño, frente al club Puerto Nuevo. Los conjuntos de tercera, primera infantil y juveniles, juegan a las 14 horas. En la cancha N.º 2 del Parque. Los equipos adultos lo harán desde las 12.30 horas. El cuadro de honor actuará con

cuadro de honor actuará con Oscar Orendes, Luis Romero, Manuel Cea, Hernán Cea, Roberto Herrera, Víctor Ahumada, Raúl Tapia, Miguel Riquelme, Luis Suárez, Eduardo Zúñiga y Pedro Montoya.

HOSPITAL SALVADOR.— Se enfrenta con tres series al deportivo Lincoln Sport, a las 9 horas en la cancha del Hospital San Luis, Valenzuela, Castillo 1014.

UNION AMERICANA.— Desde las 14 horas, juega hoy con el club Liceo N.º 3, en la cancha de Pedro Valdivia 4600, con tres equipos.

ELEUTERIO RAMIREZ.— Por el campeonato de la Asociación de Proviencia, y en la cancha del Hospital San Luis, juega desde las 12.30 horas, con tres equipos, frente al club Covadonga. El primer equipo formará así: Hurtado; Sclavos, Ravé y Olivares; Caroca y Cancino; Olivares, Olivares, Torres, Ibarra y Allaga.

UNION DONKHE.— En la cancha Monterrey, de Independencia, juega a las 14.30 horas, con el deportivo 20 de Enero, en tres series. El conjunto de honor alineará a: Acevedo, M. Acevedo, C. Soto, J. Barrios, R. Arce, R. Valdes, B. Silva, M. Klsner, A. Astudillo, M. Cepeda y A. Barrios.

CLUB VILLA-SUR.— Con tres equipos infantiles y serie juvenil, juega a las 9 horas ante el deportivo Independiente de Rencia, en la cancha de estos últimos Los jugadores partirán en micro desde su secretaría a las 8 horas.

JUVENUTUD POBLACION HUENUL.— Con tres equipos adultos enfrenta hoy al club Colo Colo Pucón, en la cancha del Hospital Barros Luco.

ASOCIACION PRESIDENTE ALESSANDRI.— Con el programa que se indica, pone fin hoy a la competencia de apertura: 9.30 horas, cancha N.º 12: Estudiantes Yungay con Juventud Cienfuegos. En la tarde, en las canchas números 11, 12 y 13, juegan Unión Lanús con C. Arauco, Juventud Arauco con Unión

Santa Isabel, y Forestal con Atlético San Francisco. El dinero recaudado será para ayudar a las víctimas del sur.

SANTOS AYBAR.— Con tres equipos, y desde las 13.45 horas, juega hoy ante el club L. Wanderers, en la cancha Manuel Rodríguez 1626, de Rencia.

CLUB ESTRELLA ZAPADORE.— El mencionado club de rayuela juega a las 14 horas con el club Villa Sur, en la cancha de Avenida Las Torres 3295.

CLUB PRESIDENTE GONZALEZ VIDEA.— En la hacienda Lo Hermida, y ante el

deportivo Isabel Riquelme, juega esta tarde con tres equipos, desde Irarrázaval 2345, a las 13.15 horas. El primer cuadro estará integrado por Escarote, Valenzuela, Ríos y Palacios; Aguilar y Contreras; Carrasco, Calderón, Ibarra, Tobar y Larín.

ASOCIACION PROVIDENCIA.— El siguiente es el programa de partidos oficiales para hoy, comenzando los terceros equipos a las 13.30 horas: Estadio Municipal, N.º 1, Maltería con River Plate, cancha N.º 2, Estadio San Francisco con Talleres; cancha Maltería, Paraguay con Salvador Juniors; cancha Hospital San Luis, Covadonga con Eleuterio Ramírez; cancha Los Leones, Vitacura con California.

CLUB FIGUEROA ALCOFATA.— Con tres series a las 9 horas se mide con el deportivo Victoria, de Conchalí, en la cancha ubicada al final de los buses 30, San Eugenio.

JUVENUTUD BAQUEDANO.— En la cancha N.º 3 de la Liga Sur Oriente, se enfrenta al deportivo Atlético San Juan con sus tres cuadros adultos. El producido será destinado a las personas damnificadas del Sur.

DEPORTIVO LUMINOR.— Con el club Estrella Lo Aránguiz de Conchalí, protagoniza hoy partidos amistosos con tres equipos, en la cancha de

grupos, en partidos internos. En la tarde, 14, 15, 16 y 17 horas: Deportivo Flecha con Población Edwards, con tres elencos.

CANCHA ASOCIACION N.º 2. Interior: en la mañana, Laboratorio Chile con Homa zabal, equipos infantiles y juveniles.

En la tarde, 14, 15, 16 y 17 horas: Deportivo Flecha con Población Edwards, con tres elencos.

CANCHA ASOCIACION N.º 3. Interior: 13.45, 15 y 16 horas, Javieres Carrera con Juventud Dibia, tres elencos.

CANCHA LATORE. (Bernardo O'Higgins esquina Las Rejas): en la mañana, 9.45 y 11 horas, Chile-Brasil con Deportivo Dinamo, segundos y primeros equipos.

En la tarde, 14, 15, 16 y 17 horas: Deportivo Latore con Población Zelada, con tres cuadros.

CANCHA MAXIMO GARAY. (Delos esquina Arica): En la mañana, 9.15, 10.30 y 11.45 horas, J. A. Innovación con 29 de Enero, tres equipos (campeonato apertura Asoc. Cam. José Velásquez).

En la tarde, ocupada por el Deportivo Máximo Garay, con sus tres equipos.

EN LAS VIZCACHAS: Fatucén con Unión Coya, ante el árbitro Gilberto Boré. El primer equipo de ellos ganó su primer partido frente al Bata; el segundo alcanzó valioso empate ante el General Velásquez, de San Vicente de Tagua-Tagua. Se espera de ellos una presentación atrayente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

deportivo Isabel Riquelme, juega esta tarde con tres equipos, desde Irarrázaval 2345, a las 13.15 horas. El primer cuadro estará integrado por Escarote, Valenzuela, Ríos y Palacios; Aguilar y Contreras; Carrasco, Calderón, Ibarra, Tobar y Larín.

ASOCIACION PROVIDENCIA.— El siguiente es el programa de partidos oficiales para hoy, comenzando los terceros equipos a las 13.30 horas: Estadio Municipal, N.º 1, Maltería con River Plate, cancha N.º 2, Estadio San Francisco con Talleres; cancha Maltería, Paraguay con Salvador Juniors; cancha Hospital San Luis, Covadonga con Eleuterio Ramírez; cancha Los Leones, Vitacura con California.

CLUB FIGUEROA ALCOFATA.— Con tres series a las 9 horas se mide con el deportivo Victoria, de Conchalí, en la cancha ubicada al final de los buses 30, San Eugenio.

JUVENUTUD BAQUEDANO.— En la cancha N.º 3 de la Liga Sur Oriente, se enfrenta al deportivo Atlético San Juan con sus tres cuadros adultos. El producido será destinado a las personas damnificadas del Sur.

DEPORTIVO LUMINOR.— Con el club Estrella Lo Aránguiz de Conchalí, protagoniza hoy partidos amistosos con tres equipos, en la cancha de

grupos, en partidos internos. En la tarde, 14, 15, 16 y 17 horas: Deportivo Flecha con Población Edwards, con tres elencos.

CANCHA ASOCIACION N.º 2. Interior: en la mañana, Laboratorio Chile con Homa zabal, equipos infantiles y juveniles.

En la tarde, 14, 15, 16 y 17 horas: Deportivo Flecha con Población Edwards, con tres elencos.

CANCHA ASOCIACION N.º 3. Interior: 13.45, 15 y 16 horas, Javieres Carrera con Juventud Dibia, tres elencos.

CANCHA LATORE. (Bernardo O'Higgins esquina Las Rejas): en la mañana, 9.45 y 11 horas, Chile-Brasil con Deportivo Dinamo, segundos y primeros equipos.

En la tarde, 14, 15, 16 y 17 horas: Deportivo Latore con Población Zelada, con tres cuadros.

CANCHA MAXIMO GARAY. (Delos esquina Arica): En la mañana, 9.15, 10.30 y 11.45 horas, J. A. Innovación con 29 de Enero, tres equipos (campeonato apertura Asoc. Cam. José Velásquez).

En la tarde, ocupada por el Deportivo Máximo Garay, con sus tres equipos.

EN LAS VIZCACHAS: Fatucén con Unión Coya, ante el árbitro Gilberto Boré. El primer equipo de ellos ganó su primer partido frente al Bata; el segundo alcanzó valioso empate ante el General Velásquez, de San Vicente de Tagua-Tagua. Se espera de ellos una presentación atrayente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

EN SANTIAGO: Walter Müller con Bata, en la cancha del primero de ellos. En la primera rueda fueron superados por el Lautaro y el Fatucén, respectivamente. Ambos son de los más capacitados de la competencia, y se cree que darán margen a un interesante lucha. Actuará el árbitro H. Poblete.

Hoy: A. Caliche con D. Manzano

Con tres equipos se medirá hoy en la mañana Atlético Caliche con Defensor Manzano, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, por la 5a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana. Los terceros jugarán a las 9.15 hrs., los segundos a las 10.15 y los cuadros de honor lo harán a las 11.30 horas. Atlético Caliche nos encargará de sus jugadores encarecidamente.

deportivo Isabel Riquelme, juega esta tarde con tres equipos, desde Irarrázaval 2345, a las 13.15 horas. El primer cuadro estará integrado por Escarote, Valenzuela, Ríos y Palacios; Aguilar y Contreras; Carrasco, Calderón, Ibarra, Tobar y Larín.

ASOCIACION PROVIDENCIA.— El siguiente es el programa de partidos

NOTAS DE MORA Y ARAUJO:

Thompson, esgrimista magistral

El campeón argentino de peso mediano mediano retuvo su título venciendo con amplitud y comodidad al desafiante Adalberto Ochoa. Nada pudieron la guapeza y entereza del perdedor frente al boxeo magistral del negro estilista.

BUENOS AIRES. — (Especial para LA NACION). — Con una victoria amplia, rotunda, elaborada en forma que no dejó duda alguna respecto a su superioridad al cabo de los 12 rounds, Luis Federico Thompson, coronó la primera defensa de su título de campeón argentino de los mediano-medios. La habilidad y los conocimientos boxísticos de Adalberto Ochoa, su experiencia de veterano con más de 100 combates realizados, así como su voluntad y guapeza para afrontar el dispar duelo, fueron expediente harto escaso, frente al boxeo magistral en todos los aspectos y distancias, del campeón, que lució una vez más su prestancia de pugilista para quien no tiene secretos la fama del ring. Ochoa había subido al cuadrado a intentar la conquista del título. Lo probó jugando con coraje en arriesgados arcos ofensivos, apelando también a toda su destreza en procura de hallar un rumbo hacia la victoria. Al promediar la pelea, ya no tenía otra perspectiva que la de terminar en pie los 12 rounds. Este objetivo si lo consiguió, pese a la neta superioridad del contrincante, a algunas situaciones sumamente difíciles por las que atravesó y pese también a que en el último asalto fue a la tona, aunque sin cuenta. Era todo lo que podía conseguir.

SIN EXIGENCIAS. Hay quienes consideran que Thompson pudo darle a su triunfo un corte más categórico, abreviándolo, y que si no ocurrió así fue debido a su apatía, a su condición de pugilista frío, sin sangre y sin nervio, todo lo cual se le señala en tono de crítica adversa. Por nuestra parte, entendemos que Thompson se ajustó a su peculiar característica de boxeador cerebral, que ajusta su acción a las exigencias del encuentro. Ochoa no le exigió más que lo hizo y él hizo justo lo que se le exigía. No pretendió "masacrar" al rival. Pero cuando el retador, en uno que otro pasaje de la pelea logró éxito lanzándose a fondo al ataque e incluso en una oportunidad consiguió el golpe de efecto, la réplica de éste, que no se hizo esperar, fue la ofensiva enérgica y arrolladora, pulverizando en germen las esperanzas nacientes de los partidarios del desafiante.

BOXEO PURO. Pero, en líneas generales Thompson le dio a su labor una arquitectura boxística ciento por ciento. Manejó su izquierda con verdadera magnificencia de esgrimista. Ya en la pelea, ya en castigo franco en todas las distancias y con toda la gama de envíos. La derecha la usó más espaciadamente, a guisa de complemento. Y sincronizó la tarea de ataque con la de defensa, a base de piernas, bloqueos y vista. Controló el combate en todo momento; tomó la ofensiva o la cedió de acuerdo a su exclusiva voluntad. Fue superior siempre, en la pelea larga, corta y media, así como en defensa y ataque. Al cabo de los 12 rounds no cabía más que una sentencia, que fue la dictada. Pero, se podía afirmar algo más que la victoria de Thompson: que hoy por hoy no existe en nuestro medio ningún mediano-mediano capaz de destronar al campeón de la categoría si los hechos ocurren dentro de un marco de normalidad.

DIGNIDAD DE PERDEDOR. Y sin embargo, pese a esa superioridad del vencedor, establecida desde el comienzo al fin, el combate resultó interesante. Ahí radica el gran mérito del derrotado: en que supo cumplir su parte, de manera que no se resintiera del todo ese interés. No es fácil, por cierto, sobrellevar con entereza tan desigualada confrontación. Ochoa, lo logró, y salvó el match.

Y menos fácil era aún para Ochoa alcanzar ese logro, por cuanto afrontó un problema prácticamente insoluble: el de que por razones de físico (apreciable diferencia de alcance) él no podía aspirar a nada en la pelea a larga distancia y en la de corta, sus posibilidades eran sumamente remotas, pues Thompson es un verdadero maestro de esa forma combativa. Creemos que deben ser muy pocos en el mundo, los pugilistas capaces de superarlo en el cuerpo a cuerpo.

SIN RIVALES. De tal manera, las esperanzas que sustentaba Ochoa, basadas en su anterior combate con el mismo rival, cumplido semanas atrás, en el que no



Ochoa pega de gancho izquierdo que Thompson neutraliza en una acción armónica, muy segura. El negro ganó con su boxeo cerebral, medido a las exigencias del rival.

POR SIMULADOR:

Suspenden por un mes a Rubio

La Comisión de Boxeo Profesional estimó que el pugilista chileno no fue víctima de foul

El boxeador profesional Nibaldo Rubio fue informado ayer, de que ha sido suspendido por un mes, a consecuencia de su pelea del viernes, contra el panameño Enrique Perea, donde simuló un "foul" en el séptimo round. Rubio fue notificado por el presidente de la Comisión de Boxeo Profesional, Patricio Burgos, dirigente que estimó grave la actitud de este peleador, ya que se trata de un profesional joven y que tiene algún porvenir en estas actividades.

La Comisión de Boxeo Profesional nada dijo de si había formulado un llamado de atención al árbitro del encuentro, René Paredes, que declaró ganador al pugilista ahora sancionado, pero se supone que la medida significa en cierto modo una sanción moral para el juez que se dejó engañar por la actitud teatral de Rubio.

EDUARDO Mackenna y Alberto Rozas, dos profesionales de la categoría liviano, pelearán el match a diez rounds de la reunión boxística que tendrá lugar el sábado en el Gimnasio Árabe, de Valparaíso.

El profesional español Felipe Cambeiro, que regresará la próxima semana a Sao Paulo, cobrará anteayer la suma de 5,200 escudos, valor de la multa que debió pagar Humberto Loayza por haberse excedido de la categoría mediano.

La Federación Chilena de Boxeo, que acaba de cumplir 45 años de su fundación, optó por no celebrar este nuevo aniversario, en vista de los acontecimientos que afligen al país.

A contar del lunes, los managers de boxeo profesional comenzarán a hacer turno en el gimnasio de la Federación, por orden alfabético. El primer turno estará a cargo de Emilio Balbontin. La misión específica será vigilar todas sus

estaba en juego el título, y en el que Thompson estuvo por debajo de su real capacidad, al cabo de los primeros cinco rounds ya se habían esfumado. El mismo Ochoa, tiene que haberlo comprendido así y que no le quedaba, para los 7 rounds restantes, más que la perspectiva de un golpe afortunado, muy problemático en quien, como él, tiene escasa tendencia en los puños. Y si se tiene en cuenta que Ochoa, es el adversario más calificado con que cuenta Thompson en este momento en la Argentina, fácil será comprender que se torna necesario buscarle otros más allá de las fronteras. Ya se habla de un estadounidense, de apellido Smith, en cuyo récord figura una victoria frente a Don Jordan. Y, después, su confrontación con el cubano Paret, flamante campeón mundial, por el título.

Ese es el mal de Thompson: la falta de rivales adecuados en el ámbito local.

JUAN MORA Y ARAUJO

Futboleras

Un representante del Campeonato Regional del Sur, se halla en Santiago, gestionando la contratación de varios árbitros eliminados por el Consejo de la Asociación Central. Este representante se entrevistó con la directiva del Comité de Árbitros, a fin de llevar a buen término sus gestiones. Pero no recibió respuesta definitiva, porque presidente del Consejo se halla el proyecto de autonomía para el Comité, lo que permitiría la rehabilitación de la mayoría de los jueces eliminados. Sólo en el caso que la autonomía que pide, le fuese rechazada, el Comité de Árbitros daría el pase a José L. Silva, Reginaldo, Sarkadis y otros, para que arbitren en el Campeonato Regional.

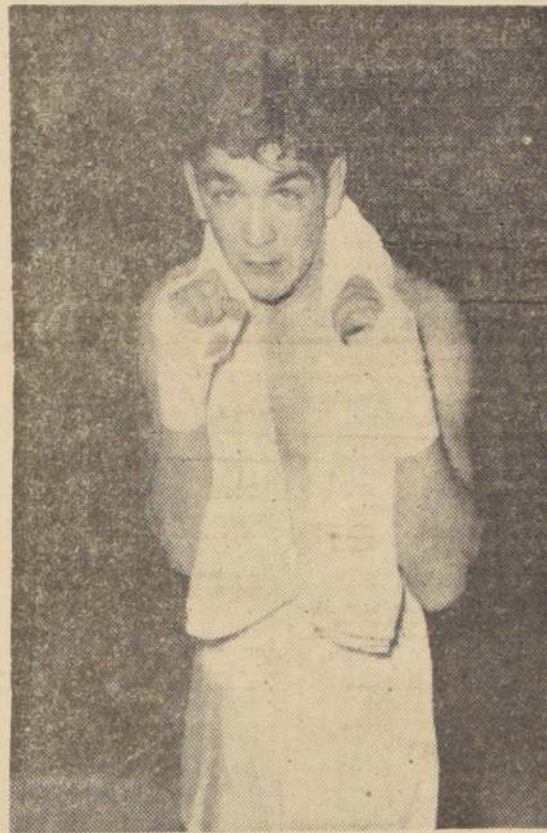
Ladislao Pakozdy declinó una invitación que le formuló la directiva de Audax Italiano, a fin de conversar la posibilidad de que se hiciera cargo del equipo de honor. Pakozdy le dejó el camino expedito a Schwanner, pero éste entrenador no tiene mucho ambiente entre los dirigentes itálicos. Pero, es un hecho que Sorrel dejará de un momento a otro la dirección técnica de Audax.

El directorio de la Asociación Central no ha recibido ninguna petición de fecha, para los encuentros que Atlético Bilbao anuncia para julio, frente a Colo Colo. Incluso los albos no han elevado ninguna solicitud.

Las presentaciones de este equipo español, en principio, están acordadas.

Dos entrenadores, aparte de Sorrel, se hallan en la piqueta. Ellos son: Julio Varela de Ferro y Isaac Fernández de Santiago Morning. De un momento a otro se les entregarán sendos "sobres azules".

Universidad de Chile dejó en libertad de acción a Rodrigo Salazar, para que juegue por Audax y estudie en la "U", siempre y cuando no actúe en los encuentros de los itálicos con los estudiantes.



Confundido, el Caupolicán con el Teatro Satch, e hizo un gran drama que conmovió a un sólo espectador: el árbitro Paredes.

OTRA FINAL FALLIDA...

Fue vencido Ayala

En dura lucha de cinco sets, el campeón chileno no pudo con el sino que lo persigue en los torneos importantes y perdió frente a Nicola Pietrangeli. — 3-6, 6-3, 6-4, 4-6 y 6-3 la cuenta. — En día poco afortunado para latinoamericanos, también fue derrotada la mexicana Yolanda Ramírez.

PARIS, 28 (UPI). — El chileno Luis Ayala perdió el partido final de individuales masculinos del Campeonato Internacional de París. El italiano Nicola Pietrangeli le ganó por 3-6, 6-3, 6-4, 4-6 y 6-3.

En el final de los individuales masculinos Pietrangeli, procedió con lentitud y cautela; quebró su servicio en el game inicial y luego también en el tercer game el tenista italiano estaba a la saga con cero contra tres, cuando pareció despertar súbitamente y quebró el servicio a Ayala en el game siguiente.

El chileno se defendió con denuedo y ganó el quinto game, pero dejó decaer su servicio una vez más, al bien ganó el set en el noveno game.

En el set decisivo Pietrangeli inició el servicio. Los games correspondieron a los servicios hasta el octavo, cuando el italiano quebró el servicio de Ayala. En el último game la suerte sonrió a Pietrangeli: sólo necesitaba anotarse dos puntos para vencer, y en ambas ocasiones el chileno lanzó la pelota contra la red.

PARIS, 28 (UPI). — La mexicana Yolanda Ramírez, sucumbió hoy en el partido final de individuales del Campeonato Internacional de Tenis de París por 6-3 y 6-4.

Con esta son 13 las veces que una norteamericana gana el Campeonato Internacional de París, al que muchos consideran una especie de torneo preliminar del Wimbledon.

Yolanda Ramírez, perdió el primer game del partido con una doble falta ocasionada por el nerviosismo. Cada jugadora ganó después los games del saque de cada una, hasta el séptimo, que siendo del saque de Yolanda Ramírez lo ganó la norteamericana. Después fue fácil para Darlene Hard ganar el set.

En el segundo set la mexicana se mantuvo ganando el game de su saque hasta que el marcador estuvo 4-4. Pero el siguiente lo perdió y Darlene Hard puso fin al partido ganando el otro game.

ESGRIMA: CHILE, INVICTO EN EL SABLE

BUENOS AIRES, 28 (UPI). — El equipo representativo de Chile en Esgrima se impuso hoy en la rueda eliminatoria de sable, manteniendo hasta el momento su calidad de invicto.

En la rueda de hoy derrotó a Colombia por nueve victorias contra cinco. Se impuso a Venezuela por nueve contra siete y también derrotó al elenco del Perú por nueve victorias contra seis.

En esta presentación tuvieron una destacada actuación los esgrimistas Roberto Lowy y Roberto Ivany.

Con estas victorias la representación chilena pasa a las confrontaciones con grandes chances de obtener, por lo menos, el vicecampeonato.



CON LA VARA QUE MIDES... Hasta el momento, Ayala y Pietrangeli, se han alternado matemáticamente en las victorias: una vez gana el chileno, otra el italiano. La última vez había ganado Ayala, de modo que no extrañó que en esta ocasión —la más importante de su historia particular—, fuera Pietrangeli el vencedor, poniendo de manifiesto que el nuestro no ha podido sobreponerse al sino que le impide adjudicarse uno de los tres torneos más importantes: Roland Garros, Forest Hill o Wimbledon. En el grabado, ambos adversarios miden el alto reglamentario de la red.

CICLISMO EN RUTA:

Con "Doble San Antonio" termina programa oficial

Partida a las 8 horas, desde el Parque Cousiño. — Son 220 kilómetros. — Inscritos los mejores especialistas

LOS MEJORES "routiers" metropolitanos corren hoy en la prueba ciclista "Doble San Antonio", con que la Asociación Santiaguina cierra su programa por caminos, y con la que anualmente rinde homenaje al cronista deportivo fallecido Carlos Arancibia. También celebra con ella su 35.º aniversario.

Así han anotado su inscripción los fuertes equipos de Green Cross, FACH y Palmilla, Unión Española (Santibáñez, Calvo, Pradenas y Román), CIC (Pérez, Ramírez, Macaya y Vargas), Colo Colo (Veloso, Delgado, Carvajal y Gajardo), MADRESA (Ritucci, Nicosenti, Carrasco y Montoya) y Quinta Normal (Silva López, Viera y Plaza). Además actuarán los

conjuntos de Walter Müller, Green Cross, FACH y Palmilla, con sus defensores más destacados, como Fuentes, Briceño, Inda y Jiménez.

RECORRIDO. La partida se dará a las 8 horas desde el Parque Cousiño, para seguir —en demanda de los 220 kilómetros— por Blanco Encalada, Exposición, para tomar el camino a Melipilla hasta Padre Hurtado, prosiguiendo hasta San Antonio.

NEUTRALIZACIÓN. En el puerto habrá un descanso de dos horas, para iniciar el regreso en el mismo orden de llegada e igual ventaja de tiempo. Esta modalidad obligará a los competidores a esforzarse al máximo para mantener la clasificación lograda hasta ese momento, con provecho del tiempo total.

META. Estará ubicada en el Parque Cousiño, estimándose que se cruzará alrededor de las 16.30 horas.

A TALAGANTE LOS NOVICHOS. Mientras se efectúa la prueba anterior, los novichos disputarán la "Doble a Talagante", en dos series, que partirán a las 13.30 y 14 horas, respectivamente.

Vacaciones de Ensueño

LA HABANA

desde us. \$ 44.50

Más el valor del pasaje aéreo.

Incluyendo: Transporte del aeropuerto a la Ciudad. Alojamiento en lujosos hoteles. Paseo en automóvil por los lugares más interesantes. Gira por los clubes nocturnos.

En sus VACACIONES DE ENSUEÑO a México, Miami, Washington o Nueva York Ud. puede incluir La Habana a un pequeño costo adicional.



Próximamente en sello RCA. Vacaciones de Ensueño

MR. ALAN SMITH
LAN - CHILE - CASILLA 147-D-SANTIAGO
Ruego enviarme información y folletos de mis "Vacaciones de Ensueño con LAN-CHILE"

Nombre _____ N.º _____
Calle _____ País _____
Ciudad _____

Consulte a su Agente de Viajes, él es un representante de LAN-CHILE.

LAN-CHILE

PIENSE... EN EL AVION QUE SALIO HOY HABIA UN ASIENTO PARA USTED.



Oportunidad de desquite tiene Royal Afghan

La derrotaron por cabeza en su anterior actuación

Ocho competidores disputarán la carrera especial "Luis Larraín Prieto", competencia que ocupa lugar central en el programa que ofrece el Club Hípico a sus habitués. El ganador de esta prueba, sobre 1.300 metros, recibirá un premio de \$ 1.500. Los participantes anotados son los siguientes:

REMBRANDT, 57 (E. Araya). Corrió el domingo y fue 4.º de Royal Pool en 1.000 metros con 54 kilos. Su entrenador cree que ahora puede rehabilitarse. Piden pista blanda.

ALOTRIA, 53 (J. Escobar). Después de un descanso corrió en la ganada por Royal Pool y fue 3.º. Puede estar ya con una carrera en el cuerpo, lograr el triunfo tan esperado.

LEGAR Y LLEVAR, 51 (R. Valenzuela). Ha trabajado muy bien y creemos que ahora debe rehabilitarse. Su última demostró que estaba un poco atrasado y que el descanso lo había puesto "regalado". Una buena cubierta.

LORIGA, 50 (R. Montoya). En la ganada por Extraordinario a Royal Afghan, fue 4.º, pues Apolonia, que llegó antes estando al frente del grupo hasta los 400 metros, lugar

donde se entregó.

ROYAL AFGHAN, 50 (F. Foto). Creemos que esta vez debe alcanzar el triunfo, ya que la vez anterior perdió por media cabeza. Está en muy buena forma y la haremos nuestra preferida.

LESLIE, 48 (J. M. Aravena). Por pesuczo la ganó Malin en 1.500 metros, atropellando con bríos. El tiro puede favorecerle. La dejamos para segunda.

REVERBERO, 48 (H. Pilar). Exhibe una gran campaña y aquí, a estos kilos, tiene que pelearla. En nuestra lista le damos el 3.º puesto.

SUBMARINO, 45 (R. Gatica). En la ganada por Ben Shak remató en el último lugar. Bajó 300 metros. Su triunfo no debiera extrañar, pues Apolonia, que llegó antes estando al frente del grupo hasta los 400 metros, lugar

Club HIPICO

DOMINGO 29 DE MAYO DE 1960

PRIMERA CARRERA — 1.300 METROS — PREMIO FOTIC — SEXTA SERIE — HANDICAP — A LAS 12.30 HORAS —

J. Sandoval	1/Contraseña	54	J. González H.	0-2-3-3-11
J. Pérez	2/Pebrero	54	O. Jara	0-0-0-0-0-9
R. Medel	3/Dofa Maris	53	G. Tapia	0-0-1-5-2-8
C. Sepúlveda	4/Graña	53	M. Garretón	0-0-0-0-0
J. Salgado	5/7. Roy	52	V. Ramírez	0-0-0-4-1-6
A. Orellana	6/Zulia	52	F. Castro	0-0-0-0-0-1
R. Gatica	7/Alexandra	50	D. Miranda	1-0-0-3-4
A. Jaque	8/Chamel	47	D. Miranda	0-0-0-7-1-2
G. Jorquera	9/Cortana	46	L. A. García	3-2-0-0-0-0
F. Arredondo	10/Bucos	46	S. Rodríguez	0-0-0-0-0-3
J. M. Aravena	11/Querubín	45	J. Salas	0-0-0-0-0-6
J. Caro	12/W. Cross	43	J. Suárez	0-0-0-0-0-0

SEGUNDA CARRERA — 1.200 METROS — PREMIO PROLIC — CONDICIONAL — A LAS 12.55 HORAS —

C. Sepúlveda	1/Acerada	52	R. de Conat	0-0-0-4-7
F. Toro	2/Big Lady	52	Ag. Breque	0-0-0-2-4-3
J. Caro	3/Caramina	52	L. A. Orellana	3-0-0-4-0-3
L. Orellana	4/Ernestina	52	F. Duque R.	0-0-0-0-0-0
G. Ayub	5/La Romanché	52	E. Rodríguez	0-0-0-0-0-0
M. González	6/Moraima	52	C. Tapia	0-0-0-0-0-5
M. Yáñez	7/Morilla	52	J. B. Argagnón	3-4-2-0-3-4
R. Medel	8/Niferia	52	G. Urquidí	0-0-0-4-4-4
L. A. Rojas	9/Pasteflor	52	R. Santos	0-0-0-0-0-0
M. Valdivia	10/Rebus	52	A. Santos	0-0-0-0-0-0
H. Pilar	11/Encarnación	52	A. Vodonov	0-0-0-0-1-1

TERCERA CARRERA — 1.200 METROS — PREMIO FLORACION — CONDICIONAL — A LAS 12.55 HORAS —

C. Sepúlveda	1/Asteria	52	O. Covarrubias	0-0-0-0-0-7
N. N.	2/Bajita	52	D. Sotomayor	0-0-0-0-0-0
F. Toro	3/Boadicea	52	A. Breque	0-0-0-0-0-0
C. Penco	4/Cantania	52	G. Urquidí	0-0-0-0-0-0
J. Castro	5/Elite	52	P. Avaria	0-0-0-0-0-0
G. Jorquera	6/Kinara	52	P. Avaria	0-0-0-0-0-0
R. Montoya	7/La Gacha	52	R. Fuentes	0-0-0-0-0-0
R. Valenzuela	8/Minerva	52	V. Ramírez	0-0-0-0-0-0
S. Sandoval	9/Neclanta	52	O. Becerra	0-0-0-0-0-0
R. Parodi	10/Ovidada	52	P. Bagú	0-0-0-0-0-0
M. Aravena	11/Pully	52	M. Araya	0-0-0-0-0-0
L. A. Paredes	12/Solita	52	H. González	0-0-0-0-0-0
L. A. Rojas	13/Vilga	52	L. Santos	0-0-0-0-0-0
H. Salas	14/Shadow	52	J. M. Baza	0-0-0-0-0-0
H. Pilar	15/Vanagloria	52	E. Bartolovic	0-0-0-0-0-0

CUARTA CARRERA — 1.600 METROS — PREMIO FRATELLO — SEXTA SERIE — HANDICAP — A LAS 13.15 HORAS —

P. Ulloa	1/Arca	52	J. Borgeand	0-0-0-0-0-3
J. M. Aravena	2/Danés	54	F. León R.	0-0-0-0-0-12
R. Madariaga	3/Galga Gris	53	F. Chamorro	0-0-0-0-0-1
E. Saavedra	4/Madonna	53	O. Becerra	0-0-0-0-0-0
O. Muñoz	5/Trotamundo	53	J. Salas	0-0-0-0-0-14
F. Gatica	6/Stinguido	53	M. Torres	0-0-0-0-0-11
M. Aravena	7/Cipito	53	P. Fuentes	0-0-0-0-0-0
C. Ayub	8/Contiguero	53	P. Fuentes	0-0-0-0-0-0
C. Sepúlveda	9/Predicador	52	G. Sarmiento	0-0-0-0-0-4
H. Pilar	10/Profana	51	L. A. García	0-0-0-0-0-4
J. Caro	11/D. Bernardo	50	C. Piau	0-0-0-0-0-1
M. Guerozo	12/Rafaela	48	F. Bécar	0-0-0-0-0-11
M. Castillo	13/Lynda	45	H. Bazar	0-0-0-0-0-1
R. Medel	14/La Miramb.	48	J. M. Baza	0-0-0-0-0-13
V. Romero	15/T. It Easy	47	J. Herane	0-0-0-0-0-11

QUINTA CARRERA — 1.300 METROS — PREMIO FASCINADO — SEGUNDA SERIE — HANDICAP — A LAS 14.15 HORAS —

P. Ulloa	1/Lepako	55	A. Prochke	0-0-1-4-6
R. Parodi	2/Purey	55	F. Jacal	0-0-0-0-0-0
R. Vera	3/Aleparra	53	R. Allen	0-0-0-0-0-1
F. Toro	4/G. Chance	53	F. León F.	2-1-0-2-1-1
H. Salas	5/Magnate	53	Ag. Breque	0-0-0-0-0-3
C. Penco	6/Trotamundo	53	F. Fuentes	0-0-0-0-0-1
J. Aravena	7/Fianstara	53	P. Bagú	0-0-0-0-0-1
H. Pilar	8/Anito	47	P. Bagú	0-0-0-0-0-1
H. Salas	9/El Escorial	47	J. Inde	0-0-0-0-0-3
F. Arredondo	10/Mirville	46	P. Valderrama	1-0-1-0-1-1

SEXTA CARRERA — 1.500 METROS — PREMIO FEICIANA — CONDICIONAL — A LAS 14.35 HORAS —

C. Sepúlveda	1/Dicorela	55	O. Covarrubias	2-0-1-1-1
E. Saavedra	2/Astriz	51	J. Meiro	0-0-1-0-6
R. Medel	3/A. Redeguita	51	M. Viballos	0-0-1-0-6-10
G. Jorquera	4/S. Laveja	51	L. A. García	1-0-1-1-3
F. Toro	5/Asonada	51	A. Breque	0-0-1-1-3
H. Pilar	6/Pasta	51	C. Muñoz	1-0-3
H. Salas	7/La Liga	51	J. Cárveres	1-3-2
J. Aravena	8/La Seta	51	J. Cárveres	1
L. O. Farmer	9/Las Condes	51	C. Santos	0-0-3-3-1
R. Madariaga	10/O. Chama	51	J. Suárez	4-3-1
R. Valenzuela	11/Oklahoma	51	V. Ramírez	0-0-0-1
A. Jaque	12/Oklahoma	51	R. San Martín	0-0-0-1
C. Penco	13/Paso Firme	51	M. Muscat	0-2-1-0
N. N.	14/Peripela	51	H. González	1-0-0-13-12
M. Castillo	15/A. Tocantilla	51	M. Rendie	0-0-0-0-0-13

SEPTIMA CARRERA — 1.900 METROS — PREMIO FANTASMA GRIS — TERCERA SERIE — HANDICAP — A LAS 15.00 HORAS —

R. Madariaga	1/Florentino	58	J. Suárez	3-4-2
R. Parodi	2/Incenso	55	F. Jacal	2-0-0-0-0-0
H. Pilar	3/Quebrado	53	R. Allen	4-3-1-0-1
F. Toro	4/Good Luck	51	A. Breque	4-3-1-0-1
C. Penco	5/Melania	51	V. Romero	0-0-3-1-2
G. Jorquera	6/Roberto	50	J. Fuentes	3-0-1-1-3
A. Muñoz	7/Liailia	49	H. Navarro	2-3-2-4-6
S. Vera	8/Aristodemo	48	J. Meiro	2-4-4-7-2
C. Sepúlveda	9/Compadrón	48	L. García	1-0-0-6-6
J. Aravena	10/Maradente	45	E. Rodríguez	0-3-0-0-1-11

OCTAVA CARRERA — 1.300 METROS — PREMIO FOTOGRAFICO — QUINTA SERIE — HANDICAP — A LAS 15.55 HORAS —

E. Araya	1/Rembrandt	57	J. Cárveres	9-4
J. Escobar	2/Asteria	52	F. Castro	4-1-0-0-3
R. Valenzuela	3/Legar y Llevar	51	F. León	0-2-1-0-8
R. Montoya	4/Lorica	50	J. Salas	3-2-4-3-4
F. Toro	5/Royal Afghan	50	A. Breque	3-1-4-0-2
J. Aravena	6/Leslie	48	A. Breque	1-3-0-4-0
H. Pilar	7/Reverbero	48	J. Zúñiga	4-1-4-2-3
H. Gatica	8/Submarino	45	H. Inde	3-0-0-6-8
O. Muñoz	9/Antipoda	57	J. Meiro	0-0-1-11-8
R. Parodi	10/El C. Cha Cha	57	R. Allen	0-0-2-0-8
E. Araya	11/Aravena	53	G. Sarmiento	3-1-0-1-10
R. Madariaga	12/Alfonso	53	P. Valderrama	0-0-0-0-0
C. Penco	13/El Star	51	G. Urquidí	4-0-0-0-2
R. Montoya	14/Chamel	48	O. Urquidí	0-0-0-0-5
L. Parodi	15/Quebrado	48	D. Miranda	0-0-0-0-4-11
H. Salas	16/Mirville	46	J. Baza	0-0-0-16-6
S. Vera	17/O'Brien	50	J. Chamorro	0-0-0-14-5
L. Paredes	18/La Melania	47	E. Inde	3-0-0-0-0-0
M. Castillo	19/La Melania	47	L. Orellana	0-0-0-17
A. Jaque	20/La Melania	47	R. San Martín	0-0-1-4-0
E. González	21/Aravena	49	T. Herrera	Reaparece
V. Romero	22/A. Cindy	45	A. Muñoz	0-0-12-0-3
M. Yáñez	23/Pasta Libre	45	L. Contreras	0-0-0-0-0-0
C. Sepúlveda	24/Rachel	46	L. García	0-3-1-0-0-0

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
Dofa Maris Alexandra Querubín	Niferia Morilla Big Lady	Cantania La Gacha Shadow	Galgo Gris D. Bernardo Profana	Alcaparra Planario Magnate	La Liga Liz La Seta	Aristodemo Melania Florentino	R. Afghan Leslie Reverbero	Cand. Star Auster Arachalo	Turlupin Teté Marlinda	Loco Verde Alter Ego Heroína	Fortissimo Danielito Inquisidor
Contraseña Gruña West Cross	Morilla Niferia Big Lady	Cantania Shadow La Gacha	Galgo Gris Madonna Arcana	Alcaparra Magnate El Escorial	Fausta Ducorola Asonada	Florentino Quebrado Incenso	Leslie Reverbero Rembrandt	Cand. Star El C. Chá Rachel	Monje Galga Rusa Marlinda	Fangal Pasafino Heroína	Dolmar Fortissimo Fort Sald
Gruña Dofa Maris Zulia	Morilla Big Lady Caramina	Cantania Shadow La Gacha	Predicador La Miramb. Arcana	Planario Alcaparra Tronio	La Seta La Liga Fausta	Liallia Incenso Quebrado	Reverbero R. Afghan L. y Llevar	Falsán Cand. Star Muranité	Marlinda Turlupin Estolca	Pasafino Loco Verde Heroína	Fortissimo Inquisidor Covadonga
Gruña Block Alexandra	Morilla Big Lady Caramina	Cantania Shadow Boadicea	Arcana Galgo Gris Profana	Planario El Escorial Tronio	Liz La Seta Discorola	Incenso Quebrado Melania	Alotria Royal A. Rembrandt	Chamela El Cha Cha Rachel	Monje Turlupin Estolca	Pasafino Heroína Loco Verde	Fortissimo Inquisidor Dolmar
Alexandra D. Maris Contraseña	Morilla Niferia L. Revanche	Shadow La Gacha Kinora	D. Bernardo Profana Arcana	Tronio Alcaparra Planario	La Liga Fausta Oklahoma	Quebrado Aristodemo Melania	Reverbero R. Afghan Alotria	Rembrandt R. Afghan Reverbero	Libertita Monje El Espiante	Brisamar Pasafino Don Manuel	Inquisidor Danielito Pangallo
D. Maris Alexandra Block	Niferia Big Lady Moraima	Boadicea La Gacha Cantania	Galgo Gris Predicador D. Bernardo	Planario Alcaparra Tronio	La Seta La Liga Fausta	Aristodemo Rubrosa Incenso	C. Star Auster Palafox	C. Star Auster Palafox	Libertita Turlupin Remezón	Pasafino Margareta Loco Verde	Inquisidor Fortissimo Pangallo

La Liga, en busca de su segunda victoria

Buena campaña tiene la hija de Bufón y Landetta

Sólo una competencia para dos años ofrece esta tarde el Club Hípico, en su programa de doce carreras que será iniciado a las 12.30 horas, para cerrarse a las 17.30 horas.

1a. En la primera prueba, sobre 1.300 metros, nuestra preferencia será para DOÑA MARIS, que recientemente remató 3a. de Foxy. Está en buena forma y debe ser la ganadora de la prueba inicial. Alexandra, reciente ganadora, y Querubín, 5.º en la ganada por la anterior, quedan para las otras colocaciones.

2a. Una pareja campaña ofrece NINERIA, y por tal razón, ahora que lleva descaído, la haremos nuestra preferencia para perdedoras, sobre 1.200 metros. Bivales de peligro vemos a Morilla y Big Lady, ambas en muy buena forma.

3a. CANTANIA nos defenderá en la 3a. La hija de Espase Vital, en su debut, fue 2a. de Ahuyentada, demostrando como elemento de porvenir. La Gacha, que escolto recientemente a Haifa, y Shadow, con varias figuraciones, quedan para las otras colocaciones.

4a. Muy corredor se vio GALGO GRIS en su triunfo anterior, y creemos que debe repetir aquella actuación, por lo que le dejamos nuestra preferencia en la 4a. prueba. Nuestro favorito, creemos, tendrá que cuidarse en los metros finales de Don Bernardo y Profana, elementos que están figurando.

5a. Muy bien ganó ALCAPARRA, y creemos que debe repetir. Le damos nuestra preferencia, ya que atraviesa por muy buen momento y lleva una vez más la monta de Sergio Vera, litigo que la condujo con mucho acierto en su anterior. Planario y Magnate los dejamos en las otras colocaciones como serios rivales.

6a. Prueba para potrancas de dos años ganadora será la 6a. En ella haremos nuestra preferencia a FAUSTA, que en todas sus actuaciones ha luchado con mucha calidad y luce una brillante campaña. Liz, que demostró condiciones en su reciente triunfo, y La Seta, invicta en su única presentación, quedan para los lugares restantes.

7a. Mucho avanzó al final ARISTODEMO en esa prueba que le ganó Lao Lao. De haber venido mejor colocado, seguramente pudo estar más cerca del ganador. Esta vez hemos observado que se encuentra en gran forma. Lo haremos nuestro preferido en los 1.900 metros de la 7a., y dejamos como compañeros de llegada a Melania y Florentino.

8a. Molestia en los metros decisivos tuvo CANDELABRAN STAR en su anterior; pese a ello luchó con bríos, y por breves instantes dio la impresión de que alcanzaría a la ganadora. Ello no sucedió, y por tal razón creemos buscará el desquite. Auster y Arachalo aparecen como enemigos de cuidado.

9a. TURLUPIN debe estar en la tarde alcanzando el triunfo que busca desde hace mucho tiempo. Ha caldo a un peso muy cómodo, y creemos encontrará la pista que mejor le acomode. Lo dejamos para el primer lugar en la décima carrera del programa. Teté y Marlinda, en ese mismo orden, para los placé.

10a. Con 54 kilos fue 3.º de Norte Chico LOCO VERDE en su anterior. Creemos que a sólo 45 kilos y con la buena monta de Raúl Gatica puede alcanzar la rehabilitación, y por tal razón le damos nuestra preferencia. Para los otros lugares, Alter Ego y Heroína.

11a. Muy bien ha trabajado FORTISSIMO durante la semana, y creemos que ahora puede mejorar su última actuación, donde con 54 kilos fue 4.º de Queen Bess. Le damos nuestro primer lugar en la lista de pronósticos. Danielito e Inquisidor para las otras colocaciones.

12a. Se anula, hasta nuevo aviso llamado a Concurso para proveer la siguiente vacante:

Cátedra de Epidemiología
Jefe de Trabajo, 6 horas.
Grado 2º

Aviso publicado los días 14, 15 y 16 del presente.

DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Las propuestas se presentarán y abrirán el martes 21 de junio de 1960, a las 16.30 horas, en el Salón Rojo de la I. Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, 2.º piso.

Bases y antecedentes pueden adquirirse en la Oficina de Partes de la Dirección, Valentin Letelier N.º 13, de 14.30 a 16.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO
Tesorero Municipal de Santiago

NO CORREN

Los siguientes retiros se han registrado para la reunión de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE
3a. carrera: N.º 17 Papaito
8a. carrera: N.º 15 Romanero
10a. carrera: N.º 2 Vollere
10a. carrera: N.º 9 Fastute

CLUB HIPICO
1a. carrera: N.º 2 Pebrero
4a. carrera: N.º 5a Sittling-bull
5a. carrera: N.º 7 Planario
7a. carrera: N.º 9 Compadrón

Buenas montas lleva en el Club Hípico Héctor Pilar. Hemos sabido que Turlupin es una de las que más le gusta.

BUENAS MONTAS LLEVA en el Club Hípico Héctor Pilar. Hemos sabido que Turlupin es una de las que más le gusta.

BUENAS MONTAS LLEVA en el Club Hípico Héctor Pilar. Hemos sabido que Turlupin es una de las que más le gusta.

BUENAS MONTAS LLEVA en el Club Hípico Héctor Pilar. Hemos sabido que Turlupin es una de las que más le gusta.

BUENAS MONTAS LLEVA en el Club Hípico Héctor Pilar. Hemos sabido que Turlupin es una de las que más le gusta.

BUENAS MONTAS LLEVA en el Club Hípico Héctor Pilar. Hemos sabido que Turlupin es una de las que más le gusta.

BUENAS MONTAS LLEVA en el Club Hípico Héctor Pilar. Hemos sabido que Turlupin es una de las que más le gusta.

BUENAS MONTAS LLEVA en el Club Hípico Héctor Pilar.

HIPODROMO Chile

DOMINGO 29 DE MAYO DE 1960

Insuperable es estado de Le Bourget

PRIMERA CARRERA. A las 7.45 horas. - 1.400 metros. - Sexta serie.

1. Sandoval	2. J. Toledo	3. J. Toledo	4. J. Toledo
5. J. Toledo	6. J. Toledo	7. J. Toledo	8. J. Toledo
9. J. Toledo	10. J. Toledo	11. J. Toledo	12. J. Toledo
13. J. Toledo	14. J. Toledo	15. J. Toledo	16. J. Toledo
17. J. Toledo	18. J. Toledo	19. J. Toledo	20. J. Toledo
21. J. Toledo	22. J. Toledo	23. J. Toledo	24. J. Toledo
25. J. Toledo	26. J. Toledo	27. J. Toledo	28. J. Toledo
29. J. Toledo	30. J. Toledo	31. J. Toledo	32. J. Toledo
33. J. Toledo	34. J. Toledo	35. J. Toledo	36. J. Toledo
37. J. Toledo	38. J. Toledo	39. J. Toledo	40. J. Toledo
41. J. Toledo	42. J. Toledo	43. J. Toledo	44. J. Toledo
45. J. Toledo	46. J. Toledo	47. J. Toledo	48. J. Toledo
49. J. Toledo	50. J. Toledo	51. J. Toledo	52. J. Toledo
53. J. Toledo	54. J. Toledo	55. J. Toledo	56. J. Toledo
57. J. Toledo	58. J. Toledo	59. J. Toledo	60. J. Toledo
61. J. Toledo	62. J. Toledo	63. J. Toledo	64. J. Toledo
65. J. Toledo	66. J. Toledo	67. J. Toledo	68. J. Toledo
69. J. Toledo	70. J. Toledo	71. J. Toledo	72. J. Toledo
73. J. Toledo	74. J. Toledo	75. J. Toledo	76. J. Toledo
77. J. Toledo	78. J. Toledo	79. J. Toledo	80. J. Toledo
81. J. Toledo	82. J. Toledo	83. J. Toledo	84. J. Toledo
85. J. Toledo	86. J. Toledo	87. J. Toledo	88. J. Toledo
89. J. Toledo	90. J. Toledo	91. J. Toledo	92. J. Toledo
93. J. Toledo	94. J. Toledo	95. J. Toledo	96. J. Toledo
97. J. Toledo	98. J. Toledo	99. J. Toledo	100. J. Toledo

Una competencia de singulares relieves promete ser la disputa del premio Clásico "Domingo 2.º Herrera". Dieci-nueve rivales se presentarán a participar en este difícil evento, que es una verdadera prueba de fuego, para quienes pretenden mantenerse en un nivel de privilegio, entre los ases de la nueva generación. Quien resulte vencedor, habrá sorteado un duro escollo, y escalará, con ello, un paso más hacia la fama. De acuerdo a las condiciones de la carrera, Katamón, Matamoros y Opositor cargarán 56 kilos, por su calidad de ganadores clásicos; los restantes llevarán 54 kilos. Los inscritos para este compromiso son los siguientes:

KATAMÓN. (Iván Sandoval). - En su corta campaña, cuenta con tres presentaciones. Ha triunfado en dos oportunidades, y una de ellas fue un clásico. Tiene muchos partidarios, ya que ha cotejado en forma sobresaliente. Lo indicamos para el segundo lugar.

MATAMOROS. (Omar Olivares). - Cuatro actuaciones en su hoja de vida. Entre ellas obtuvo dos victorias, siendo la última el clásico "El Estreño". El hijo de Master Bowman no ha actuado en esta capital, pero sus parciales no disimulan su optimismo.

OPOSITOR. (Luis Farmer). - El defensor de las sedas del Stud "Jumisa" ha realizado una notable campaña. Entre sus ganancias se registra una carrera clásica. En esta ocasión se presentará respaldado por asombrosos apuntes que le auguran un buen desempeño.

ABATÓN. (Eduardo Soto). - Mucho se habló de las cualidades del pensionista de Antonio Bulleñ. No ha tenido fortuna en sus actuaciones, y esperan, esta vez, confirmar con una notable presentación la gran idea que de él se tiene.

PALMERIN. (Pedro Ulloa). - En las cuatro carreras que ha tomado parte, desde su debut en las pistas, jamás ha bajado de los tres primeros lugares. Corre muy bien en ambas canchas, por lo que creemos se lucirá con éstos. Va en corral con el anterior.

DOS EUSTAQUIO. (Fernando Toro). - El hijo de Agasajo y Venerada ha sido preparado especialmente para esta gran oportunidad. En sus ecúrras estima que será un peligroso rival de quien pretenda obtener la victoria.

DON GERO. (Enrique Saavedra). - En cada actuación, ha rendido prueba de real capacidad. Continúa en magnífico estado de training y al final estará peleando un puesto entre los primeros.

EL OBRERO. (Clemente Ojeda). - En la carrera condicional para ganadores de una, que se adjudicó Margarita María, remató en segundo término, dando la impresión que en mayor distancia será un buen elemento. Si corre con fortuna en ésta, podría ser la sorpresa.

GALARDÓN. (Ricardo Madariaga). - Impresionante fue su salida de perdedor. En esa presentación, actuó en los últimos lugares, y haciendo gala de excepcionales condiciones, atropelló velozmente, logrando alcanzar en esta forma, un triunfo que parecía imposible. Lo designamos para la defensa del tercer lugar.

LE BOURGET. (Gustavo Farfán). - Óptima impresión tenemos de este hijo de Step Brother y Leyla, que, a través de tres desempesos, ha conseguido dos brillantes triunfos. Mantiene intactas sus grandes formas y estimamos que será muy difícil derrotarlo. Nuestro favorito.

MANANTIAL. (Omar Muñoz). - En debut, que fue en esta misma pista, consiguió imponerse a Spray y Gracina. Luego se presentó en una condicional para ganadores de una carrera, en la que no salió bien en la partida, perdiendo toda opción. Su entrenador tiene mucha confianza en este pupilo y cree que hará un buen papel.

NEWHAVEN. (Héctor Salas). - En sus dos únicas actuaciones, se ha visto como un elemento de grandes posibilidades. Llega a este compromiso precedido de muy buenos trabajos, por lo que no sería raro que saliera triunfante.

PORTALITO. - Estuvo largo tiempo ausente de las

canchas, reapareciendo en una condicional para ganadores de una carrera. Mal estuvo en ésta, por lo que estimamos tendrá que mejorar mucho esa performance para lograr una meritoria presentación en este difícil compromiso.

PURO CHILE. (Héctor Pilar). - Magníficas actuaciones ha realizado en cada una de sus compromisos. Posee grandes condiciones y es además un ejemplar muy luchador. En su stud estima que será un bravo enemigo de quienquiera que se le oponga.

QUE VALOR. (Sergio Vera). - Al propio hermano de Vergel no lo han llevado con el tino que su categoría exige. De todos los participantes, es el único que cuenta con más de diez presentaciones. En esta competencia, consideramos que su participación es una aventura.

RECITAL. (José Escobar). - Dos triunfos en un total de cuatro competencias tiene a su haber este promisorio pupilo de Samuel Fuentes. Extraordinario se ha mostrado en sus corrales de la semana, por lo que cuenta con grandes posibilidades de llevarse el galardón.

REY DEL SOL. (Aurelio Núñez). - No estuvo muy afortunado en su más reciente presentación, en esta misma cancha, donde se desempeñó con mucho éxito. Si algo influyó en esta carrera, ahora tendrá la oportunidad de demostrar cuánto vale.

SPRAY. (Carlos Pezoa). - Excelentes rendimientos ha cumplido en estas pistas. Es un elemento de muy buenas antecedentes, que impresionó mucho en su primer triunfo. Al parecer, su fuerte son las distancias mayores. Esta prueba calza justo a sus medios.

TRIUNFADOR. (Raúl Valenzuela). - Su trainer tiene en este hijo de El Gaucho y Zulema cifradas grandes esperanzas. No lo amilanaron sus fracasos, que los atribuye a poca fortuna de su pupilo, en el desarrollo de cada una de las competencias en que ha tomado parte. Tendrá aquí una nueva ocasión para mostrar su valía.

Doblona de R. Madariaga: El Maltés-Tumbaíto

En buen training ambos ejemplares

Programa para todos los gustos es el que ofrece hoy el Hipódromo Chile. Fuera de las 10 competencias y del importante clásico para elementos de dos años, tendrán los asistentes a este circo de carreras, la oportunidad de ver una no menos atractiva carrera de saltos en la que participará un buen grupo de ejemplares. Nuestros pronósticos para la reunión matinal son los siguientes:

En la prueba inicial del programa del Hipódromo Chile se presentarán a medir sus fuerzas elementos clasificados en la sexta serie de los handicaps de 1.400 metros. En dicha competencia vemos destacarse a EL IR-LANDES, que ha mostrado grandes progresos en sus apuntes y que, además, bajo muchos kilos en el handicap. Para el segundo lugar optamos por Negra Verde, que viene de ganar, y para el último lugar recomendamos a La Brasileña, con buenas actuaciones últimas.

En segundo término del programa se disputará una carrera condicional en la distancia de 1.300 metros, reservada a machos de tres años y más que no hayan ganado. Por sus más recientes presentaciones creemos que ITAHUE se llevará los honores de la victoria. Serios enemigos serán Nacional y Gavilán. En ese mismo orden defenderán nuestros pronósticos.

La tercera prueba de la mañana ha sido encomendada a potrillos de dos años que hayan ganado. Sobre la distancia de 1.200, salvo retrasos de última hora, se presentarán a disputar el premio 18 anotados. Entre ellos destaca mucha opción Diego, un debutante, hijo de Filibus-

En el octavo compromiso de la mañana, la quinta serie de los handicaps sobre la distancia de 1.400 metros, nos impresionó por el gran estado demostrado en sus trabajos de la semana, FAUBOURIEN. El pupilo de Miranda ha llegado a lotes en que debe lucirse. Montefin, con muy buenas actuaciones recientes, y Amigable, que acaba de salir de perdedor en forma muy desventurada, son las cartas braves que deberá sortear nuestro recomendado.

A continuación de la octava carrera entrará a competir los especialistas en saltos. Entre los 12 anotados, MAREMOTO nos resulta como el candidato con más posibilidades de adjudicarse la prueba. Playera y Antifaz de-

1a. En la quinta carrera de la reunión matinal, correspondiente a la mejor serie de los handicaps de 1.400 metros, CANDENTE nos resulta la carta con más posibilidades para adjudicarse esta competencia. Ha conseguido dos triunfos consecutivos desde que reapareció. Epitafio y Bembel tendrán la dura misión de apurar a nuestro favorito.

En sexto lugar entrarán a la arena los rivales pertenecientes a la segunda serie de 1.400 metros. Destaca en esta competencia, LA ASTURIANA, que ha venido desarrollando una campaña muy ritoria y que conserva intactas sus grandes cualidades. La recomendamos para el primer puesto. En Michigana y Mastelike vemos a sus más serios rivales.

En la quinta carrera de la reunión matinal, correspondiente a la mejor serie de los handicaps de 1.400 metros, CANDENTE nos resulta la carta con más posibilidades para adjudicarse esta competencia. Ha conseguido dos triunfos consecutivos desde que reapareció. Epitafio y Bembel tendrán la dura misión de apurar a nuestro favorito.

En sexto lugar entrarán a la arena los rivales pertenecientes a la segunda serie de 1.400 metros. Destaca en esta competencia, LA ASTURIANA, que ha venido desarrollando una campaña muy ritoria y que conserva intactas sus grandes cualidades. La recomendamos para el primer puesto. En Michigana y Mastelike vemos a sus más serios rivales.

En la quinta carrera de la reunión matinal, correspondiente a la mejor serie de los handicaps de 1.400 metros, CANDENTE nos resulta la carta con más posibilidades para adjudicarse esta competencia. Ha conseguido dos triunfos consecutivos desde que reapareció. Epitafio y Bembel tendrán la dura misión de apurar a nuestro favorito.

En sexto lugar entrarán a la arena los rivales pertenecientes a la segunda serie de 1.400 metros. Destaca en esta competencia, LA ASTURIANA, que ha venido desarrollando una campaña muy ritoria y que conserva intactas sus grandes cualidades. La recomendamos para el primer puesto. En Michigana y Mastelike vemos a sus más serios rivales.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	Carrera "A"
LA NACION	El Irlandés N. Verde La Brasileña	Itahue Nacional Gavilán	Diego Calderano Go	Gibson Gettysburg Respetable	Candente Epitafio Dembel	La Asturiana Michigana Masterlike	Le Bourget Katamón Galardón	Faubourien Montepin Amigable	El Maltés Lao Tse Dehistan	Tumbaíto Guaraja Abanderado	Maremoto Playera Antifaz
EL ENSAYO	N. Verde La Brasileña P. Melba	Nacional Itahue Coimero	Calderano Diego Kong	Hamurabi Gettysburg Anhele	Candente Bembel Epitafio	Michigana La Asturiana Masterlike	Le Bourget Palmerin Galardón	Montepin Amigable Colito	Lao Tse El Maltés Jasodito	Abanderado Kromprins Vascaino	Olvidado Playera Maremoto
LA HIPICA	P. Melba El Irlandés N. Verde	Baquiano Convoy Gavilán	Hamurabi Gibson Calderano	Gettysburg Gibson J. Club	Candente Epitafio	Michigana La Asturiana	Katamón Palmerin Galardón	Bambuco Amigable Faubourien	M. y una N. Behistán El Maltés	Libor Tacin Abanderado	Maremoto Tirreno Inmortal
EL CLUB	Blandengo La Brasileña H. Grande	Itahue Gavilán Coimero	Patín Mohin Kong	Gettysburg Anhele Samovar	Bembel Candente	L. Asturiana Michigana Poincaré	Katamón Le Bourget Palmerin	Hinepiá Montepin Distinguido	M. y una N. Behistán Lao Tse	Libor Meiala Tumbaíto	Playera Maremontes Sultán
LAS ULTIMAS NOTICIAS	El Irlandés La Brasileña Peach Melba	Nacional Itahue Gavilán	Calderano Patín Victimado	Gettysburg Samovar Anhele	Candente Epitafio Bembel	Poincaré Taurus La Asturiana	Katamón Puro Chile Opositor	Montepin Colito Hinepiá	Behistán El Maltés Jasodito	Libor Vascaino Meiala	S. Ghirey Maremoto Lord Collin
LA SEGUNDA	El Irlandés La Brasileña H. Grande	Itahue Gavilán Milado	Patín Dacón Victimado	Gettysburg Samovar Anhele	Candente Epitafio	L. Asturiana Taurus Poincaré	Katamón Puro Chile Opositor	Romancero El Cuyano Montepin	M. y una N. Jasodito El Maltés	Guaraja Vatán Kromprins	Inmortal Tirreno Playera

2a. En segundo término del programa se disputará una carrera condicional en la distancia de 1.300 metros, reservada a machos de tres años y más que no hayan ganado. Por sus más recientes presentaciones creemos que ITAHUE se llevará los honores de la victoria. Serios enemigos serán Nacional y Gavilán. En ese mismo orden defenderán nuestros pronósticos.

La tercera prueba de la mañana ha sido encomendada a potrillos de dos años que hayan ganado. Sobre la distancia de 1.200, salvo retrasos de última hora, se presentarán a disputar el premio 18 anotados. Entre ellos destaca mucha opción Diego, un debutante, hijo de Filibus-

En el octavo compromiso de la mañana, la quinta serie de los handicaps sobre la distancia de 1.400 metros, nos impresionó por el gran estado demostrado en sus trabajos de la semana, FAUBOURIEN. El pupilo de Miranda ha llegado a lotes en que debe lucirse. Montefin, con muy buenas actuaciones recientes, y Amigable, que acaba de salir de perdedor en forma muy desventurada, son las cartas braves que deberá sortear nuestro recomendado.

A continuación de la octava carrera entrará a competir los especialistas en saltos. Entre los 12 anotados, MAREMOTO nos resulta como el candidato con más posibilidades de adjudicarse la prueba. Playera y Antifaz de-

En la quinta carrera de la reunión matinal, correspondiente a la mejor serie de los handicaps de 1.400 metros, CANDENTE nos resulta la carta con más posibilidades para adjudicarse esta competencia. Ha conseguido dos triunfos consecutivos desde que reapareció. Epitafio y Bembel tendrán la dura misión de apurar a nuestro favorito.

En sexto lugar entrarán a la arena los rivales pertenecientes a la segunda serie de 1.400 metros. Destaca en esta competencia, LA ASTURIANA, que ha venido desarrollando una campaña muy ritoria y que conserva intactas sus grandes cualidades. La recomendamos para el primer puesto. En Michigana y Mastelike vemos a sus más serios rivales.

PINTO SU AUTO
A LA VISTA SUYA
Desabolladuras, soldaduras y tapicería.
NO ACEPTO DINERO ANTICIPADO
Atención de 8 a 6 P.M.,
de lunes a domingo.
CLUB HIPICO N° 744
FONO 94443

RECARGOS Y DESCARGOS
HIPODROMO CHILE
1a. CARRERA - No 17.
Cursado, 54 kilos.
2a. CARRERA - No 6.
Winston, 49,5 kilos.
3a. CARRERA - No 6.
Los Maltenses, 50 kilos.
4a. CARRERA - No 11.
Sin Sin, 51,5 kilos.
5a. CARRERA - No 1.
Friseo, 54 kilos.
No 2, Meiala, 53,5 kilos.
No 8, Sabrina, 47,5 kilos.

GANAR MAS
AVISANDO EN
"LA NACION"

SEÑOR AGRICULTOR
duerma tranquilo...
UN CREDITO PARA CIERROS A 2 AÑOS PLAZO
PONDRÁ A-CUBIERTO SUS SEMBRADOS Y PASTIZALES!
OFRECEMOS: POSTES DE CIPRES DE LAS CUAYTECAS, ALAMBRES DE PUAS 12,5 - CERCAS URSUS DE 0,70 - 0,90-1 y 1,40 MTS. DE ALTO - ALAMBRES GALVANIZADOS

IMPORTADORA Herman Castella S.A.C.
EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES, NEUMATICOS Y LUBRICANTES

ARROLLADO A LA CHILENA \$ 890 KG.
MANTECA 1a \$ 495
LOMITO CHANCHO \$ 1.190 KG.
JAMON PLANCHADO \$ 1.980 KG.
CHULETAS CHANCHO DE 1a \$ 990 KG.
CABEZA CHANCHO \$ 360 KG.
Longanizas Chillán \$ 790.-
Prietas con leche esp. 680.-
Perniles 695.-
Escalopos con huevo y leche . . . 880.-
Fricandolas con verdura 640.-
Aceitunas San Fernando 480.-
Dulce de membrillo Watt, la caja 895.-
Queso Chanco para empanadas . 780.-
Salame Osorno, kilo 1.890.-

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
SECCION COMERCIAL

ALMACENES DE VENTA Y OFICINAS
ALAMEDA 1850 TEL. 82465

CHANCHERIA OSORNO
SALAS 211

Casimir Inglés Castex
BANDERA 627

MIRILLA INDISCRETA

Maureen O'HOLLYWAY

Maureen Wood ha salido de Hollywood para Nueva York. En el filme "Mirilla Indiscreta", el papel principal lo interpreta la actriz Maureen O'Hollyway. El filme, que se estrenará en el Teatro Astor, es una producción de la Warner Bros. y está dirigido por William Inge. El filme se basa en la novela de la autora de "La casa de la señora W." y se trata de una historia de amor y de una mujer que se enfrenta a una situación difícil.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile
DIRECTOR:
LUIS HERRERA DE LA FUENTE

Coro de la Universidad de Chile

DIRECTOR:
MARCO DUSI SALA

MARTES 31 DE MAYO, A LAS 19 HORAS

TEATRO ASTOR

Concierto extraordinario a beneficio de los damnificados del sur del país

Programa de la Orquesta

5a. Sinfonía de Tchaikovsky
"Los pinos de Roma", de Respighi

Programa del Coro

Obras de Victoria, Lassus, Stravinsky, Luis Cluzeau-Moret, Hans Heifritz, P. H. Allende, Juan Orrego Salas.

ENTRADAS EN VENTA DESDE HOY EN EL TEATRO

PLATEA BAJA E° 2,00

PLATEA ALTA E° 1,50

Mueblería "SALVADOR"

MENTIONE ESTE AVISO

Y CON SOLO \$ 8.000.-

ENTREGAMOS

Muebles de comedor, dormitorio y living. Gran surtido en muebles sencillos, catres de bronce, estanterías.

PRECIOS REBAJADOS

SALVADOR

INFUENTES 2879

SERVICIO NACIONAL DE SALUD

La Dirección General del Servicio Nacional de Salud ha resuelto ampliar el plazo de cierre de los concursos llamados por circulares N.ºs 1755 y 1759, de fechas 11 y 13 de mayo en curso, hasta el 15 de junio de 1960.

El Director General de Salud

TEATROS

ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 41206).— Instituto del Teatro. V. La ópera de tres señoras.

ISTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 32112).— Orquesta Sinfónica de Chile. A las 11 horas: Segundo concierto de repetición.

CAMILLO HENRIQUEZ (Amanáte 21, teléfono 88958).— Teatro de Ensayo. V. N. La perla de las flores.

CAPOLICAN (San Diego 840, teléfono 82437).— M. Titeres de Meche Córdoba. V. N. Festival de despedida de Chile a Pepe Frías.

MUNICIPAL (Agustinas esquina San Antonio, teléfono 31407).— Orquesta Filarmónica de Chile. A las 11 horas: Repetición de un concierto temporario oficial.

MONEDA (Bancal 82, teléfono 31471).— Compañía América. V. N. La casa de los siete balcones.

PEPE REX (Huérfanos 735, teléfono 31444).— Compañía de los Cuatro. V. N. Cuento de verano.

SATCH (San Diego 242, teléfono 82437).— Compañía Leguía-Córdoba. V. N. Perejil.

YALIA (San Diego 242, teléfono 82437).— Compañía Jorge Guzmán. V. N. Don Lucas Gómez.

REVISTAS

COUSERO (San Ignacio 1248, teléfono 82437).— Compañía de Revistas Humorísticas. V. N. Cómicos al borde.

UNIVERSAL (San Diego 1344, teléfono 82437).— Compañía de Revistas Humorísticas. V. N. La casa que arde.

OPERA (Huérfanos 837, teléfono 82437).— Compañía de Revistas Humorísticas. V. N. Del Olimpo al Mapecho. Ballet de Hércules Brown.

FINESCA (Avenida Recoleta 348, teléfono 312666).— Compañía de Revistas Humorísticas. V. N. Demosno y las manos en los bolsillos.

CINES

(HORARIO FIJO)

ASTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 32112).— M. S. V. y N. La casa que arde.

ALCAZAR (Avenida Brasil 373, teléfono 82122).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

BANDERA (Bandera 70, teléfono 82112).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

BAQUEDANO (Plaza Baquedano, teléfono 31787).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

BALMAGRO (Halmacada 841, teléfono 31787).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

BLANCO ENCALADA (Avenida Blanco Encañada 2820, teléfono 82112).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CAPITOL (Avenida Independencia 224, teléfono 31246).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CARRERA (Avenida B. O'Higgins 2151, teléfono 86683).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

CINEALMA (Punto 540, teléfono 87332).— M. S. V. y N. El hombre que se casó.

330 mil pesos dio el beneficio de "Perejil"

En las dos funciones de beneficio realizadas en el Teatro Satch por la Cía. Leguía-Córdoba con la comedia musical de Lugoze y Rivas "Perejil", se recaudó un total de 330.600 escudos para los damnificados del sur.

A esta suma se agregará posteriormente un día de sueldo del personal de la Satch y de la compañía.

Arquitectos teatrales para hospital ambulante

Por un extraño azar, los dos arquitectos designados por el Servicio Nacional de Salud para asesorar la instalación en el sur de los hospitales ambulantes enviados por Estados Unidos fueron el director de teatro Pedro Mortheu y el administrador del Teatro de Ensayo, Alfredo Celedón.

Ambos, además de sus actividades teatrales, son arquitectos del SNS.

PEREJIL

HOY T. SATCH-HOY

JOSE GUIXE

JOSE GUIXE, joven valor de la escena nacional, que integra el reparto de la comedia musical PEREJIL, tiene a su cargo el papel de Lindorcho. PEREJIL sigue llenando la sala del Teatro SATCH todos los días en funciones de vermouth y noche, a las 19 y 22 horas, respectivamente. No deje usted de ver esta comedia, que lo hará pasar un momento agradable. De lunes a viernes, \$ 600 y \$ 400. Sábados, domingos y festivos, \$ 800 y \$ 500.

EXACTO COMO LOS ASTROS

RELOJERIA GABOR

ESTADO 91 - 59 PISO

GLADIOLOS

Genuinamente importados de Holanda

La colección de 12 bulbos diferentes de los más lindos colores

\$ 3.600.-

Atención: de 10.30 a 13 y 16 a 19 horas

Ahumada 312 - 2.º piso - Of. 238 - Fono 62996

SANTIAGO

DESPECHO A PROVINCIAS, enviando previamente letra bancaria o cheque a Enrique Romo Vargas

COCINAS Gas Licuado. Leña y Parafina

LAVAPLATOS

FIERRO FUNDIDO

Y ENLOZADOS

MUEBLES DE COCINA

Surtido completo

AZULEJOS, MENAJE

Aluminio, enlozado.

cristería, cuchillería

ESTABLECIMIENTOS MAIPO

SAN DIEGO 2385 - FONO 50691

AVISOS ECONOMICOS

\$ 25 LA PALABRA

"LA NACION"

PELICULAS del Momento

"MUCHACHA DE LAS SALINAS". (Continúa).— Historia de una muchacha huérfana, salvada de una falsa acusación de asesinato. Tecnicolor, con Isabelle Corey y Marcello Mastroianni. (F.P.A.).

"RETO AL DESTINO". (Artistas Unidos).— Suspense, Harry Belafonte, Robert Ryan, Gloria Grahame. (Imperio).

"ERES FORMIDABLE".— (Grandes películas).— Comedia musical. Robert Ryan, Gloria Grahame. (Imperio).

"YO PECAO". (El Mex).— Vida del monje franciscano, Fray José Mojica. Tecnicolor. Pedro Armida, Libertad Lamarque, Pedro Armida. (Imperio).

"CUANDO LORAN LOS VIOLINOS". (Aló Films).— Vida del compositor de óperas Emmerich Kálmán. Tecnicolor. Gerhard Riedmann, Mima Karlowa. (Cepil).

"DESNUDESE DOCTORA".— (Grandes películas).— Peripécias de un detective encargado de vigilar a una doctora. Vittorio de Sica, Abbe Lane. Totó. (Huérfanos, Oriente).

"OPERACION FALDAS".— (Universal).— Incidencias que se originan en un submarino en el que se ha introducido una mujer. Tecnicolor. Gary Grant, Tony Curtis, Joan O'Brien, Dina Merrill. (Windsor).

"LOS ASESINOS DE NUREMBERG".— (Start Films).— Entretenimiento del famoso proceso de la última guerra mundial. (Central-Santa Lucía).

"LAS LOCURAS DE BARBARA". (Columbia).— Teledrama de la juventud alondrada. Mexicana. Silvia Pinal, Antonio Casal, Rubén Rojo. (Continental).

"OPERACION AMSTERDAM". (Rank).— Producción inglesa. Británicos impiden que los nazis se apoderen de una cuantiosa fortuna en diamantes. Peter Finch, Eva Bartok, Tony Britton. (Bandera).

"TEMPERADA". (Paramount).— Cine espectáculo, basada en sucesos de Alejandro Pushkin. Con Silvana Mangano, Viveca Lindfors, Van Heflin. (Rex).

"DE REPENTE EL VERANO". (Columbia).— Versión de la obra de Tennessee Williams. Comedia dramática. Elizabeth Taylor, Katherine Hepburn y Montgomery Clift. (Ducal).

"PECAR ES MI DESTINO".— (Selman).— Producción europea. Conflicto sentimental. María Schell, Raf Vallone. Tecnicolor. (Real).

"SIN TALENTO PARA AMAR".— (M.G.M.).— Film liviano y festivo. Debbie Reynolds, Glenn Ford. (Kings).

"LA NOVA DEL CASTILLO DE PENIX". (Autar Film).— Teledrama de amor. Japonesa en tecnicolor. Ryutaro Otsuno y Yumiko Hasegawa. (Nido).

"LA GRANDE GUERRA". (Grandes Películas).— Historia de los soldados en la última Guerra Mundial. Italiana. Vittorio Gassman, Silvana Mangano, Alberto Sordi. (Astor).

"VIAGE AL CENTRO DE LA TIERRA". (Fox).— Versión de la novela de Julio Verne. Tecnicolor. James Mason, Pat Boone, Diane Baker. (Huérfanos).

"SISSI Y SU DESTINO". (Fimunión).— Faceta de la vida de la joven emperatriz Elisabeth de Austria. Romy Schneider, Katharina Böhm. (Lido).

ESPECTACULOS DE BENEFICIO

El ciclo de funciones de beneficio con que los artistas están reuniendo fondos para los damnificados del sur continúa hoy, a las 22.15 horas, con "La Pergola de las Flores" en el Teatro Camilo Henríquez. Los actores y personal del Teatro de Ensayo también aportarán un día de sueldo.

Para los días siguientes se anuncian los beneficios que se indican a continuación:

LUNES: A las 22 horas, en el Teatro Municipal, habrá una primera de beneficio de "Asesinato en la Catedral", que presenta el conjunto "TOSTUS".

Los espectáculos de la compañía de revistas "Humoresque", de este mismo día, se realizarán a beneficio de los damnificados del sur.

MARTES: La Cía. de Pury Durante y América Vargas ha destinado el producto de sus dos funciones del Moneda a reunir fondos para las víctimas del terremoto. Se dará "La casa de los 7 balcones". Lo mismo harán con el estreno de "La dama del alba", que se realizará en algún tiempo más.

MIRCOLES: La Orquesta Filarmónica de Chile, dirigida por Pablo Kromos, y con Rayén Quirral como solista, ofrecerá a las 19 horas un concierto extraordinario de beneficio en el Teatro Municipal.

Esé día, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

En función nocturna del Municipal, el Ballet de Arte Moderno presenta su beneficio con las obras "Redes", "Pasión" y "El Lobo".

En la noche, en el Talía, la Cía. de Jorge Quevedo ofrece dos funciones de beneficio con las obras "Don Lucas Gómez" y "El Lobo".

JUEVES: La Federación de Coros de Chile ha organizado un concierto coral, que se realizará a las 19 horas en el Teatro Municipal. Participarán los coros de la Universidad Católica, U. Técnica del Estado, Instituto de Educación Física, Yugoslavo, Signe y San Antonio.

CUANDO LA SOLIDARIDAD NO TIENE RAZA NI COLOR



QUEQUE ENVASADO.— Y con exquisita fruta confitada, es la que el morocho George Peek, obsequia a los pequeños pasajeros de uno de los "Globemaster", y a quienes hizo sus regalones en el viaje desde Castro a Santiago. Peek, se mostró feliz de atender a sus amiguitos. Hizo y les dio las mamiaderas, les repartió galletas y les regaló mermeladas.



FABULOSOS SERVICIOS.— Son los que han prestado las poderosas máquinas que ha enviado la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. La flota de globemasters ha sobrevolado miles y miles de kilómetros, llevando auxilio consistente en medicamentos y viveres a los damnificados de las provincias del sur. Los tripulantes, a su paso por las calles de nuestra capital, han sido objeto de simpatías. Se lo merecen. En uno de los bares locales, al cual concurren anoche, el público no les permitió pa gar ni un solo trago. Se les trató como amigos, como viejos camaradas.



CAFÉ Y LECHE CALIENTE.— Que ayudan a pasar el frío, se sirve una familia evacuada de Puerto Montt, a su llegada al Grupo 10, de la FACH (en Los Cerrillos). Los sismos y el maremoto les arrebató cuanto tenían.



SONRIENTE... Y sin saber las dimensiones de la tragedia que han vivido sus padres, el pequeño sonríe en brazos de su madre, sin soltar el chupete, ante uno de los jóvenes tripulantes del "Globemaster" que envió la Fuerza Aérea de EE. UU. El pequeño y su madre fueron evacuados de Ancud.



LOS PADRES Y LOS 3 HIJOS.— Vienen de Castro a buscar refugio en casa de un familiar que reside en Santiago. Su equipaje, apenas unos bolsones que trae la hija mayor. Los sismos, el maremoto, los obligaron a abandonar todo lo que poseían. A su llegada al Grupo 10, en Los Cerrillos, son atendidos solícitamente por soldados de la FACH.



RIQUISIMA MERMELEDA.— Es la que saborea un pequeño que sostiene en los brazos el tripulante George Peek. Vienen en pleno vuelo en uno de los gigantes "Globemaster" que envió la Fuerza Aérea norteamericana.